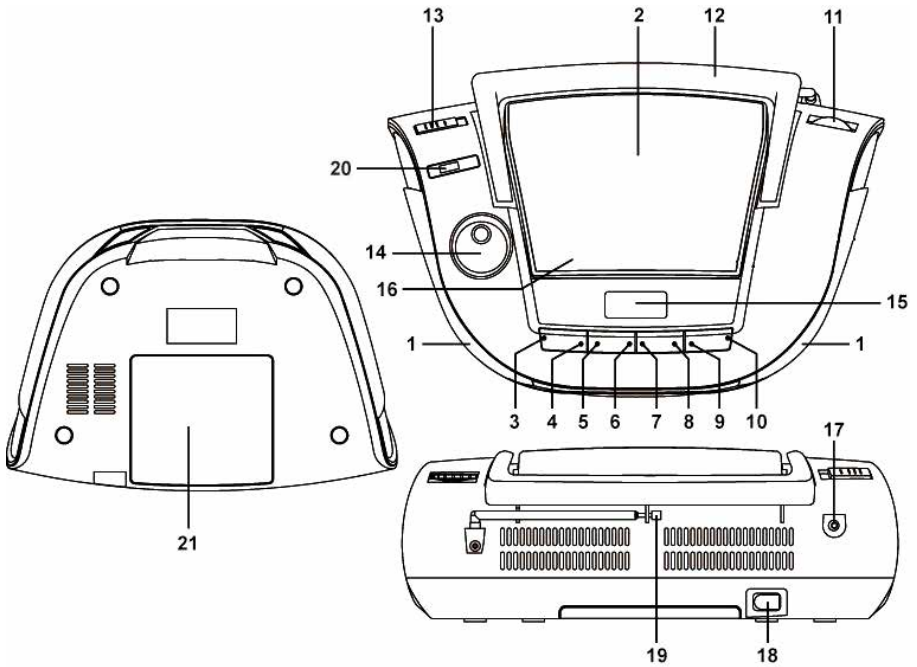




CDR 800

CZ	PŘENOSNÉ RÁDIO S CD PŘEHRÁVAČEM NÁVOD K OBSLUZE	SR/MNE	PRENOSNI RADIO S CD PLAYEROM UPUTSTVO ZA UPOTREBU
SK	PRENOSNÉ RÁDIO S CD PREHRÁVAČOM NÁVOD NA OBSLUHU	FR	RADIO PORTABLE AVEC LECTEUR CD MODE D'EMPLOI
PL	PRZENOŚNE RADIO Z ODTWARZACZEM CD INSTRUKCJA OBSŁUGI	IT	RADIO PORTATILE CON LETTORE CD MANUALE DI ISTRUZIONI
HU	HORDOZHATÓ RÁDIÓ CD-LEJÁTSZÓVAL HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	ES	RADIO PORTÁTIL CON REPRODUCTOR DE CD MANUAL DE INSTRUCCIONES
DE	TRAGBARES RADIO MIT CD-PLAYER BEDIENUNGSANLEITUNG	ET	KASASKANTAV CD-MÄNGIJAGA RAADIO KASUTUSJUHEND
GB	PORTABLE RADIO WITH CD PLAYER INSTRUCTION MANUAL	LT	NEŠIOJAMASIS RADIJAS SU CD GROTVU INSTRUKCIJŲ VADOVAS
HR/BIH	PRIJENOSNI RADIO S CD PLAYEROM UPUTE ZA UPORABU	LV	PĀRNĒSĀJAMS RADIO AR CD ATSKAŅOTĀJU ROKASGRĀMATA
SI	PRENOSNI RADIO S CD PREDVAJALNIKOM NAVODILA		

■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Always read the safety&use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Uvijek pročítajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pred vkladom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročítajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Avant de mettre le produit en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les consignes de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi doit toujours être fourni avec le produit. ■ Leggere sempre con attenzione le istruzioni di sicurezza ed uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Il manuale dell'utente deve essere sempre incluso. ■ Siempre lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad y de uso antes de utilizar su artefacto por primera vez. Siempre debe estar incluido el manual del usuario. ■ Enne seadme esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Pirms naudāties ierīcīsi pirmāji kartā, visuomet atīdāji perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti naudojotojo vadovas. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei.



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



Symbol blesku upozorňuje uživatele na přítomnost nebezpečného napětí uvnitř skříně přístroje, které může při dotyku s interními prvky přístroje způsobit úraz elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ

Pro snížení rizika požáru a úrazu elektrickým proudem neodstraňujte kryt přístroje. Opravu svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu personálu.



VAROVÁNÍ

Symbol vykřičníku upozorňuje uživatele na důležité provozní instrukce v příručce.



VAROVÁNÍ

Přístroj včetně příslušenství by neměl být vystaven kapající nebo stříkající vodě a neměly by na něj být pokládány předměty obsahující tekutiny, např. vázy. Omezíte tak riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození přístroje.



Aby se zabránilo možnému poškození sluchu, vyvarujte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti.



Spotřebič II ochranné třídy s dvojitou izolací. Tento spotřebič nesmí být uzemněn.

VAROVÁNÍ: NEBEZPEČNÉ ZÁŘENÍ

Při otevření krytu a vyřazení bezpečnostní pojistky můžete být vystaveni neviditelnému a nebezpečnému laserovému záření. Vyvarujte se přímému působení laserového paprsku.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Pozorně si přečtete a uložte k dalšímu použití!

- Než přístroj zapojíte a začnete používat, přečtete si důkladně tuto příručku a řiďte se pokyny zde uvedenými. Uchovejte příručku pro případné nahlédnutí v budoucnu.
- Dodržujte veškerá upozornění na spotřebiči a v dokumentaci dodávané se spotřebičem.
- Před čištěním přístroj odpojte od napájení. K čištění nepoužívejte tekuté čisticí přípravky nebo přípravky ve spreji. K čištění použijte navlhčený hadřík.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem. V opačném případě hrozí riziko úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody a na vlhkých místech, například v blízkosti bazény, vany, kuchyňského dřezu, ve vlhkém sklepě, v prádelně a podobně. Přístroj nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě, na spotřebiči nestavte nádoby naplněné tekutinami.
- Přístroj nestavte na nestabilní povrchy (stojánky, vozíky, stolky, držáky apod.). Přístroj by mohl spadnout a mohlo by dojít k vážnému zranění dětí nebo dospělých a k poškození spotřebiče. Používejte pouze stojánky, vozíky nebo stolky a držáky doporučené výrobcem nebo prodávané spolu s produktem. Jakákoli montáž by měla respektovat pokyny výrobce a měl by být použit montážní materiál doporučený výrobcem. Spotřebič na vozíku přemísťujte s maximální opatrností - náhlá zastavení, prudké změny směru nebo nerovný povrch může způsobit převržení vozíku se spotřebičem.
- Přístroj postavte na vodorovný, plochý a pevný povrch s dobrou ventilací. Nikdy nezakrývejte ventilační otvory, mohlo by dojít k závadě vinou přehřátí. Přístroj neumísťujte do uzavřených prostor s nedostatečnou ventilací, například do vitrín nebo těsných poliček.
- Spotřebič smí být napájen pouze z napájecích zdrojů uvedených na štítku přístroje. Pokud si nejste jisti parametry vaší napájecí sítě, poraďte se se svým prodejcem nebo se svým distributorem elektřiny. V případě napájení přístroje z baterií se řiďte pokyny v návodu k obsluze.

- Napájecí šňůra by měla být vedena tak, aby se zabránilo šlapání po šňůře nebo jejímu nadměrnému namáhání či skřípnutí. Obzvláštní pozornost věnujte místům, kde šňůra vychází ze spotřebiče a v blízkosti vidlice. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky. Přístroj odpojte od elektrické sítě také v případě bouřky, aby nedošlo k jeho poškození bleskem.
- Elektrická zásuvka musí být neustále dobře přístupná.
- Nepřetěžujte elektrické zásuvky připojováním příliš velkého počtu spotřebičů.
- Spotřebiči chraňte před vniknutím kapalin a cizích předmětů a nezasouvejte žádné předměty do ventilačních otvorů přístroje, hrozí kontakt s nebezpečným napětím uvnitř přístroje.
- Neotevírejte skříň přístroje. Uvnitř se nenacházejí žádné uživatelsky nastavitelné prvky. Opravu svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu personálu.
- Baterie nevystavujte nadměrnému teplu, například přímému slunci, ohni a podobně.
- Baterie vyměňujte pouze za baterie stejného typu a dodržujte správnou polaritu. V opačném případě hrozí nebezpečí výbuchu.
- V následujících případech odpojte přístroj od napájení a obraťte se na kvalifikovaný servis:
 - Došlo k poškození napájecí šňůry
 - Do spotřebiče vnikl cizí předmět nebo tekutina, nebo byl vystaven dešti nebo vodě.
 - Spotřebič nepracuje normálním způsobem v souladu s návodem k obsluze. Nastavujte pouze prvky popsané v návodu k obsluze.
 - Přístroj vykazuje výrazné změny funkčnosti, indikující potřebu servisního zásahu.
- Přístroj nevystavujte působení zdrojů tepla, jako jsou radiátory, topení, nebo jiné spotřebiče produkující teplo, například zesilovače.
- Změny nebo modifikace, které nejsou výslovně schválené zodpovědným orgánem, mohou vést ke ztrátě oprávnění přístroj používat.
- Nadměrný akustický tlak ze sluchátek může vést k poškození sluchu.

POPIS PŘÍSTROJE

Přístroj

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Reproduktor | 12. Rukojeť |
| 2. Dvířka CD prostoru | 13. Volič funkcí (FUNCTION) |
| 3. Tlačítko PROGRAM | 14. Ovladač hlasitosti |
| 4. Tlačítko FOLDER UP | 15. LCD displej |
| 5. Tlačítko MODE | 16. Otevírání dvířek CD prostoru |
| 6. Tlačítko SKIP- | 17. Konektor AUX/IN |
| 7. Tlačítko SKIP+ | 18. Zástrčka AC napájení |
| 8. Tlačítko CD/USB | 19. FM anténa |
| 9. Tlačítko STOP | 20. USB konektor |
| 10. Tlačítko PLAY/PAUSE | 21. Bateriový prostor |
| 11. Ovladač ladění | |

PŘED POUŽITÍM

Vybalení přístroje

- Opatrně vyjměte přístroj z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Ujistěte, že balení obsahuje všechny součásti.
- Pokud kterákoli součást chybí, obraťte se na svého prodejce. Doporučujeme uchovat originální krabici a obalové materiály pro případnou budoucí potřebu. Originální obal je nejlepší způsob, jak při přepravě chránit spotřebič před poškozením. V případě likvidace obalového materiálu se řiďte místně platnými předpisy na ochranu životního prostředí.
- Z přístroje odstraňte všechny fixační a popisné nálepky. Neodstraňujte výstražné štítky nebo typový štítek přístroje.

Umístění a instalace přístroje

- Před připojením do sítě se ujistěte, že napětí ve vaší síti odpovídá údajům na typovém štítku přístroje.
- Při zapojování a odpojování držte napájecí šňůru za vidlici, nikdy netahejte za šňůru samotnou.
- Po připojení napájecí šňůry do zásuvky je přístroj pod napětím, i když je vypnutý.
- Přístroj neumísťujte v prostředí s nadměrnou prašností, aby nedocházelo k znečištění snímací čočky.
- Kondenzace vlhkosti: Pokud přístroj přemístíte z chladného prostředí do teplého nebo při používání na příliš vlhkých místech může v přístroji dojít ke kondenzaci vlhkosti, která negativně ovlivní funkci přístroje. V takovém případě vyjměte disk a nechejte přístroj cca 1 hodinu v klidu, dokud se vlhkost neodpaří.

Napájení

Vložení baterií

1. Otevřete bateriový prostor a vložte 6 baterií LR14, UM-2 nebo typu C (nejsou přiloženy) se správnou polaritou vyznačenou symboly (+) a (-) uvnitř bateriového prostoru.
2. Vraťte zpět kryt bateriového prostoru a ujistěte se, že jsou baterie řádně a pevně na svém místě. Přístroj je nyní připraven k použití. Provoz z baterií vyžaduje odpojení napájecí šňůry od přístroje. Kdykoli je to možné, napájejte přístroj ze sítě, šetříte tím životnost baterií.

Zacházení s bateriemi

- Nesprávné používání může způsobit korozi nebo vytečení baterií a následné poškození přístroje nebo zranění osob.
- Dodržujte polaritu baterií (+ a -) vyznačenou uvnitř bateriového prostoru. Používejte pouze baterie doporučené v této příručce. Nekombinujte dohromady staré a nové baterie nebo baterie různých typů.
- Vysloužilé baterie nevyhazujte do běžného komunálního odpadu. Zajistěte jejich likvidaci v souladu s místními zákony.

Napájení ze sítě

1. Přístroj umístěte tak, aby byla elektrická zásuvka snadno dostupná. Zkontrolujte, že napětí místní sítě odpovídá hodnotám uvedeným na štítku přístroje. V opačném případě se obraťte na svého prodejce nebo servisní středisko.
2. Napájecí šňůru připojte do AC zástrčky a druhý konec zapojte do síťové elektrické zásuvky. Přístroj je nyní připraven k použití. Chcete-li spotřebič zcela vypnout, vytáhněte napájecí šňůru z elektrické zásuvky.



Pokud odpojujete přístroj od sítě, vytáhněte vždy vidlici napájecí šňůry z elektrické zásuvky. Pokud byste odpojili napájecí šňůru pouze od přístroje a nechali ji zapojenou do sítě, mohlo by dojít k vážnému úrazu malých dětí.

POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE

Poslech rozhlasu

1. Posuňte volič funkcí **FUNCTION** do polohy AM nebo FM.
2. Otáčením ovladače ladění **TUNING** naladíte požadovanou stanicí.
3. Otáčením ovladače **VOLUME** nastavíte hlasitost.
4. Chcete-li rádio vypnout, přepněte volič **FUNCTION** do polohy OFF.

Anténa

Pro optimální poslech FM rozhlasu plně roztáhněte FM anténu a natočte ji do polohy s nejlepším příjmem. Přístroj je vybaven vestavěnou AM anténou, pro dosažení optimálního příjmu AM rozhlasu otáčejte celý přístroj.

Poslech Audio CD

1. Posuňte volič funkcí **FUNCTION** do polohy CD/USB.
2. Stiskem tlačítka **CD/USB** vyberte CD režim, na LCD displeji se objeví ikona CD.
3. Vložte Audio disk potiskem směrem nahoru a zavřete dvířka CD prostoru.
4. Příklad načte skladby na disku a na displeji se zobrazí celkový počet skladeb.
5. Stiskem tlačítka **PLAY/PAUSE** spustíte přehrávání disku.
6. Stiskem tlačítka **PLAY/PAUSE** můžete přehrávání pozastavit, dalším stiskem pokračujete v přehrávání.
7. Stiskem tlačítka **STOP** přehrávání disku zastavíte.

Poslech MP3 disku

1. Posuňte volič funkcí **FUNCTION** do polohy CD/USB.
2. Stiskem tlačítka **CD/USB** vyberte CD režim, na LCD displeji se objeví ikona CD.
3. Vložte MP3 disk potiskem směrem nahoru a zavřete dvířka CD prostoru.
4. Příklad načte skladby na disku a na displeji se zobrazí celkový počet skladeb.
5. Stiskem tlačítka **PLAY/PAUSE** spustíte přehrávání disku.
6. Pokud jsou skladby na disku uloženy v jednotlivých složkách, můžete tlačítkem **FOLDER UP** zvolit požadovanou složku.
7. Stiskem tlačítka **PLAY/PAUSE** můžete přehrávání pozastavit, dalším stiskem pokračujete v přehrávání.
8. Stiskem tlačítka **STOP** přehrávání disku zastavíte.

Přehrávání MP3 skladeb z USB zařízení

1. Posuňte volič funkcí **FUNCTION** do polohy CD/USB.
2. Stiskem tlačítka **CD/USB** vyberte USB režim, na LCD displeji se objeví ikona USB.
3. Do USB portu přístroje zapojte USB zařízení.
4. Příklad načte skladby v USB zařízení a na displeji se zobrazí celkový počet skladeb.
5. Stiskem tlačítka **PLAY/PAUSE** spustíte přehrávání MP3 skladeb.
6. Pokud se na USB zařízení nacházejí složky, můžete tlačítkem **FOLDER UP** zvolit požadovanou složku.
7. Stiskem tlačítka **PLAY/PAUSE** můžete přehrávání pozastavit, dalším stiskem pokračujete v přehrávání.

Přeskakování skladeb

1. Během přehrávání nebo pauzy přeskočíte stiskem tlačítka **SKIP+** na následující skladbu.
2. Pokud jsou na disku nebo v USB zařízení uloženy skladby ve složkách, stiskem **SKIP+** na poslední skladbě ve složce přeskočíte na první skladbu v následující složce.
3. Během přehrávání nebo pauzy přeskočíte stiskem tlačítka **SKIP-** na začátek aktuální skladby.
4. Během přehrávání přeskočíte dvojitým stiskem tlačítka **SKIP-** na předchozí skladbu.
5. Pokud jsou na disku nebo v USB zařízení uloženy skladby ve složkách, stiskem **SKIP-** na první skladbě ve složce přeskočíte na poslední skladbu v předchozí složce.

Různé režimy reprodukce

Opakováním stiskem tlačítka **MODE** můžete v následujícím pořadí přepínat mezi různými režimy reprodukce:

Audio CD: Opakovat 1 -> Opakovat vše -> Normálně

MP3 soubory: Opakovat 1 -> Opakovat album -> Opakovat vše -> Náhodné pořadí -> Normálně

Programování

Audio CD:

1. Při zastavené reprodukci stiskněte tlačítko **PROGRAM**. Na displeji se objeví a rozblíká **P01**.
2. Pomocí tlačítek **SKIP-** nebo **SKIP+** vyberte požadovanou skladbu.
3. Stiskem tlačítka **PROGRAM** uložte vybranou skladbu do paměti. Na displeji se rozblíká **P02**.
4. Opakováním kroků 2 a 3 můžete vytvořit program o délce až 20 skladeb.
5. Stiskem tlačítka **PLAY/PAUSE** spustíte přehrávání programu.
6. Přehrávání zastavíte stiskem tlačítka **STOP**.
7. Chcete-li program zrušit, stiskněte tlačítko **STOP** a přepínač funkcí nastavte do polohy OFF.

MP3 soubory:

Procedura je stejná jako v případě Audio CD. Pokud jsou však soubory uloženy v jednotlivých složkách, můžete pro program vybrat složku/album i jednotlivé skladby.

Ukončení přehrávání CD/USB/MP3

Nastavte přepínač **FUNCTION** do polohy OFF.

Poznámka: Vzhledem k mnoha různým formátům paměťových zařízení a MP3 souborů nelze zaručit 100% kompatibilitu se všemi USB paměťovými zařízeními a MP3 soubory.

Externí vstup AUX

1. Ke konektoru AUX IN připojte audio kabel a druhý konec kabelu připojte ke zdroji hudby, například MP3 přehrávači.
2. Zapněte přístroj a přepínač **FUNCTION** přepněte do polohy AUX.
3. K ovládání reprodukce použijte ovládací prvky na připojeném MP3 přehrávači.
4. Nastavte hlasitost přístroje na vhodnou úroveň.
5. Chcete-li přehrávání ukončit, jednoduše vypněte připojený MP3 přehrávač.

ÚDRŽBA

Čištění přístroje

- Ujistěte se, že je před čištěním přístroj zcela vypnutý.
- Nepoužívejte čisticí přípravky obsahující alkohol, amoniak nebo brusné přísady.
- Povrch přístroje čistěte lehce navlhčeným hadříkem.
- Na přístroj nebo v jeho blízkosti nepoužívejte čisticí spreje.

Zacházení s disky

- Nedotýkejte se záznamové strany disku.
- Na disk nelepte žádné štítky nebo etikety.

Čištění disků

- Otisky prstů a prach na povrchu disku mohou způsobit zhoršení kvality reprodukce. Disky udržujte neustále v čistotě. Disk otírejte jemnou utěrkou od středu směrem ke kraji.
- Pokud nelze disk očistit suchou utěrkou, použijte lehce navlhčený hadřík a poté utřete do sucha.
- Nepoužívejte rozpouštědla jako ředidlo nebo benzín, komerčně dostupné čističe nebo antistatické spreje, mohli byste disk poškodit.



strana se záznamem



Ukládání disků

Disky neukládejte na místech vystavených přímému slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla.

Disky neukládejte na místech vystavených prachu a vlhkosti, například v koupelně nebo v blízkosti zvlhčovače. Ukládání disků vertikálně v krabičce, pokládání disků na sebe nebo pokládání cizích předmětů na disky bez krabičky může způsobit jejich zdeformování.

TECHNICKÉ ÚDAJE

CZ

Model	CDR 800
Napájení	Sít: AC 230 V ~50 Hz Baterie: 9 V (6× typ C/UM-2, nejsou přiloženy)
Příkon	12 W
Příkon ve vypnutém stavu	≤ 0,35 W
Rozsah frekvencí	AM 530–1600 kHz FM 88–108 MHz
Frekvenční charakteristika	AM 540–1600 kHz FM 88–108 MHz
Výstupní výkon (RMS)	2× 1,5 W
Rozměry (š × h × v)	340 × 216 × 120 mm
Hmotnost	1,67 kg

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidaci produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tímto K+B Progres, a.s. prohlašuje, že typ rádiového zařízení ECG CDR 800 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU Prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese: www.ecg-electro.eu

Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách www.ecg.cz.

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.



BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



Symbol blesku upozorňuje používateľa na prítomnosť nebezpečného napätia vnútri skrine prístroja, ktoré môže pri dotyku s internými prvkami prístroja spôsobiť úraz elektrickým prúdom.



UPOZORNENIE

Na zníženie rizika požiaru a úrazu elektrickým prúdom neodstraňujte kryt prístroja. Opravu zverte výhradne kvalifikovanému servisnému personálu.



VAROVANIE

Symbol výkričníka upozorňuje používateľa na dôležité prevádzkové inštrukcie v príručke.



VAROVANIE

Prístroj vrátane príslušenstva by nemal byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode a nemali by sa naň ukladať predmety obsahujúce tekutiny, napr. vázy. Obmedzte tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia prístroja.



Aby sa zabránilo možnému poškodeniu sluchu, vyvarujte sa dlhodobého počúvania pri vysokej hlasitosti.



Spotrebič II ochranej triedy s dvojitou izoláciou. Tento spotrebič nesmie byť uzemnený.

VAROVANIE: NEBEZPEČNÉ ŽIARENIE

Pri otvorení krytu a vyradení bezpečnostnej poistky môžete byť vystavení neviditeľnému a nebezpečnému laserovému žiareniu. Vyvarujte sa priameho pôsobenia laserového lúča.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Pozorne si prečítajte a uložte na ďalšie použitie!

- Skôr ako prístroj zapojíte a začnete používať, prečítajte si dôkladne túto príručku a riadte sa pokynmi tu uvedenými. Uchovajte príručku na prípadné nahliadnutie v budúcnosti.
- Dodržujte všetky upozornenia na spotrebiči a v dokumentácii dodávanej so spotrebičom.
- Pred čistením prístroj odpojte od napájania. Na čistenie nepoužívajte tekuté čistiace prípravky alebo prípravky v spreji. Na čistenie použite navlhčenú handričku.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom. V opačnom prípade hrozí riziko úrazu alebo poškodenia spotrebiča.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti vody a na vlhkých miestach, napríklad v blízkosti bazéna, vane, kuchynského drezu, vo vlhkej pivnici, v práčovni a podobne. Prístroj nesmie byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode, na spotrebič nekladte nádoby naplnené tekutinami.
- Prístroj nekladte na nestabilné povrchy (stojančeky, vozíky, stolčeky, držiaky a pod.). Prístroj by mohol spadnúť a mohlo by dôjsť k vážnemu zraneniu detí alebo dospelých a k poškodeniu spotrebiča. Používajte iba stojančeky, vozíky alebo stolčeky a držiaky odporúčané výrobcom alebo predávané spolu s produktom. Akákoľvek montáž by mala rešpektovať pokyny výrobcu a mal by sa použiť montážny materiál odporúčaný výrobcom. Spotrebič na vozíku premiestňujte s maximálnou opatrnosťou – náhle zastavenia, prudké zmeny smeru alebo nerovný povrch môžu spôsobiť prevrhnutie vozíka so spotrebičom.
- Prístroj postavte na vodorovný, plochý a pevný povrch s dobrou ventiláciou. Nikdy nezakrývajte ventilačné otvory, mohlo by dôjsť k poruche vinou prehriatia. Prístroj neumiestňujte do uzatvorených priestorov s nedostatočnou ventiláciou, napríklad do vitrín alebo tesných poličiek.
- Spotrebič sa smie napájať iba z napájacích zdrojov uvedených na štítku prístroja. Ak si nie ste istí parametrami vašej napájacej siete, poraďte sa so svojim predajcom alebo so svojim distribútorom elektriny. V prípade napájania prístroja z batérií sa riadte pokynmi v návode na obsluhu.

- Napájacia šnúra by sa mala viesť tak, aby sa zabránilo šliapaniu po šnúre alebo jej nadmernému namáhaniu či priškriknutiu. Zvláštnu pozornosť venujte miestam, kde šnúra vychádza zo spotrebiča a v blízkosti vidlice. Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vyťahnite napájaciu šnúru zo zásuvky. Prístroj odpojte od elektrickej siete aj v prípade búrky, aby nedošlo k jeho poškodeniu bleskom.
- Elektrická zásuvka musí byť neustále dobre prístupná.
- Nepreťažujte elektrické zásuvky pripájaním príliš veľkého počtu spotrebičov.
- Spotrebič chráňte pred vniknutím kvapalín a cudzích predmetov a nezasúvajte žiadne predmety do ventilačných otvorov prístroja, hrozí kontakt s nebezpečným napätím vnútri prístroja.
- Neotvárajte skrinku prístroja. Vnútri sa nenachádzajú žiadne používateľsky nastaviteľné prvky. Opravu zverte výhradne kvalifikovanému servisnému personálu.
- Batérie nevystavujte nadmernému teplu, napríklad priamemu slnku, ohňu a podobne.
- Batérie vymieňajte iba za batérie rovnakého typu a dodržujte správnu polaritu. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo výbuchu.
- V nasledujúcich prípadoch odpojte prístroj od napájania a obráťte sa na kvalifikovaný servis:
 - Došlo k poškodeniu napájacej šnúry
 - Do spotrebiča vnikol cudzí predmet alebo tekutina, alebo bol vystavený dažďu alebo vode.
 - Spotrebič nepracuje normálnym spôsobom v súlade s návodom na obsluhu. Nastavujte iba prvky popísané v návode na obsluhu.
 - Prístroj vykazuje výrazné zmeny funkčnosti, indikujúce potrebu servisného zásahu.
- Prístroj nevystavujte pôsobeniu zdrojov tepla, ako sú radiátory, kúrenie, alebo iné spotrebiče produkujúce teplo, napríklad zosilňovače.
- Zmeny alebo modifikácie, ktoré nie sú výslovne schválené zodpovedným orgánom, môžu viesť k strate oprávnenia prístroj používať.
- Nadmerný akustický tlak zo slúchadiel môže viesť k poškodeniu sluchu.

POPIS PRÍSTROJA

Prístroj

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Reproduktor | 12. Rukoväť |
| 2. Dvierka CD priestoru | 13. Volič funkcií (FUNCTION) |
| 3. Tlačidlo PROGRAM | 14. Ovládač hlasitosti |
| 4. Tlačidlo FOLDER UP | 15. LCD displej |
| 5. Tlačidlo MODE | 16. Otváranie dvierok CD priestoru |
| 6. Tlačidlo SKIP- | 17. Konektor AUX/IN |
| 7. Tlačidlo SKIP+ | 18. Zástrčka AC napájania |
| 8. Tlačidlo CD/USB | 19. FM anténa |
| 9. Tlačidlo STOP | 20. Konektor USB |
| 10. Tlačidlo PLAY/PAUSE | 21. Batériový priestor |
| 11. Ovládač ladenia | |

PRED POUŽITÍM

Vybalenie prístroja

- Opatrne vyberte prístroj zo škatule a odstráňte všetok obalový materiál. Uistite sa, že balenie obsahuje všetky súčasti.
- Ak ktorákoľvek súčasť chýba, obráťte sa na svojho predajcu. Odporúčame uchovať originálnu škatulu a obalové materiály na prípadnú budúcu potrebu. Originálny obal je najlepší spôsob, ako pri preprave chrániť spotrebič pred poškodením. V prípade likvidácie obalového materiálu sa riadte miestne platnými predpismi na ochranu životného prostredia.
- Z prístroja odstráňte všetky fixačné a popisné nálepky. Neodstraňujte výstražné štítky alebo typový štítko prístroja.

Umiestnenie a inštalácia prístroja

- Pred pripojením do siete sa uistite, či napätie vo vašej sieti zodpovedá údajom na typovom štítku prístroja.
- Pri zapájaní a odpájaní držte napájaciu šnúru za vidlicu, nikdy netahajte za šnúru samotnú.
- Po pripojení napájacej šnúry do zásuvky je prístroj pod napätím, aj keď je vypnutý.
- Prístroj neumiestňujte v prostredí s nadmernou prašnosťou, aby nedochádzalo k znečisteniu snímačcej šošovky.
- Kondenzácia vlhkosti: Ak prístroj premiestnite z chladného prostredia do teplého alebo pri používaní na príliš vlhkých miestach môže v prístroji dôjsť ku kondenzácii vlhkosti, ktorá negatívne ovplyvní funkciu prístroja. V takom prípade vyberte disk a nechajte prístroj cca 1 hodinu v pokoji, kým sa vlhkosť neodparí.

Napájanie

Vloženie batérií

1. Otvorte batériový priestor a vložte 6 batérií LR14, UM-2 alebo typu C (nie sú priložené) so správnou polaritou vyznačenou symbolmi (+) a (–) vnútri batériového priestoru.
2. Vráťte späť kryt batériového priestoru a uistite sa, že sú batérie riadne a pevne na svojom mieste. Prístroj je teraz pripravený na použitie. Prevádzka z batérií vyžaduje odpojenie napájacej šnúry od prístroja. Kedykoľvek je to možné, napájajte prístroj zo siete, šetríte tým životnosť batérií.

Zaobchádzanie s batériami

- Nesprávne používanie môže spôsobiť koróziu alebo vytečenie batérií a následné poškodenie prístroja alebo zranenie osôb.
- Dodržujte polaritu batérií (+ a –) vyznačenú vnútri batériového priestoru. Používajte iba batérie odporúčané v tejto príručke. Nekombinujte dohromady staré a nové batérie alebo batérie rôznych typov.
- Doslužené batérie nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Zaistite ich likvidáciu v súlade s miestnymi zákonmi.

Napájanie zo siete

1. Prístroj umiestnite tak, aby bola elektrická zásuvka ľahko dostupná. Skontrolujte, či napätie miestnej siete zodpovedá hodnotám uvedeným na štítku prístroja. V opačnom prípade sa obráťte na svojho predajcu alebo servisné stredisko.
2. Napájaciu šnúru pripojte do AC zástrčky a druhý koniec zapojte do sieťovej elektrickej zásuvky. Prístroj je teraz pripravený na použitie. Ak chcete spotrebič celkom vypnúť, vytiahnite napájaciu šnúru z elektrickej zásuvky.



Ak odpájate prístroj od siete, vytiahnite vždy vidlicu napájacej šnúry z elektrickej zásuvky. Ak by ste odpojili napájaciu šnúru iba od prístroja a nechali ju zapojenú do siete, mohlo by dôjsť k vážnemu úrazu malých detí.

POUŽÍVANIE PRÍSTROJA

Počúvanie rozhlasu

1. Posuňte volič funkcií **FUNCTION** do polohy AM alebo FM.
2. Otáčaním ovládača ladenia **TUNING** nalaďte požadovanú stanicu.
3. Otáčaním ovládača **VOLUME** nastavte hlasitosť.
4. Ak chcete rádio vypnúť, prepnite volič **FUNCTION** do polohy OFF.

Anténa

Na optimálne počúvanie FM rozhlasu plne roztiahnite FM anténu a natočte ju do polohy s najlepším príjmom. Prístroj je vybavený vstavanou AM anténou, na dosiahnutie optimálneho príjmu AM rozhlasu otáčajte celým prístrojom.

Počúvanie Audio CD

1. Posuňte volič funkcií **FUNCTION** do polohy CD/USB.
2. Stlačením tlačidla **CD/USB** vyberte CD režim, na LCD displeji sa objaví ikona CD.
3. Vložte Audio disk potlačou smerom hore a zavrite dvierka CD priestoru.
4. Prístroj načíta skladby na disku a na displeji sa zobrazí celkový počet skladieb.
5. Stlačením tlačidla **PLAY/PAUSE** spustíte prehrávanie disku.
6. Stlačením tlačidla **PLAY/PAUSE** môžete prehrávanie pozastaviť, ďalším stlačením pokračujete v prehrávaní.
7. Stlačením tlačidla **STOP** prehrávanie disku zastavíte.

Počúvanie MP3 disku

1. Posuňte volič funkcií **FUNCTION** do polohy CD/USB.
2. Stlačením tlačidla **CD/USB** vyberte CD režim, na LCD displeji sa objaví ikona CD.
3. Vložte MP3 disk potlačou smerom hore a zavrite dvierka CD priestoru.
4. Prístroj načíta skladby na disku a na displeji sa zobrazí celkový počet skladieb.
5. Stlačením tlačidla **PLAY/PAUSE** spustíte prehrávanie disku.
6. Ak sú skladby na disku uložené v jednotlivých priečiňkoch, môžete tlačidlom **FOLDER UP** zvoliť požadovaný priečiňok.
7. Stlačením tlačidla **PLAY/PAUSE** môžete prehrávanie pozastaviť, ďalším stlačením pokračujete v prehrávaní.
8. Stlačením tlačidla **STOP** prehrávanie disku zastavíte.

Prehrávanie MP3 skladieb z USB zariadenia

1. Posuňte volič funkcií **FUNCTION** do polohy CD/USB.
2. Stlačením tlačidla **CD/USB** vyberte USB režim, na LCD displeji sa objaví ikona USB.
3. Do USB portu prístroja zapojte USB zariadenie.
4. Prístroj načíta skladby v USB zariadení a na displeji sa zobrazí celkový počet skladieb.
5. Stlačením tlačidla **PLAY/PAUSE** spustíte prehrávanie MP3 skladieb.
6. Ak sa na USB zariadení nachádzajú priečiňky, môžete tlačidlom **FOLDER UP** zvoliť požadovaný priečiňok.
7. Stlačením tlačidla **PLAY/PAUSE** môžete prehrávanie pozastaviť, ďalším stlačením pokračujete v prehrávaní.

Preskakovanie skladieb

1. Počas prehrávania alebo pauzy preskočíte stlačením tlačidla **SKIP+** na nasledujúcu skladbu.
2. Ak sú na disku alebo v USB zariadení uložené skladby v priečiňkoch, stlačením **SKIP+** na poslednej skladbe v priečiňku preskočíte na prvú skladbu v nasledujúcom priečiňku.
3. Počas prehrávania alebo pauzy preskočíte stlačením tlačidla **SKIP-** na začiatok aktuálnej skladby.
4. Počas prehrávania preskočíte dvojitém stlačením tlačidla **SKIP-** na predchádzajúcu skladbu.
5. Ak sú na disku alebo v USB zariadení uložené skladby v priečiňkoch, stlačením **SKIP-** na prvej skladbe v priečiňku preskočíte na poslednú skladbu v predchádzajúcom priečiňku.

Rôzne režimy reprodukcie

Opakovaným stlačením tlačidla MODE môžete v nasledujúcom poradí prepínať medzi rôznymi režimami reprodukcie:

Audio CD: Opakovať 1 -> Opakovať všetko -> Normálne

Súbory MP3: Opakovať 1 -> Opakovať album -> Opakovať všetko -> Náhodné poradie -> Normálne

Programovanie

Audio CD:

1. Pri zastavenej reprodukcii stlačte tlačidlo **PROGRAM**. Na displeji sa objaví a rozblíka **P01**.
2. Pomocou tlačidiel **SKIP-** alebo **SKIP+** vyberte požadovanú skladbu.
3. Stlačením tlačidla **PROGRAM** uložte vybranú skladbu do pamäte. Na displeji sa rozblíka **P02**.
4. Opakovaním krokov 2 a 3 môžete vytvoriť program s dĺžkou až 20 skladieb.
5. Stlačením tlačidla **PLAY/PAUSE** spustíte prehrávanie programu.
6. Prehrávanie zastavíte stlačením tlačidla **STOP**.

7. Ak chcete program zrušiť, stlačte tlačidlo **STOP** a prepínač funkcií nastavte do polohy OFF.

Súbory MP3:

Procedúra je rovnaká ako v prípade Audio CD. Ak sú však súbory uložené v jednotlivých priečinkoch, môžete pre program vybrať priečinok/album aj jednotlivé skladby.

Ukončenie prehrávania CD/USB/MP3

Nastavte prepínač **FUNCTION** do polohy OFF.

Poznámka: Vzhľadom na mnohé rôzne formáty pamäťových zariadení a MP3 súborov nie je možné zaručiť 100 % kompatibilitu so všetkými USB pamäťovými zariadeniami a MP3 súbormi.

Externý vstup AUX

1. Ku konektoru AUX IN pripojte audio kábel a druhý koniec kábla pripojte k zdroju hudby, napríklad MP3 prehrávaču.
2. Zapnite prístroj a prepínač **FUNCTION** prepnete do polohy AUX.
3. Na ovládanie reprodukcie použite ovládacie prvky na pripojenom MP3 prehrávači.
4. Nastavte hlasitosť prístroja na vhodnú úroveň.
5. Ak chcete prehrávanie ukončiť, jednoducho vypnite pripojený MP3 prehrávač.

ÚDRŽBA

Čistenie prístroja

- Uistite sa, že pred čistením prístroj celkom vypnutý.
- Nepoužívajte čistiace prípravky obsahujúce alkohol, amoniak alebo brúsne prísady.
- Povrch prístroja čistite mierne navlhčenou handričkou.
- Na prístroj alebo v jeho blízkosti nepoužívajte čistiace spreje.

Zaobchádzanie s diskami

- Nedotýkajte sa záznamovej strany disku.
- Na disk nelepte žiadne štítky alebo etikety.

Čistenie diskov

- Odtlačky prstov a prach na povrchu disku môžu spôsobiť zhoršenie kvality reprodukcie. Disky udržiavajte neustále v čistote. Disk utierajte jemnou utierkou od stredu smerom ku kraju.
- Ak nie je možné disk očistiť suchou utierkou, použite mierne navlhčenú handričku a potom utrite do sucha.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá ako riedidlo alebo benzín, komerčne dostupné čističe alebo antistatické spreje, mohli by ste disk poškodiť.

Ukladanie diskov

Disky neukladajte na miestach vystavených priamemu slnku alebo v blízkosti zdrojov tepla.

Disky neukladajte na miestach vystavených prachu a vlhkosti, napríklad v kúpeľni alebo v blízkosti zvlhčovača. Ukladanie diskov vertikálne v škatulke, ukladanie diskov na seba alebo ukladanie cudzích predmetov na disky bez škatulky môže spôsobiť ich zdeformovanie.



strana so záznamom



TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	CDR 800
Napájanie	Sieť: AC 230 V ~ 50 Hz Batérie: 9 V (6× typ C/UM-2, nie sú priložené)
Príkon	12 W
Príkon vo vypnutom stave	≤ 0,35 W
Rozsah frekvencií	AM 530 – 1600 kHz FM 88 – 108 MHz
Frekvenčná charakteristika	AM 540 – 1600 kHz FM 88 – 108 MHz
Výstupný výkon (RMS)	2× 1,5 W
Rozmery (š × h × v)	340 × 216 × 120 mm
Hmotnosť	1,67 kg

SK

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

K+B Progres, a.s. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ECG CDR 800 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.ecg-electro.eu



Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach www.ecg.sk.

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Symbol błyskawicy oznacza obecność niebezpiecznego napięcia w obudowie urządzenia, które przy dotyku może spowodować porażenie prądem elektrycznym.



UWAGA

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru i porażenia prądem elektrycznym, nie należy zdejmować osłony urządzenia. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom.

PL



OSTRZEŻENIE

Symbol wykrzyknika odsyła do ważnych zaleceń dotyczących użytkowania, zawartych w instrukcji.



OSTRZEŻENIE

Urządzenie oraz akcesoria nie mogą być narażone na działanie bieżącej lub kapiącej wody oraz nie wolno na nim stawiać przedmiotów z wodą (na przykład waz). Pozwoli to ograniczyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia urządzenia.



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, należy unikać długotrwałego słuchania przy wysokim poziomie głośności.



Urządzenie II klasy ochronności z podwójną izolacją. Urządzenie nie może być uziemione.

OSTRZEŻENIE: NIEBEZPIECZNE PROMIENIOWANIE

Po otwarciu pokrywy i wyłączeniu bezpiecznika istnieje niebezpieczeństwo narażenia się na działanie niewidzialnego i niebezpiecznego promieniowania laserowego. Należy unikać bezpośredniego działania promienia laserowego.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!

- Przed podłączeniem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z zawartymi w niej instrukcjami. Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości.
- Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz w dokumentacji dostarczonej wraz z urządzeniem.
- Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Nie należy używać środków czyszczących w płynie lub aerozolu. Do czyszczenia należy używać wilgotnej szmatki.
- Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta. W przeciwnym razie istnieje ryzyko zranienia lub uszkodzenia urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu wody oraz w wilgotnych miejscach (na przykład w pobliżu basenu, wanny, zlewu kuchennego, w wilgotnej piwnicy, w pralni itp.). Urządzenie nie może być wystawione na działanie kapiącej lub chlapiącej wody, na urządzenie nie wolno stawiać naczyń z cieczą.
- Nie umieszczaj urządzenia na niestabilnych powierzchniach (stojaki, wózki, krzesła, uchwyty itp.). Urządzenie mogłoby spaść i spowodować poważne obrażenia dzieci lub dorosłych oraz mogłoby dojść do uszkodzenia urządzenia. Używaj wyłącznie stojaków, wózków i uchwytów zalecanych przez producenta lub sprzedawanych wraz z produktem. Każdy montaż powinien być zgodny z zaleceniami producenta i używać materiałów montażowych zalecanych przez producenta. Podczas transportu urządzenia na wózku należy postępować z dużą ostrożnością — nagłe zatrzymanie, nagle zmiana kierunku ruchu lub nierówna powierzchnia może spowodować przewrócenie wózka z urządzeniem.
- Postaw urządzenie na poziomej, płaskiej i stabilnej powierzchni, w miejscu z dobrą wentylacją. Nie zastanij otworów wentylacyjnych – mogłoby to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia.

Nie wolno umieszczać urządzeń w zamkniętych przestrzeniach o słabej wentylacji (np. w witrynach lub ciasnych półkach).

- Urządzenie może być zasilane wyłącznie ze źródeł zasilania określonych na etykiecie urządzenia. W razie braku pewności co do parametrów sieci, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub dostawcą energii elektrycznej. W wypadku zasilania urządzenia z baterii należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi.
- Przewód zasilający powinien być poprowadzony tak, aby uniknąć nadmiernego obciążenia lub przycięcia. Należy zwrócić szczególną uwagę na miejsca, w których kabel wychodzi z urządzenia oraz w pobliżu wtyczki. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Odłącz urządzenie z sieci elektrycznej także w wypadku burzy, aby nie doszło do uszkodzenia z powodu wyładowania elektrycznego.
- Gniazdko elektryczne musi być zawsze łatwo dostępne.
- Nie należy przeciążać gniazdek elektrycznych przez podłączanie zbyt wielu urządzeń.
- Urządzenie należy chronić przed wnikaniem cieczy lub ciał obcych, nie wolno także wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych urządzenia (niebezpieczeństwo kontaktu z napięciem wewnątrz urządzenia).
- Nie otwieraj obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych elementów, które użytkownik mógłby ustawić lub zmienić. Wszelkie naprawy należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom.
- Nie wystawiaj baterii na działanie temperatury, np. światła słonecznego, ognia itp.
- Wymieniane baterie powinny być tego samego typu, należy przestrzegać ich poprawnej biegunowości. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
- W następujących sytuacjach należy odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się ze specjalizowanym serwisem:
 - Nastąpiło uszkodzenie przewodu zasilającego
 - W urządzeniu znajduje się ciało obce, ciecz lub urządzenie było wystawione na działanie deszczu albo wody.
 - Urządzenie nie działa normalnie zgodnie z instrukcją obsługi. Należy zmieniać ustawienia wyłącznie tych elementów, które są opisane w instrukcji obsługi.
 - Urządzenie wykazuje istotne zmiany funkcjonalności, które sugerują potrzebę interwencji serwisowej.
- Nie wolno wystawiać urządzenia na działanie źródeł ciepła takich jak kaloryfery, grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło (np. wzmacniacze).
- Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały zatwierdzone przez właściwy organ, mogą prowadzić do utraty uprawnień do korzystania z urządzenia.
- Zbyt głośny dźwięk w słuchawkach może spowodować uszkodzenie słuchu.

OPIS URZĄDZENIA

Urządzenie

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Głośnik | 12. Uchwyt |
| 2. Drzwiczki komory CD | 13. Przełącznik funkcji (FUNCTION) |
| 3. Przycisk PROGRAM | 14. Pokrętko regulacji głośności |
| 4. Przycisk FOLDER UP | 15. Ekran LCD |
| 5. Przycisk MODE | 16. Otwieranie drzwi komory CD |
| 6. Przycisk SKIP- | 17. Złącze AUX/IN |
| 7. Przycisk SKIP+ | 18. Wtyczka zasilania AC |
| 8. Przycisk CD/USB | 19. Antena FM |
| 9. Przycisk STOP | 20. Złącze USB |
| 10. Przycisk PLAY/PAUSE | 21. Komora baterii |
| 11. Pokrętko strojenia | |

PRZED UŻYCIEM

Rozpakowanie urządzenia

- Wyjmij ostrożnie urządzenie z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Sprawdź, czy opakowanie zawiera wszystkie elementy.
- Jeżeli dowolnej części brakuje, należy skontaktować się ze sprzedawcą. Zalecamy zachowanie oryginalnego opakowania i materiałów opakowaniowych do ewentualnego wykorzystania w przyszłości. Oryginalne opakowanie jest najlepszym sposobem ochrony urządzenia przed uszkodzeniem podczas transportu. Podczas utylizacji materiałów opakowaniowych należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego.
- Usuń wszystkie naklejki i etykiety. Nie należy usuwać etykiet ostrzegawczych oraz tabliczki znamionowej urządzenia.

PL

Umieszczenie i montaż urządzenia

- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka należy upewnić się, że napięcie w gniazdku odpowiada danym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podczas podłączania i odłączania należy trzymać przewód zasilający za wtyczkę, nie wolno ciągnąć za sam przewód.
- Po podłączeniu przewodu zasilającego do gniazda urządzenie znajduje się pod napięciem nawet wtedy, kiedy jest wyłączony.
- Nie wolno umieszczać urządzenia w środowisku o nadmiernym zapyleniu, aby nie doszło do zanieczyszczenia soczewki.
- Kondensacja wilgoci: Jeżeli urządzenie zostanie przeniesione z środowiska zimnego do ciepłego lub podczas korzystania w wilgotnych miejscach, może dojść do kondensacji wilgoci wewnątrz urządzenia, co będzie miało negatywny wpływ na jego działanie. W takim wypadku należy wyciągnąć płytę i pozostawić urządzenie na około 1 godzinę w spoczynku, aby wilgoć odparowała.

Zasilanie

Wkładanie baterii

1. Otwórz komorę baterii i włóż 6 baterii LR14, UM-2 lub typu C (nie znajdują się w zestawie) zgodnie z polaryzacją oznaczoną symbolami (+) i (-) wewnątrz komory baterii.
2. Załóż pokrywę komory baterii i upewnij się, że baterie zostały prawidłowo włożone na swoje miejsce. Urządzenie jest gotowe do użytku. Praca na bateriach wymaga odłączenia kabla zasilającego od urządzenia. Jeżeli tylko to możliwe, należy zasilać urządzenie z sieci, aby oszczędzać poziom naładowania baterii.

Postępowanie z bateriami

- Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować korozję lub wyciek baterii i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała.
- Należy przestrzegać odpowiedniej polaryzacji (+ i -), zgodnie z oznaczeniem w komorze baterii. Należy używać wyłącznie baterii zalecanych w niniejszej instrukcji obsługi. Nie należy używać jednocześnie starych i nowych baterii lub baterii różnych typów.
- Nie wolno wyrzucać zużytych baterii do domowych pojemników na odpadki. Zabezpiecz likwidację zgodnie z lokalnymi przepisami.

Zasilanie sieciowe

1. Urządzenie należy umieścić tak, aby gniazdko elektryczne było łatwo dostępne. Sprawdź, czy napięcie sieci lokalnej jest zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej. W przeciwnym razie należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem.
2. Podłącz przewód zasilający do gniazda AC, a drugi koniec do gniazda elektrycznego. Urządzenie jest gotowe do użytku. Aby wyłączyć urządzenie całkowicie, odłącz kabel zasilania z gniazda elektrycznego.



Podczas odłączania urządzenia od sieci należy wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego. Jeżeli zostanie odłączony przewód zasilający wyłącznie od urządzenia i będzie podłączony do sieci, może dojść do poważnych obrażeń ciała małych dzieci.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

PL

Słuchanie radia

1. Przesuń przełącznik funkcji **FUNCTION** na pozycję AM lub FM.
2. Poprzez obracanie pokręćła **TUNING** należy nastroić żądaną stację.
3. Obróć pokręćło **VOLUME**, aby ustawić głośność.
4. Aby wyłączyć radio, ustaw przełącznik **FUNCTION** w pozycji OFF.

Antena

Dla optymalnego odbioru radia FM należy rozsunąć antenę i umieścić ją w pozycji, która zapewni najlepszy odbiór. Urządzenie jest wyposażone we wbudowaną antenę AM, dla uzyskania optymalnego odbioru radia AM należy obracać całe urządzenie.

Słuchanie płyt Audio CD

1. Przesuń przełącznik funkcji **FUNCTION** na pozycję CD/USB.
2. Naciśnij przycisk **CD/USB**, aby wybrać tryb CD, na ekranie LCD pojawi się ikona CD.
3. Włóż płytę audio etykietą skierowaną w górę i zamknij drzwi komory CD.
4. Urządzenie wczyta utwory na dysku, a na ekranie pojawi się całkowita ilość utworów.
5. Naciśnij przycisk **PLAY/PAUSE**, aby rozpocząć odtwarzanie płyty.
6. Naciśnij przycisk **PLAY/PAUSE**, aby wstrzymać odtwarzanie, ponowne naciśnięcie spowoduje wznowienie odtwarzania.
7. Naciśnij przycisk **STOP**, aby zatrzymać odtwarzanie z płyty.

Odtwarzanie z płyty MP3

1. Przesuń przełącznik funkcji **FUNCTION** na pozycję CD/USB.
2. Naciśnij przycisk **CD/USB**, aby wybrać tryb CD, na ekranie LCD pojawi się ikona CD.
3. Włóż płytę MP3 etykietą skierowaną w górę i zamknij drzwi komory CD.
4. Urządzenie wczyta utwory na dysku, a na ekranie pojawi się całkowita ilość utworów.
5. Naciśnij przycisk **PLAY/PAUSE**, aby rozpocząć odtwarzanie płyty.
6. Jeżeli utwory na płycie są zapisane w poszczególnych folderach, przycisk **FOLDER UP** umożliwia wybranieżądanego folderu.
7. Naciśnij przycisk **PLAY/PAUSE**, aby wstrzymać odtwarzanie, ponowne naciśnięcie spowoduje wznowienie odtwarzania.
8. Naciśnij przycisk **STOP**, aby zatrzymać odtwarzanie z płyty.

Odtwarzanie utworów MP3 z urządzenia USB

1. Przesuń przełącznik funkcji **FUNCTION** na pozycję CD/USB.
2. Naciśnij przycisk **CD/USB**, aby wybrać tryb USB, na ekranie LCD pojawi się ikona USB.
3. Podłącz do złącza USB urządzenie pamięci masowej USB.
4. Urządzenie wczyta utwory zapisane na urządzeniu USB, a na ekranie pojawi się całkowita ilość utworów.
5. Naciśnij przycisk **PLAY/PAUSE**, aby rozpocząć odtwarzanie utworów MP3.
6. Jeżeli w urządzeniu USB znajdują się foldery, przycisk **FOLDER UP** pozwala wybrać żądany folder.
7. Naciśnij przycisk **PLAY/PAUSE**, aby wstrzymać odtwarzanie, ponowne naciśnięcie spowoduje wznowienie odtwarzania.

Pomijanie utworów

1. Podczas odtwarzania lub pauzy można pominąć bieżący utwór naciskając przycisk **SKIP+**.

2. Jeżeli na płycie lub urządzeniu USB utwory są zapisane w folderach, naciśnięcie **SKIP+** na ostatnim utworze spowoduje przejście do pierwszego utworu w następnym folderze.
3. Podczas odtwarzania lub pauzy można przejść do początku odtwarzanego utworu naciskając przycisk **SKIP-**.
4. Podczas odtwarzania można pominąć bieżący utwór naciskając dwukrotnie przycisk **SKIP-**.
5. Jeżeli na płycie lub urządzeniu USB utwory są zapisane w folderach, naciśnięcie **SKIP-** na pierwszym utworze spowoduje przejście do ostatniego utworu w poprzednim folderze.

Różne tryby odtwarzania

Poprzez wielokrotne naciśnięcie przycisku **MODE** można przełączać pomiędzy różnymi trybami odtwarzania w następującej kolejności:

Audio CD: Powtórź 1 -> Powtórź wszystko -> Tryb normalny

Pliki MP3: Powtórź 1 -> Powtórź album -> Powtórź wszystko -> Kolejność losowa -> Tryb normalny

Programowanie

Audio CD:

1. Naciśnij przycisk **PROGRAM**, kiedy odtwarzanie jest zatrzymane. Na ekranie pojawi się i zacznie migać **P01**.
2. Wybierz żądany utwór za pomocą przycisków **SKIP-** lub **SKIP+**.
3. Naciśnij przycisk **PROGRAM**, aby zapisać wybrany utwór w pamięci. Na ekranie zacznie migać **P02**.
4. Powtarzając krok nr 2 i 3 można stworzyć program o długości do 20 utworów.
5. Naciśnij przycisk **PLAY/PAUSE**, aby rozpocząć odtwarzanie programu.
6. Aby zakończyć odtwarzanie, naciśnij przycisk **STOP**.
7. Aby anulować program, naciśnij przycisk **STOP** i ustaw przełącznik funkcji w pozycji **OFF**.

Pliki MP3:

Procedura jest taka sama, jak w przypadku płyt Audio CD. Jeżeli pliki są zapisane w poszczególnych folderach, można wybrać folder/album i poszczególne utwory.

Zakończenie odtwarzania CD/USB/MP3

Ustaw przełącznik **FUNCTION** w pozycji **OFF**.

Uwaga: Ze względu na wiele różnych formatów urządzeń pamięci masowej oraz plików MP3 nie można zagwarantować 100% zgodności z wszystkimi urządzeniami pamięci masowej USB i plikami MP3.

Zewnętrzne wejście AUX

1. Podłącz kabel audio do złącza **AUX IN**, a drugi koniec podłącz do źródła dźwięku (np. odtwarzacza MP3).
2. Włącz urządzenie i przełącz przełącznik **FUNCTION** do pozycji **AUX**.
3. Do obsługi użyj elementów sterujących podłączonego odtwarzacza MP3.
4. Ustaw odpowiedni poziom głośności urządzenia.
5. Aby zakończyć odtwarzanie, należy wyłączyć podłączony odtwarzacz MP3.

KONSERWACJA

Czyszczenie urządzenia

- Upewnij się, że przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie jest całkowicie wyłączone.
- Nie należy używać środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak lub składniki ściernie.
- Powierzchnię urządzenia można przetrzeć wilgotną szmatką.
- Nie korzystaj w pobliżu urządzenia ze sprejów czyszczących.

Obchodzenie się z płytami



- Nie dotykaj strony płyty zawierającej nagranie.
- Nie naklejaj żadnych etykiet na płyty.



strona z nagraniem



Czyszczenie płyt

- Odciski palców i kurz na powierzchni płyty mogą spowodować pogorszenie jakości odtwarzania. Płyty należy utrzymywać w czystości. Płyty należy czyścić miękką szmatką od środka ku brzegom. ✓ 
- Jeżeli nie można oczyścić płyty za pomocą suchej szmatki, należy użyć wilgotnej szmatki, a następnie wytrzeć do sucha.
- Nie należy używać rozpuszczalników, benzyny, środków czyszczących lub antystatycznych sprejów — mogłoby dojść do uszkodzenia płyty. ✗ 

PL

Przechowywanie płyt

Nie należy przechowywać płyt w miejscach wystawionych na działanie promieni słonecznych lub w pobliżu źródeł ciepła.

Nie należy przechowywać płyt w miejscach narażonych na działanie kurzu i wilgoci, np. w łazience lub w pobliżu nawilżacza.

Przechowywanie płyt pionowo w pudełku, układanie płyt na siebie lub umieszczanie ciał obcych na płytach bez pudełka może spowodować zniekształcenia.

DANE TECHNICZNE

Model	CDR 800
Zasilanie	Sieć: AC 230 V ~50 Hz Baterie: 9 V (6x typ C/UM-2, nie znajdują się w zestawie)
Pobór mocy	12 W
Pobór mocy w trybie wyłączenia	≤ 0,35 W
Zakres częstotliwości	AM 530 — 1600 kHz FM 88 — 108 MHz
Pasma przenoszenia	AM 540 — 1600 kHz FM 88 — 108 MHz
Moc wyjściowa (RMS)	2x 1,5 W
Wymiary (sz. x gł. x wys.)	340 x 216 x 120 mm
Masa	1,67 kg

EKSPLOATACJA I USUWANIE ODPADÓW

Papier służący do owinięcia i tektura falista – przekazać na wysypisko śmieci. Folia opakowaniowa, torby PE, elementy z plastiku – wrzucić do pojemników z plastikiem do recyklingu.

USUWANIE PRODUKTÓW PO ZAKOŃCZENIU EKSPLOATACJI

Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów członkowskich UE i innych krajów europejskich z wprowadzonym systemem zbiórki odpadów)

Przedstawiony symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie może być zaliczany do odpadów komunalnych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowy recykling produktu zabiega negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Recykling przyczynia się do zachowania surowców naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu tego produktu należy się skontaktować z lokalnymi władzami, krajową organizacją zajmującą się przetwarzaniem odpadów lub sklepem, który sprzedał produkt.



08/05

Firma K+B Progres, a.s. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu ECG CDR 800 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej: www.ecg-electro.eu



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej www.ecg-electro.eu.

Zastrzegamy sobie prawo do zmiany tekstu i parametrów technicznych.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK



Ez a jel (villám a háromszögben) arra figyelmezteti, hogy a készülék belsejében veszélyes feszültség van, amely érintés esetén áramütést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS!

A tüzek és áramütések elkerülése érdekében a készülék házát ne szerelje le. A készülék javítását bízza a márkaszervizre.



FIGYELMEZTETÉS!

A felkiáltójel a háromszögben fontos utasításokra hívja fel a figyelmét az útmutatóban.



FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket és tartozékait nem érheti freccsenő vagy folyó víz (vagy más folyadék), illetve a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat (pl. vázát) ráhelyezni tilos. A folyadékok növelik az áramütés veszélyét, valamint a termékben meghibásodást okozhatnak.



Ha huzamosabb ideig nagy hangerővel hallgatja a készüléket, akkor tartós halláskárosodást szenvedhet.



II. védelmi osztályba sorolt (kettős szigetelésű) készülék. A készüléket nem kell földelni.

FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLYES SUGÁRZÁS!

A készülék burkolatának leszerelése és a biztonsági elemek kiiktatása után a szemét láthatatlan és veszélyes lézersugár hatásának teheti ki! Óvakodjék a lézersugár hatásaitól!



CLASS 1 LASER PRODUCT

Figyelmesen olvassa el és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!

- A készülék első használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót és az előírásokat tartsa be. Az útmutatót későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.
- A készüléken és a használati útmutatóban található előírásokat tartsa be.
- A tisztítás megkezdése előtt a hálózati vezetéket húzza ki a fali aljzatból. A tisztításhoz ne használjon folyékony vagy spray tisztítószeret. A készülék tisztítását nedves ruhával végezze.
- A készülékhez kizárólag csak a gyártó által mellékelte vagy ajánlott tartozékokat használjon. Ellenkező esetben áramütés érheti vagy a készülék meghibásodik.
- A készüléket nedves és vizes helyen, pl. pincében vagy mosodában, továbbá mosogató, fürdőkád, zuhanyzó, vagy medence közelében ne használja. A készüléket nem érheti fröccsenő vagy folyó víz (vagy más folyadék), illetve a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat ráhelyezni tilos.
- A készüléket ne helyezze le nem stabil kocsira, asztalra, polcra, szekrényre stb. A készülék leeshet és személyi sérülést okozhat, illetve maradandó károsodást szenvedhet. Csak a készülék gyártója által ajánlott és forgalmazott állványokat, kocsikat, tartókat és asztalokat használjon a készülék elhelyezéséhez. A készüléket szerelni kizárólag csak a gyártó utasításai szerint szabad, illetve a szereléshez csak eredeti alkatrészeket szabad felhasználni. Ha a készüléket kocsira helyezte, akkor a kocsit óvatosan mozgassa. A hirtelen mozdulat, a talajegyenetlenségek vagy ütközés hatására a készülék leeshet.
- A készüléket sík, vízszintes és szilárd felületre, valamint jól szellőző helyre állítsa fel. A szellőzőnyílásokat ne takarja le, mert a készülék túlmelegedhet. A készüléket ne üzemeltesse olyan szűk helyen (polcok között, szekrényben stb.), ahol nem biztosított a megfelelő szellőzés.
- A készülék kizárólag csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségnek megfelelő hálózatról működtethető. Amennyiben bizonytalanság merül fel a tápfeszültséget illetően, akkor kérjen tanácsot az eladótól vagy

az elektromos energia szolgáltatójától. Ha a készüléket elemekről működteti, akkor tartsa be a használati útmutató vonatkozó előírásait.

- A hálózati vezetékét úgy vezesse el, hogy arra senki ne lépjen rá, illetve azt ajtó vagy ablak ne csíphesse be. A vezetékre ne tegyen semmilyen tárgyat. Különösen figyeljen a készülékből vagy a fali aljzattól kiálló vezetékszakaszokra. Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzattól. A készüléket vihar esetén is húzza ki a fali aljzattól, nehogy egy véletlen villámcsapás kárt tegyen a készülékben.
- A hálózati fali aljzat legyen könnyen elérhető és hozzáférhető.
- A hálózati aljzattól több elektromos fogyasztó csatlakoztatásával ne terhelje túl.
- A készüléket óvja a különböző folyadékoktól és szennyeződésektől. A készülék nyílásaiba ne dugjon be semmilyen tárgyat sem, mert áramütés érheti.
- A készülék burkolatát ne szerelje le. A készülékben nincsenek olyan alkatrészek, amelyek javítását vagy beállítását a felhasználó is elvégezhetné. A készülék javítását bízza a márkaszervizre.
- Az elemeket ne tegye ki erős hő, pl. közvetlen napsütés vagy tűz hatásának.
- Csak azonos típusú elemeket használjon, és ügyeljen a helyes polarításra. Ellenkező esetben az elem felrobbanhat.
- A következő esetekben a készüléket a hálózati vezeték kihúzásával feszültségmentesítse és forduljon a márkaszervizhez:
 - ha a hálózati vezeték megsérült;
 - ha a készülékbe folyadék folyt, vagy abba idegen tárgy került,
 - ha a készülék nem működik megfelelően. A készüléken csak az útmutatóban található beállításokat hajtsa végre.
 - ha a készülék működőképessége nem felel meg az útmutatóban leírtaknak.
- A készüléket ne tegye magas hőmérsékletű helyre (radiátor, kályha stb.), továbbá erős elektromágneses mezőt kibocsátó tárgyak közelébe (pl. erősítő).
- A készüléket átalakítani vagy megváltoztatni tilos. Az ilyen beavatkozások után a garancia érvényét veszti.
- A nagy hangerőre beállított fejhallgató használata halláskárosodást okozhat.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Készülék

1. **Hangszóró**
2. **CD mechanika fedél**
3. **PROGRAM gomb**
4. **FOLDER UP gomb**
5. **MODE gomb**
6. **SKIP- gomb**
7. **SKIP+ gomb**
8. **CD/USB gomb**
9. **STOP gomb**
10. **PLAY/PAUSE gomb**
11. **Rádió hangoló gomb**
12. **Fogantyú**
13. **Funkcióválasztó kapcsoló (FUNCTION)**
14. **Hangerő szabályzó**
15. **LCD kijelző**
16. **CD mechanika nyitása**
17. **AUX/IN konnektor**
18. **Tápellátás AC aljzat**
19. **URH antenna**
20. **USB aljzat**
21. **Elemtartó**

HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

A készülék kicsomagolása

- A készüléket óvatosan vegye ki a kartondobozból, majd a készülékről távolítsa el minden csomagolóanyagot. Győződjön meg arról, hogy a csomagolás tartalmaz-e minden tartozékot.
- Amennyiben valamelyik tartozék hiányzik, akkor forduljon a készülék eladóójához. Javasoljuk, hogy legalább a jótállási idő végéig őrizze meg az eredeti kartondobozt és a csomagolóanyagokat. Szállítás esetén az eredeti csomagolás biztosítja a készüléknek a legjobb védelmet. A csomagolóanyagokat az anyaguknak megfelelő hulladékgyűjtő konténerekbe dobja ki.

- A készülékről távolítsa el minden rögzítő és egyéb címkét, vagy ragasztószalagot. A figyelmeztető címkéket és a típuscímkét azonban nem szabad eltávolítani.

A készülék elhelyezése és telepítése

- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A hálózati csatlakozódugót tilos a vezetéknél fogva kihúzni a konnektorból, a művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
- A hálózati vezeték csatlakozódugójának a fali aljzatba való bedugásával a készülék feszültség alá kerül (akkor is, ha a készülék még le van kapcsolva).
- A készüléket ne használja poros környezetben, mert a por lerakódik a lézeres olvasó lencséire.
- Nedvesség kicsapódása: amennyiben a készüléket hideg helyről meleg helyre viszi, akkor a készülék alkatrészein és a lézer lencséin páralecsapódás jelentkezhet, ami lejátszási problémákat okozhat. Ilyen esetben a készüléket kb. 1 óráig ne kapcsolja be. A kondenzátum elpárolgása után a készülék ismét használható.

HU

Tápellátás

Az elem behelyezése

1. Az elemtartó fedelet vegye le és tegye be 6 darab LR14, UM-2 vagy C típusú ceruzaelemet (nem tartozék), ügyeljen a helyes polaritásra: (+) és (-), a jelölés az elemtartóban látható.
2. Ellenőrizze le az elemek megfelelő behelyezését, majd az elemtartó fedelet tegye vissza a helyére. A készülék használatra kész. Ha elemről működteti, húzza ki a konnektorból. A készüléket lehetőleg a hálózatról üzemeltesse, ezzel kíméli a behelyezett elemeket.

Az elemek kezelése

- A nem megfelelően használt elemek kifolyhatnak, és készüléksérülést valamint korróziót okozhatnak.
- Behelyezéskor ügyeljen az elemek helyes polaritására (+ és - jel) elemtartó rajzának megfelelően. Csak az útmutatóban ajánlott elemeket használjon. A készülékbe egyidejűleg ne használjon különböző típusú, régi és új elemeket.
- A lemerült elemeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Az elemeket a helyi előírásokkal összhangban kell megsemmisíteni és újrahasznosítani.

Tápellátás hálózatról

1. A készüléket úgy helyezze el, hogy a fali aljzat könnyen elérhető legyen. A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségű fali aljzathoz szabad csatlakoztatni. Kétely esetén forduljon a készülék eladójához vagy a márkaszervizhez.
2. A hálózati vezetékét csatlakoztassa a készüléken az AC aljzathoz, a vezeték másik végét pedig dugja be a fali aljzatba. A készülék használatra kész. A készülék kikapcsolása után a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzattól.



Ha a készüléket nem használja, akkor azt kapcsolja le és a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzattól. Mindig a fali csatlakozódugót kell kihúzni! Ha csak a készülékből húzza ki a hálózati vezetékét, akkor a vezeték érintése súlyos, akár halálos áramütést is okozhat!

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A rádió hallgatása

1. A **FUNCTION** választógomb elhúzásával válassza ki az AM vagy FM lehetőséget.
2. A **TUNING** kerék forgatásával keressen rádióadót.
3. A **VOLUME** kerék forgatásával keresse meg a kívánt rádióadót.
4. Ha a rádiót szeretné kikapcsolni, akkor a **FUNCTION** kapcsolót tolja OFF állásba.

Antenna

Az optimális FM rádió vétel érdekében az FM antennát teljesen húzza ki és forgassa a legjobb vételi irányba. A készülék beépített AM antennával rendelkezik, az AM adás vételéhez forgassa a teljes készüléket.

Audio CD hallgatása

1. A **FUNCTION** választót állítsa CD/USB állásba.
2. A **CD/USB** gomb megnyomásával válassza ki a CD módot, az LCD kijelzőn megjelenik a CD ikon.
3. Helyezze be az Audio lemezt borítóval felfelé, és a CD mechanika fedelét csukja be.
4. Az eszköz beolvassa a lemezt, megjelenik a teljes lista.
5. A **PLAY/PAUSE** gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
6. A **PLAY/PAUSE** gomb megnyomásával a lejátszást leállíthatja, következő megnyomásával pedig újraindíthatja.
7. A lejátszást a **STOP** gomb lenyomásával szakíthatja meg.

MP3 lemez lejátszása

1. A **FUNCTION** választót állítsa CD/USB állásba.
2. A **CD/USB** gomb megnyomásával válassza ki a CD módot, az LCD kijelzőn megjelenik a CD ikon.
3. Helyezze be az MP3 lemezt borítóval felfelé, és a CD mechanika fedelét csukja be.
4. Az eszköz beolvassa a lemezt, megjelenik a teljes lista.
5. A **PLAY/PAUSE** gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
6. Ha a lemezen MP3 számok vannak elhelyezve különböző mappákban, a mappákat a **FOLDER UP** gombbal tudja előhívni.
7. A **PLAY/PAUSE** gomb megnyomásával a lejátszást leállíthatja, következő megnyomásával pedig újraindíthatja.
8. A lejátszást a **STOP** gomb lenyomásával szakíthatja meg.

MP3 számok lejátszása USB eszközről

1. A **FUNCTION** választót állítsa CD/USB állásba.
2. A **CD/USB** gomb megnyomásával válassza ki a CD módot, az LCD kijelzőn megjelenik a CD ikon.
3. Az USB portra csatlakoztassa a megfelelő USB memóriát.
4. A készülék beolvassa az USB memória tartalmát és a kijelzőn megjelenik a teljes lista.
5. A **PLAY/PAUSE** gomb megnyomásával indítsa el az MP3 lejátszást.
6. Ha az USB eszközön különböző mappák vannak, a mappákat a **FOLDER UP** gombbal tudja előhívni.
7. A **PLAY/PAUSE** gomb megnyomásával a lejátszást leállíthatja, következő megnyomásával pedig újraindíthatja.

Felvételek átugrása

1. Lejátszás vagy szünet alatt a **SKIP+** gombbal átugorhat a következő számra.
2. Ha a lemezen vagy USB eszközön a számok különböző mappákban vannak elhelyezve, a mappa utolsó számáról a következő elsőjére a **SKIP+** gombbal tud átugrani.
3. Lejátszás vagy szünet alatt a **SKIP-** gombbal átugorhat az aktuális szám elejére.
4. Lejátszás alatt a **SKIP-** gombbal visszaugorhat az előző számra.
5. Ha a lemezen vagy USB eszközön a számok különböző mappákban vannak elhelyezve, a mappa első számáról az előző utolsójára a **SKIP-** gombbal tud átugrani.

Különböző lejátszási rezsimek

A **MODE** gomb ismételt megnyomásával a következő sorrendben válthat az egyes módok között:

Audio CD: 1 ismétlése -> Összes ismétlése -> Normálisan

MP3 fájlok: 1 ismétlése -> Album ismétlése -> Összes ismétlése -> Véletlenszerű -> Normálisan

Programozás

Audio CD:

1. Leállított lejátszás során nyomja meg a **PROGRAM** gombot. A kijelzőn megjelenik a **P01** felirat.
2. A **SKIP-** vagy **SKIP+** gombokkal válassza ki a kívánt számot.
3. A **PROGRAM** gombbal mentse el a kívánt számot a memóriába. A kijelzőn felvillan a **P02**.
4. A 2 és 3 lépések ismétlésével akár 20 számos programot is összeállíthat.
5. A **PLAY/PAUSE** gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.
6. A lejátszást a **STOP** gomb lenyomásával szakíthatja meg.
7. Ha a programot törölni kívánja, nyomja le a **STOP** gombot és a funkció kapcsolót állítsa OFF állásba.

MP3 fájlok:

A folyamat ugyanaz, mint az Audio CD esetében. Amennyiben a fájlok különböző mappákban találhatók, a programhoz kiválaszthatja a mappát/albumot és az egyes számokat.

CD/USB/MP3 lejátszás befejezése

A **FUNCTION** kapcsolót tolja OFF állásba.

Megjegyzés: Tekintettel a piacon megtalálható különböző MP3 fájlformátumokra nem garantálható a 100%-os kompatibilitás minden MP3 USB eszközzel.

Külső AUX bemenet

1. Az AUX IN konnektorhoz csatlakoztassa az audio kábelt és a kábel másik felét csatlakoztassa a zeneforráshoz, pl. MP3 lejátszóhoz.
2. Kapcsolja be a készüléket és a **FUNCTION** kapcsolót állítsa AUX állásba.
3. A lejátszáshoz használja az MP3-as lejátszója kezelőszerveit.
4. A készülék hangerejét állítsa be a kívánt mértékűre.
5. Ha be kívánja fejezni a lejátszást, egyszerűen kapcsolja ki a csatlakozott MP3 lejátszót.

KARBANTARTÁS

A készülék tisztítása

- A tisztítás megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le.
- Alkoholos és ammóniát, vagy karcoló anyagokat tartalmazó tisztítószer ne használjon a tisztításhoz.
- A készülék felületét enyhén nedves ruhával törölje meg.
- A készülék tisztításához (illetve a készülék közelében) sprayt ne használjon.

A lemezek kezelése

- A lemez adathordozó (nyomat nélküli fényesebb) oldalát ne érintse meg.
- A lemezre ne ragasszon címkéket vagy öntapadós címkéket.

A lemezek tisztítása

- Az ujjlenyomatok, a lemez megkarcolása vagy a lemezre tapadt por hibát okozhat a lejátszásban. A lemezeket tartsa tisztán. A tisztításakor a puha ruhát a lemez közepétől sugárirányban a lemez széle felé mozgassa.
- Ha száraz ruhával nem tudja megtisztítani a lemezt, akkor enyhén benedvesített ruhával távolítsa el a szennyeződések, majd a lemezt törölje szárazra.
- Ne használjon lemeztisztító sprayt, benzint, hígítót, statikus elektromosság elleni folyadékot vagy más tisztítószer. Ezek a lemez felületén sérüléseket okozhatnak.

A lemezek tárolása

Ne tárolja a lemezeket olyan helyen, ahol közvetlen napfény, hő vagy nedvesség érheti őket. A lemezeket ne tegye poros vagy nedves helyre (pl. fürdőszobába vagy párástól védett készülék mellé).

HU



A lemezek függőleges tárolása, egymásra helyezése, vagy a lemezek más tárggyal való terhelése a lemezek deformációját és sérülését okozhatja. A lemezeket tárolja megfelelő lemeztároló dobozban.

MŰSZAKI ADATOK

Típus	CDR 800
Tápellátás	Tápfeszültség: AC 230 V ~50 Hz Elem: 9 V (6 db C/UM-2 típusú, nem tartozék)
Teljesítményfelvétel	12 W
HU Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban	≤ 0,35 W
Frekvenciatartomány	AM (középhullám) 530-1600 kHz FM (URH) 88-108 MHz
Frekvencia karakterisztika	AM (középhullám) 540-1600 kHz FM (URH) 88-108 MHz
Kimenő teljesítmény (RMS)	2 × 1,5 W
Méretetek (sz × mé × ma)	340 × 216 × 120 mm
Tömeg	1,67 kg

HULLADÉKFELHASZNÁLÁS ÉS MEGSEMMISÍTÉS

A csomagolópapírt és hullámpapírt adja le hulladékgyűjtő telepen. Csomagolófólia, PE zacskók, műanyag alkatrészecskék – műanyaggyűjtő szelektív hulladéktároló edénybe.

ÉLETTARTAM LEJÁRTÁT KÖVETŐ MEGSEMMISÍTÉS

Használt elektromos és elektronikus készülékek megsemmisítése (érvényes az EU tagállamokban és számos szelektív hulladékgyűjtést végző európai országban)

Ez a terméken vagy csomagolásán található jelzés azt mutatja, hogy a terméket tilos standard háztartási hulladékként megsemmisíteni. A terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott hulladékgyűjtő telepen adja le. A termék helyes megsemmisítésével megelőzi, hogy káros hatást fejtsen ki az emberi egészségre és környezetünkre. Az anyagok újrahasznosítása kíméli a természetes forrásainkat. A termék újrahasznosításával kapcsolatosan bővebb információkat a helyi önkormányzattól, a háztartási hulladékot feldolgozó szervezettől, vagy a termék forgalmazójától kérhet.



A K+B Progres, a.s. igazolja, hogy a(z) ECG CDR 800 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő honlapon található meg: www.ecg-electro.eu



A készülék használati útmutatója a www.ecg-electro.eu oldalon található. A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

SICHERHEITSHINWEISE



Das Blitzsymbol weist den Verwender auf das Vorhandensein einer gefährlichen Spannung im Gehäuseinneren hin. Sollte diese in Berührung mit den internen Geräteelementen kommen, droht ein Elektrounfall.



HINWEIS

Geräteabdeckung nicht entfernen, um Brand- oder Stromunfällen vorzubeugen. Reparaturen sollten ausschließlich durch ein qualifiziertes Wartungspersonal vorgenommen werden.



WARNUNG

Das Ausrufezeichen-Symbol weist den Anwender auf das Vorhandensein von wichtigen Anweisungen in der Bedienungsanleitung hin.



WARNUNG

Gerät und Zubehör sollten weder tropfendem noch spritzendem Wasser ausgesetzt werden. Platzieren Sie auf das Gerät keine Flüssigkeiten enthaltende Gegenstände wie z. B. Vasen. Somit reduzieren Sie das Risiko eines Stromunfalles.



Um einen Hörschaden vorzubeugen, meiden Sie langzeitiges Gehör bei hoher Lautstärke.



Verbrauchsgerät der Schutzklasse II mit Doppelisolation. Dieses Gerät darf nicht geerdet werden.

WARNUNG: GEFÄHRLICHE STRALUNG

Beim Öffnen des Deckels und dem Herausnehmen der Sicherung können Sie einer unsichtbaren und gefährlichen Laserstrahlung ausgesetzt werden. Schützen Sie sich vor direkter Einwirkung der Laserstrahlen.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Aufmerksam durchlesen und gut aufbewahren!

- Bevor Sie das Gerät anschließen und in Betrieb setzen, lesen Sie aufmerksam diese Bedienungsanleitung durch. Bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch gut auf.
- Befolgen Sie sämtliche Hinweise, die auf dem Gerät und in der mitgelieferten Dokumentation angeführt sind.
- Das Gerät sollte vor der Reinigung vom Stromnetz getrennt werden. Benutzen Sie zur Reinigung weder flüssige Reinigungsmittel noch Reinigungsmittel in Sprühdosen. Benutzen Sie zur Reinigung ein angefeuchtetes Tuch.
- Benutzen Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör. Anderenfalls besteht Unfallgefahr oder die Gefahr einer Beschädigung des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser und an feuchten Orten (z.B. in der Nähe von Schwimmbecken, Badewannen, Küchenbecken, in feuchten Kellerräumen oder Waschräumen). Das Gerät darf weder tropfendem noch spritzendem Wasser ausgesetzt werden. Stellen Sie auf das Gerät keine mit Flüssigkeiten befüllte Behälter.
- Das Gerät sollte nicht auf eine instabile Fläche gestellt werden (Ständer, Wagen, Tische, Halter u.dgl.). Das Gerät könnte abstürzen und es könnte zu einer schwerwiegenden Verletzung von Kindern oder Erwachsenen sowie zur Beschädigung des Gerätes kommen. Verwenden Sie ausschließlich Ständer, Wagen, Tische oder Halter, die vom Hersteller empfohlen oder zusammen mit diesem Produkt verkauft werden. Sie sollten während der Montage die vom Hersteller empfohlenen Hinweise respektieren und das vom Hersteller empfohlene Montagematerial verwenden. Falls Sie das Gerät mit einem Anhänger transportieren, sollten Sie äußerst vorsichtig vorgehen – plötzliches Anhalten, unerwartete

Richtungsänderungen oder eine ungerade Oberfläche könnten dazu führen, dass der Anhänger mit dem Gerät umkippt.

- Platzieren Sie das Gerät auf eine waagerechte, flache und feste Oberfläche, die gut belüftet ist. Verdecken Sie niemals die Belüftungsöffnungen, es könnte zu einem Überhitzungsschaden kommen. Das Gerät sollte nicht in einem geschlossenen Raum platziert werden, der unzureichend belüftet ist (z.B. Vitrinen oder schmale Regale).
- Das Gerät darf ausschließlich aus Speisequellen versorgt werden, die auf dem Typenschild des Gerätes angeführt sind. Sind Sie sich bzgl. der Parameter Ihres Versorgungsnetzes nicht sicher, lassen Sie sich durch Ihren Verkäufer oder Stromanbieter beraten. Wird das Gerät via Batterien versorgt, befolgen Sie die in der Bedienungsanleitung angeführten Hinweise.
- Das Stromkabel sollte nicht im Wege sein, damit dieses vor Drauftreten, übermäßiger Beanspruchung oder Einklemmen geschützt ist. Sie sollten vor allem auf diejenigen Stellen achten, an denen das Kabel aus dem Gerät führt und die sich in der Nähe des Steckers befinden. Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie das Stromkabel aus der Steckdose ziehen. Sie sollten das Gerät auch bei Unwetter vom Stromnetz trennen, um es vor möglichen Blitzschäden zu schützen.
- Die Steckdose sollte stets gut erreichbar sein.
- Überlasten Sie die Steckdosen nicht, indem Sie zu viele Geräte anschließen.
- Schützen Sie das Gerät vor dem Eindringen von Flüssigkeiten und fremden Gegenständen und stecken Sie keine Gegenstände in die Belüftungsöffnungen des Gerätes, da Kontakt mit gefährlicher Spannung innerhalb des Gerätes droht.
- Öffnen Sie nicht das Gerätegehäuse. Im Inneren befinden sich keine seitens des Anwenders einstellbaren Teile. Reparaturen sollten ausschließlich durch ein qualifiziertes Wartungspersonal vorgenommen werden.
- Setzen Sie die Batterie nicht zu hohen Temperaturen aus (z.B. direkte Sonnenstrahlung, Feuer u.ä.).
- Möchten Sie die Batterien auswechseln, sollten Sie beim Einlegen neuer Batterien auf den gleichen Batterietyp und die richtige Polarität achten. Andernfalls droht Explosionsgefahr.
- In den folgenden Fällen sollten Sie das Gerät vom Stromnetz trennen und sich an einen qualifizierten Kundendienst wenden:
 - Das Stromkabel wurde beschädigt
 - In das Gerät ist ein fremder Gegenstand oder Flüssigkeit eingedrungen oder es wurde Regen ggf. Wasser ausgesetzt.
 - Das Gerät arbeitet nicht normal in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung. Sie können ausschließlich die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Bauteile einstellen.
 - Das Gerät weist eine veränderte Funktionsfähigkeit auf, die auf die Notwendigkeit eines Serviceeinsatzes hinweist.
- Setzen Sie das Gerät weder Wärmequellen (Heizkörper, Heizung) oder sonstigen Geräten aus, die Wärme erzeugen (z.B. Verstärker).
- Änderungen oder Modifikationen, die durch ein zuständiges Organ nicht ausdrücklich genehmigt wurden, könnten zum Verlust der Berechtigung bzgl. der Geräteverwendung führen.
- Übermäßiger akustischer Kopfhörerdruck könnte zu einem Hörschaden führen.

DE

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Gerät

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Lautsprecher | 12. Griff |
| 2. CD-Tür | 13. Funktionswähler (FUNCTION) |
| 3. Taste PROGRAM | 14. Lautstärkeregl |
| 4. Taste FOLDER UP | 15. LCD-Display |
| 5. Taste MODE | 16. Öffnen der CD-Tür |
| 6. Taste SKIP- | 17. Stecker AUX/IN |
| 7. Taste SKIP+ | 18. Steckverbinder für AC-Stromversorgung |
| 8. Taste CD/USB | 19. FM-Antenne |
| 9. Taste STOP | 20. USB-Anschluss |
| 10. Taste PLAY/PAUSE | 21. Batteriefach |
| 11. Tuningtaste | |

VOR DER ERSTVERWENDUNG

Auspacken des Gerätes

- Gerät vorsichtig aus der Kiste herausnehmen und sämtliches Verpackungsmaterial entfernen. Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung sämtliches Zubehör enthält.
- Sollte irgendein Bauteil fehlen, wenden Sie sich an Ihren Hersteller. Sie sollten die originelle Verpackung und das Verpackungsmaterial aufbewahren, falls Sie diese irgendwann in der Zukunft gebrauchen sollten. Die originelle Verpackung gehört zur besten Art und Weise, wie Sie das Gerät während des Transportes vor Beschädigungen schützen können. Befolgen Sie bei der Entsorgung des Verpackungsmaterials die örtlich zuständigen Umweltschutzvorschriften.
- Entfernen Sie vom Gerät sämtliche fixierende und beschreibende Aufkleber. Entfernen Sie nicht die Warnungsschilder oder das Typenschild des Gerätes.

Platzierung und Installation des Gerätes

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Spannung im Stromnetz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Stromkabel stets am Stecker greifen, niemals an der Schnur ziehen.
- Sobald das Stromkabel in die Steckdose gesteckt wurde, steht das Gerät unter Spannung, auch wenn es ausgeschaltet ist.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in eine Umgebung mit übermäßigem Staubgehalt, damit die Abtastlinse nicht verschmutzt wird.
- Kondensation der Luftfeuchtigkeit: Deplatzen Sie das Gerät aus einer kühlen Umgebung in eine warme Umgebung oder verwenden Sie dieses an Orten mit allzu hoher Luftfeuchtigkeit, könnte es zur Kondensation von Luftfeuchtigkeit kommen, was negativen Einfluss auf die Funktionsfähigkeit des Gerätes hat. In einem solchen Fall Disk herausnehmen und Gerät ca. 1 Stunde in Ruhe lassen, bis die Feuchtigkeit verdampft.

DE

Stromversorgung

Einlegen der Batterien

1. Öffnen Sie das Batteriefach und legen 6 Batterien LR14, UM-2 des Typs C (nicht Teil des Lieferumfanges) hinein. Achten Sie auf die richtige Polarität, die durch die Symbole (+) und (-) innerhalb des Batteriefachs gekennzeichnet wurde.
2. Deckel erneut aufsetzen. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien gut auf ihrem Platz festhalten. Das Gerät ist nun betriebsbereit. Während des Batteriebetriebes muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden. Falls möglich, Gerät via Stromnetz versorgen, um die Lebensdauer der Batterien zu schonen.

Umgang mit Batterien

- Ein schlechter Umgang könnte zu Korrosion, dem Auslaufen von Batterien und somit zur Beschädigung des Gerätes ggf. zur Verletzung von Personen führen.
- Achten Sie auf die richtige Polarität der Batterien (+ und -), die innerhalb des Batteriefaches markiert wurde. Benutzen Sie ausschließlich die in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Batterien. Kombinieren Sie weder alte und neue Batterien noch verschiedene Batterietypen.
- Alte Batterien sollten nicht als gewöhnliches Müll entsorgt werden. Entsorgen Sie diese im Einklang mit den örtlichen Gesetzen.

Netzversorgung

1. Platzieren Sie das Gerät so, damit die Steckdose gut erreichbar ist. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrem Stromnetz mit den auf dem Typenschild angeführten Spannungswerten entspricht. Anderenfalls sollten Sie sich an Ihren Verkäufer oder eine Kundendienststelle wenden.
2. Stromkabel mit dem AC-Stecker verbinden und das andere Ende an das Stromnetz anschließen. Das Gerät ist nun betriebsbereit. Möchten Sie das Gerät ausschalten, ziehen Sie das Stromkabel aus der Steckdose.



Möchten Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, ziehen Sie am Stecker, um das Stromkabel aus der Steckdose zu ziehen. Falls Sie lediglich das Stromkabel aus dem Gerät ziehen und das andere Ende in der Steckdose lassen, könnte dies zu einer schwerwiegenden Verletzung von Kindern führen.

VERWENDUNG DES GERÄTES

Radiohören

1. Funktionswähler **FUNCTION** in Position AM oder FM versetzen.
2. Mit dem Drehen der Tuningtaste **TUNING** die gewünschte Station abstimmen.
3. Drehknopf **VOLUME** drehen und die gewünschte Lautstärke einstellen.
4. Falls Sie das Radio ausschalten möchten, versetzen Sie den Wähler **FUNCTION** in Position OFF.

DE

Antenne

FM-Antenne für ein optimales Gehör komplett ausziehen und in eine Position mit dem bestmöglichen Empfang versetzen. Das Gerät wurde mit einer integrierten AM-Antenne ausgestattet. Um den bestmöglichen Empfang des AM-Empfanges zu gewährleisten, sollten Sie den ganzen Gerätekörper drehen.

Abspielen von Audio-CDs

1. Funktionswähler **FUNCTION** in Position CD/USB versetzen.
2. Taste **CD/USB** drücken und CD-Modus auswählen. Auf dem LCD-Display erscheint die CD-Ikone.
3. Audio-CD mit Anschrift nach oben hineinlegen und CD-Tür schließen.
4. Das Gerät beginnt die Musikstücke auf der CD einzulesen und auf dem Display wird die Anzahl der Musikstücke angezeigt.
5. Taste **PLAY/PAUSE** drücken, um das Abspielen der CD zu starten.
6. Taste **PLAY/PAUSE** drücken, um das Abspielen zu pausieren, Taste erneut drücken, um mit dem Abspielen fortzufahren.
7. Taste **STOP** drücken, um das Abspielen der CD zu stoppen.

Das Abspielen von MP3

1. Funktionswähler **FUNCTION** in Position CD/USB versetzen.
2. Taste **CD/USB** drücken und CD-Modus auswählen. Auf dem LCD-Display erscheint die CD-Ikone.
3. MP3 mit Anschrift nach oben hineinlegen und CD-Tür schließen.
4. Das Gerät beginnt die Musikstücke auf der CD einzulesen, auf dem Display wird die Anzahl der Musikstücke angezeigt.
5. Taste **PLAY/PAUSE** drücken, um das Abspielen der CD zu starten.
6. Wurden die Musikstücke auf der CD in einzelnen Dateien gespeichert, können Sie mit der Taste **FOLDER UP** die gewünschte Datei auswählen.
7. Taste **PLAY/PAUSE** drücken, um das Abspielen zu pausieren, Taste erneut drücken, um mit dem Abspielen fortzufahren.
8. Taste **STOP** drücken, um das Abspielen der CD zu stoppen.

Abspielen von MP3 Musikstücken von USB-Vorrichtungen

1. Funktionswähler **FUNCTION** in Position CD/USB versetzen.
2. Taste **CD/USB** drücken, um den CD-Modus auszuwählen. Auf dem Display erscheint die CD-Ikone.
3. USB-Vorrichtung mit dem USB-Port verbinden.
4. Das Gerät beginnt die Musikstücke von der USB-Vorrichtung einzulesen, auf dem Display wird die Anzahl der Musikstücke angezeigt.
5. Taste **PLAY/PAUSE** drücken, um das Abspielen der MP3 Musikstücke zu starten.
6. Falls sich auf der USB-Vorrichtung Dateien befinden, können Sie mit der Taste **FOLDER UP** die gewünschte Datei auswählen.

7. Taste **PLAY/PAUSE** drücken, um das Abspielen zu pausieren, Taste erneut drücken, um mit dem Abspielen fortzufahren.

Das Überspringen von Musikstücken

1. Beim Abspielen oder Pausieren können Sie mit der Taste **SKIP+** zum nächsten Musikstück gehen.
2. Falls auf der CD oder auf der USB-Vorrichtung Musikstücke auf Dateien gespeichert wurden, gelangen Sie mit der Taste **SKIP+** vom letzten Musikstück in der jeweiligen Datei zum ersten Musikstück in der nächsten Datei.
3. Beim Abspielen oder Pausieren können Sie mit der Taste **SKIP-** zum Anfang des aktuellen Musikstückes gehen.
4. Beim Abspielen können Sie mit einer doppelten Betätigung der Taste **SKIP-** zum vorigen Musikstück gehen.
5. Falls auf der CD oder auf der USB-Vorrichtung Musikstücke auf Dateien gespeichert wurden, gelangen Sie mit der Taste **SKIP-** vom ersten Musikstück in der jeweiligen Datei zum letzten Musikstück in der vorherigen Datei.

DE

Verschiedene Wiedergabemodi

Mehrmals Taste **MODE** drücken und zwischen einzelnen Wiedergabe-Modi wechseln. Die Reihenfolge ist wie folgt:

Audio CD: Wiederholen 1 -> Alles wiederholen -> Normal

MP3 Dateien: Wiederholen 1 -> Album wiederholen -> Alles wiederholen -> Zufällige Reihenfolge -> Normal

Programmieren

Audio CD:

1. Bei gestoppter Wiedergabe einmal Taste **PROGRAM** drücken. Auf dem Display erscheint und blinkt **P01**.
2. Mit den Tasten **SKIP-** oder **SKIP+** das gewünschte Musikstück auswählen.
3. Mit **PROGRAM** das gewünschte Musikstück speichern. Auf dem Display blinkt **P02**.
4. Schritte 2 und 3 wiederholen und somit bis zu 20 Musikstücke speichern.
5. Taste **PLAY/PAUSE** drücken, um das Abspielen des Programmes zu starten.
6. Abspielen mit Taste **STOP** stoppen.
7. Möchten Sie das Programm widerrufen, Taste **STOP** drücken und Funktionsschalter in Position OFF versetzen.

MP3 Dateien:

Die Prozedur ist gleich wie bei Audio-CDs. Wurden jedoch die Dateien in einzelnen Einheiten gespeichert, können Sie im jeweiligen Programm Einheit/Album oder einzelne Musikstücke auswählen.

Abspielen von CD/USB/MP3 beenden

Schalter **FUNCTION** in Position OFF versetzen.

Bemerkung: Angesichts der zahlreichen auf dem Markt erhältlichen Formaten kann keine 100% Kompatibilität mit allen USB-Speichervorrichtungen garantiert werden.

Externer AUX Eingang

1. Audiokabel an den AUX-Eingang anschließen und das andere Kabelende mit einer Musikquelle (z.B. MP3 Player) verbinden.
2. Gerät einschalten und Funktionswähler **FUNCTION** in Position AUX versetzen.
3. Die Wiedergabe wird durch Bedienelemente bedient, die sich am angeschlossenen MP3-Player befinden.
4. Gewünschte Lautstärke einstellen.
5. Möchten Sie das Abspielen beenden, schalten Sie den angeschlossenen MP3-Player aus.

WARTUNG

Reinigung des Gerätes

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie keine Reinigungsmittel mit Alkohol, Ammoniak oder abrasiven Zusatzmitteln.
- Reinigen Sie die Geräteoberfläche mit einem leicht befeuchteten Tuch.
- Benutzen Sie keine Reinigungssprays zur Reinigung des Gerätes. Benutzen Sie Reinigungssprays auch nicht in der Nähe des Gerätes.



Seite mit Aufzeichnung

Umgang mit CDs

- Niemals die Aufzeichnungsseite der CD berühren.
- CD weder mit Etiketten noch mit Aufklebern bekleben.



DE Reinigung von CDs

- Fingerabdrücke und Staub auf der CD-Oberfläche könnten die Qualität der Wiedergabe verschlechtern. CDs stets sauber halten. CD mit einem feinen Küchentuch von der Mitte zum Rand abwischen.
- Kann die CD mit einem trockenen Küchentuch nicht gereinigt werden, benutzen Sie ein leicht befeuchtetes Tuch. Anschließend CD trocken wischen.
- Benutzen Sie keine Lösungsmittel wie Verdüner oder Benzin, gewöhnliche Reinigungsmittel oder antistatische Sprays, die die CD beschädigen könnten.



Lagerung von CDs

CDs nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind oder sich in der Nähe von Wärmequellen befinden.

CDs nicht an Orten aufbewahren, die Staub und Feuchtigkeit ausgesetzt sind (z.B. Badezimmer oder in der Nähe von Luftbefeuchtern).

Die vertikale Lagerung von CDs in einer Box, das Aufeinanderstapeln von CDs oder das Aufstellen von fremden Gegenständen auf CDs ohne Box könnten zu deren Verformung führen.

TECHNISCHE ANGABEN

Modell	CDR 800
Stromversorgung	Netz: AC 230 V ~50 Hz Batterie: 9 V (6× Typ C/UM-2, nicht Teil des Lieferumfangs)
Anschlusswert	12 W
Leistungsbedarf im AUS-Zustand	≤ 0,35 W
Frequenzbereich	AM 530–1600 kHz FM 88–108 MHz
Frequenzeigenschaften	AM 540–1600 kHz FM 88–108 MHz
Ausgangsleistung (RMS)	2× 1,5 W
Ausmaße (B x T x H)	340 × 216 × 120 mm
Gewicht	1,67 kg

VERWENDUNG UND ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Verpackungspapier und Wellpappe – zum Altpapier geben. Verpackungsfolie, PET-Beutel, Plastikteile – in den Sammelcontainer für Plastik.

ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

Die Entsorgung der verwendeten elektrischen und elektronischen Geräte (gültig in den Mitgliedsländern der EU und weiteren europäischen Ländern mit dem eingeführten System der Abfalltrennung)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll abgegeben werden soll. Das Produkt geben Sie an einem Ort ab, der für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Die richtige Entsorgung des Produktes schützt Sie vor negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und des Lebensraumes.

Das Recycling des Materials trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Mehr Informationen über das Recycling dieses Produktes gibt Ihnen die Kommunalbehörde, Organisationen für die Bearbeitung von Hausabfall oder die Verkaufsstelle, in der Sie das Produkt erworben haben.



08/05

K+B Progres, a.s. bestätigt, dass die Radioanlage ECG CDR 800 den Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Die volle Fassung der EU-Konformitätserklärung ist der Webseite www.ecg-electro.eu zu entnehmen.



Bedienungsanleitung s. www.ecg-electro.eu.

Eine Änderung des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

SAFETY INFORMATION



The lightning symbol warns the user about dangerous voltage inside the device box, which could cause injury by shock upon coming into contact with the internal elements of the device.



CAUTION

To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the device. Have a qualified service technician perform repairs on the device.



WARNING

The exclamation mark alerts the user to important operational instructions in the manual.



WARNING

The device, including accessories, should not be exposed to dripping or splashing water and objects, containing liquids should not be placed on it, e. g. vases. You will reduce the risk of electric shock or damage to the device.

GB



To prevent possible hearing damage, avoid prolonged listening at high volume.



Appliance Protection Class II with double insulation. This device may not be grounded.

WARNING: DANGEROUS RADIATION

When you open the covers and remove the safety fuse, you can be exposed to invisible and dangerous laser radiation. Avoid direct exposure to the laser beam.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Read carefully and keep for future use!

- Before plugging the device in and starting using it, please read this manual thoroughly and follow the provided instructions. Keep this manual for future reference.
- Follow all warnings on the product and in the documentation supplied with the appliance.
- Unplug the device before cleaning. Do not use liquid cleaners or spray cleaners for cleaning. Use wet cloth for cleaning.
- Use only accessories recommended by the manufacturer. Otherwise there is a risk of injury or damage to the device.
- Do not use the device near water and in wet locations such as near a pool, bathtub, kitchen sink, in a damp cellar, laundry room and so on. The device must not be exposed to dripping or splashing water, do not place containers filled with liquids on the device.
- Do not place the device on unstable surfaces (stands, carts, tables, holders, etc.). The device could fall and could cause serious injury to a child or an adult and damage the appliance. Use only stands, carts or tables and holders recommended by the manufacturer or sold with the product. Any mounting should respect the manufacturer's instructions and mounting materials recommended by the manufacturer should be used. Move the appliance on a cart with extreme caution – sudden stops, sudden changes of direction or uneven surfaces may cause the cart with the appliance to tip over.
- Place the device on a horizontal, flat and firm surface with good ventilation. Do not cover the air vents. Doing so may damage the device by overheating. Do not place the device in a confined space with poor ventilation, for example, in glass cabinets or on tight shelves.
- The appliance should be powered only from a power sources indicated on the product label. If you are unsure of your power network parameters, consult your vendor or your electricity provider. In case of power supply from batteries, follow the instructions in the manual.

- The power cord should be led so as to avoid stepping on the cord or its excessive straining or pinching. Pay special attention to places where the cord exits from the appliance and close to the plug. If the device is not used for long periods, unplug the power cord. Unplug the power supply also during a thunderstorm to prevent damage by lightning.
- The electrical outlet has to be constantly accessible.
- Do not overload electrical outlets by plugging in too many appliances.
- Protect the device against infiltration of liquids or foreign objects and do not insert any object into the ventilation openings, with potentially hazardous contact with voltage inside the device.
- Do not open the device box. There are no elements inside that can be configured by the user. Have a qualified service technician perform repairs on the device.
- Do not expose batteries to excessive temperatures, e.g. direct sunlight, fire etc.
- Replace batteries only with batteries of the same type and with correct polarity. Otherwise there is a risk the system may explode.
- In the following cases, unplug the device and contact a qualified service:
 - The power cord was damaged
 - The device was infiltrated by a foreign object or liquid, or it was exposed to rain or water.
 - The appliance does not operate normally in accordance with the manual. Set only the elements described in the operating manual.
 - The device has significant functionality changes, indicating a need for service.
- Do not expose the device to heat sources such as radiators, heating or other heat-producing appliances such as amplifiers.
- Changes or modifications not expressly approved by the responsible authority can lead to loss of authorization to use the device.
- Excessive sound pressure from earphones can cause hearing damage.

DESCRIPTION

Appliance

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Speaker | 12. Handle |
| 2. CD tray door | 13. Functions selector (FUNCTION) |
| 3. PROGRAM button | 14. Volume control |
| 4. FOLDER UP button | 15. LCD display |
| 5. MODE button | 16. Opening the CD compartment door |
| 6. SKIP- button | 17. AUX/IN jack |
| 7. SKIP+ button | 18. AC power supply plug |
| 8. CD/USB button | 19. FM antenna |
| 9. STOP button | 20. USB connector |
| 10. PLAY/PAUSE button | 21. Battery compartment |
| 11. Tuning control | |

PRIOR TO USE

Unpacking the device

- Remove carefully the device from the box and dispose of all the packaging material. Make sure that the package contains all the parts.
- If any part is missing, contact your vendor. We recommend to keep the original box and packaging materials for possible future use. The original packaging is the best way to protect the appliance during transport from damage. In case of disposal of packaging materials, follow local regulations on environmental protection.
- Remove from the device all stabilizing and descriptive labels. Do not remove warning labels or device type label.

Placement and installation of the device

- Before connecting to electricity, make sure that the voltage in your electrical network matches the data on the type plate.
- When plugging and unplugging the power cord, hold the plug, never pull the cord itself.
- When the power cord of the device is plugged into the outlet, the device is under voltage, even when it is off.
- Do not place the device in an environment with excessive dust to prevent dirt accumulating on the player's heads.
- Humidity condensation: If the unit is moved from a cold to a warm location or used in too wet locations it may cause condensation in the device, which will negatively affect its performance. In this case, remove the disc and leave the unit for about 1 hour undisturbed until the moisture evaporates.

Power

Inserting the batteries

1. Open the battery compartment and insert 6 batteries LR14, UM-2 or C-type (not supplied) with the correct polarity indicated by the symbols (+) and (-) inside the compartment.
2. Return the cover of the battery compartment and make sure the batteries are properly and firmly in place. The device is now ready for use. Battery operation requires unplugging the power cord from the device. Whenever possible, power the device from the electrical outlet, you will save the batteries life.

GB

Handling the batteries

- Improper use can cause corrosion or battery leakage and subsequent damage to the device or personal injury.
- Observe the polarity of the batteries (+ and -) marked inside the battery compartment. Use only batteries recommended in this manual. Do not combine old and new batteries or batteries of various types.
- Do not throw old batteries in general household waste. Ensure their disposal in accordance with local laws.

AC power supply

1. Place the device so that the electrical outlet is easily accessible. Check that the local network voltage corresponds to the values on the type label. Otherwise, contact your vendor or a service center.
2. Insert the power cord in the AC connector and plug the other end in the electrical outlet. The device is now ready for use. To completely switch off the appliance, unplug the power cord from the electrical outlet.



If you want to disconnect the device from electricity, always unplug the power cord from the electrical outlet. If you would unplug the power cord from the device only and leave it connected to the network, this could result in serious harm to small children.

USING THE SYSTEM

Listening to the radio

1. Move the function selector **FUNCTION** in the AM or FM position.
2. Turning the control **TUNING** tune in the desired station.
3. Set the volume by turning the **VOLUME** control.
4. If you want to turn off the radio, switch the selector **FUNCTION** in the OFF position.

Antenna

For the best hearing of FM radio extend fully the FM antenna and turn it in a position with best reception. The device is equipped with an integrated AM antenna, to achieve the optimum AM reception turn the whole device.

Audio CD

1. Move the functions selector **FUNCTION** in the CD/USB position.
2. Press the button **CD/USB** to select the CD mode, the display shows the CD icon.
3. Insert the audio discs with the label facing up and close the CD compartment door.
4. The device reads the tracks on the disc and the display shows the total number of tracks.
5. Press the button **PLAY/PAUSE** to start disc playback.
6. Press **PLAY/PAUSE** to pause the playback, press again to resume playback.
7. Press **STOP** to stop the playback of the disc.

Playing the MP3 disc

1. Move the functions selector **FUNCTION** in the CD/USB position.
2. Press the button **CD/USB** to select the CD mode, the display shows the CD icon.
3. Insert the MP3 disc with the label up and close the CD compartment door.
4. The device reads the tracks on the disc and the display shows the total number of tracks.
5. Press the button **PLAY/PAUSE** to start disc playback.
6. If the tracks on the disc are stored in individual folders, you can press **FOLDER UP** to select the required folder.
7. Press **PLAY/PAUSE** to pause the playback, press again to resume playback.
8. Press **STOP** to stop the playback of the disc.

GB

Playback of MP3 tracks from a USB device

1. Move the functions selector **FUNCTION** in the CD/USB position.
2. Press the button **CD/USB** to select the USB mode, the display shows the USB icon.
3. Connect the USB device to the USB port of the radio.
4. The unit will read the tracks from the USB device and the display will show the total number of tracks.
5. Press **PLAY/PAUSE** to start the MP3 tracks playback.
6. If the USB device contains folders, you can press the button **FOLDER UP** to select the required folder.
7. Press **PLAY/PAUSE** to pause the playback, press again to resume playback.

Skipping tracks

1. By pressing the button **SKIP+** during playback you can jump to the next track.
2. If the tracks on the disc or USB device are stored in folders, by pressing **SKIP+** while playing the last track in a folder you will skip to the first track of the next folder.
3. When you press **SKIP-** during playback or pause you will skip to the beginning of the current track.
4. During playback jump to the previous track by double pressing the button **SKIP-**.
5. If the tracks are stored on the disc or the USB device in folders and you press **SKIP-** on the first track in a folder, you will jump to the last track in the previous folder.

Various playback modes

Press repeatedly the button **MODE** to switch between various modes of playback:

Audio CD: Repeat 1 -> Repeat all -> Normally

MP3 files: Repeat 1 -> Repeat album -> Repeat all -> Random order -> Normally

Programming

Audio CD:

1. When the playback is stopped, press the button **PROGRAM**. The display shows and flashes **P01**.
2. Using the buttons **SKIP-** or **SKIP+** select the required track.
3. Press **PROGRAM** to save the selected track in the memory. The display flashes **P02**.
4. Repeating the steps 2 and 3 you can create a program of up to 20 tracks.
5. Press **PLAY/PAUSE** to start program playback.
6. Press **STOP** to stop playback.

7. If you want to cancel the program, press the button **STOP** and move the function selector in the OFF position.

MP3 files:

The procedure is the same as for CD audio. However, if the files are stored in different folders, you can select for a program a folder/album and individual tracks.

Stopping playback of CD/USB/MP3

Set the selector **FUNCTION** in the OFF position.

Note: Due to many different formats of memory devices and MP3 files we cannot guarantee 100% compatibility with all USB storage devices and MP3 files.

External input AUX

1. Attach the audio cable to the AUX IN connector and connect the other end to the music source, e.g. to the MP3 player.
2. Turn on the device and move the **FUNCTION** selector in the AUX position.
3. Use the controls of the connected MP3 player to control the playback.
4. Set the volume of the device to a suitable level.
5. If you want to stop the playback just turn off the connected MP3 player.

GB

MAINTENANCE

Cleaning the unit

- Make sure that the device is entirely switched off before cleaning.
- Do not use cleaning agents containing alcohol, ammonia or abrasive ingredients.
- Clean the surface of the device using lightly wet cloth.
- Do not use cleaning sprays on the device or in its vicinity.

Handling the discs

- Do not touch the media side of the disc.
- Do not stick any labels on a disc.

Cleaning the discs

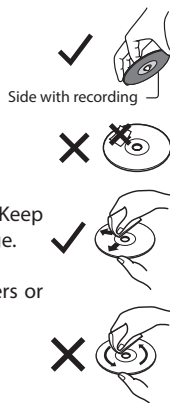
- Fingerprints and dust on a disc may cause a deterioration in the quality of playback. Keep the discs always clean. Wipe the disc with a fine cloth from the center towards the edge.
- If the disc cannot be cleaned with a dry cloth, use a damp cloth and then wipe dry.
- Do not use solvents such as paint thinner or benzene, commercially available cleaners or anti-static spray, you could damage the disc.

Disc storage

Do not store discs in places exposed to direct sunlight or near a heat source.

Do not store discs in locations exposed to dust and moisture, such as a bathroom or near a humidifier.

Storing discs vertically in a box, laying the discs on each other or placing foreign objects on unboxed discs can cause their deformation.



TECHNICAL DATA

Model	CDR 800
Power	Power: AC 230 V ~50 Hz Batteries: 9 V (6× type C/UM-2, not included)
Power input	12 W
Power input OFF	≤ 0.35 W
Frequencies range	AM 530–1600 kHz FM 88–108 MHz
Frequency characteristic	AM 540–1600 kHz FM 88–108 MHz
Output power (RMS)	2× 1.5 W
Dimensions (w × h × l)	340 × 216 × 120 mm
Weight	1.67 kg

GB

USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyard. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product.

Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05

Hereby, K+B Progres, a.s. declares that the radio equipment type ECG CDR 800 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.ecg-electro.eu



The instruction manual is available at website www.ecg-electro.eu.
Changes in text and technical parameters reserved.

SIGURNOSNA UPOZORENJA



Oznaka visokog napona upozorenje je korisnicima da unutar uređaja postoje dijelovi pod visokim naponom koji mogu dotaknuti stijenu kućišta s unutrašnje strane i dovesti do električnog udara.



UPOZORENJE

Kako bi se smanjio rizik od požara ili strujnog udara, nemojte skidati poklopac. Popravke povjerite isključivo kvalificiranim osobama.



POZOR

Uskličnik upozorava korisnika na važne upute u priručniku.



POZOR

Uređaj i pribor ne bi trebali biti izloženi kapljicama ili mlazovima tekućine, niti se na njih smiju stavljati posude s tekućinom, kao što su to vaze. Tako ćete smanjiti rizik od strujnog udara ili oštećenja uređaja.



Kako biste spriječili oštećenje sluha, izbjegavajte dugotrajno slušanje pri visokoj glasnoći.



Uređaj II skupine zaštite s dvostrukom izolacijom. Ovaj uređaj ne smije biti uzemljen.

POZOR: ŠTETNO ZRAČENJE

Kad otvorite poklopac i onemogućite sigurnosni osigurač, možete biti izloženi opasnim nevidljivim laserskim zrakama. Izbjegavajte izravnu izloženost laserskoj zruci.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Pažljivo pročitajte i pohranite za kasniju uporabu!

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije nego što uključite i pokrenete uređaj te slijedite navedene upute. Uputu sačuvajte za buduće potrebe.
- Pridržavajte se svih upozorenja na proizvodu i na priloženoj dokumentaciji.
- Prije čišćenja, isključite uređaj iz napajanja! Ne koristite sredstva za čišćenje u tekućem obliku ili u spreju. Za čišćenje koristite vlažnu krpu.
- Koristite samo onaj pribor kojeg je odobrio proizvođač. U suprotnom postoji opasnost od ozljeda ili oštećenja.
- Nemojte koristiti u blizini vode ili u vlažnim prostorima; u blizini bazena, kada, sudopera, u vlažnom podrumu, praonici rublja i slično. Uređaj ne smije biti izložen kapanju ili prskanju vode i na njega nemojte stavljati posude ispunjene tekućinom.
- Uređaj nemojte stavljati na nestabilne površine: police, kolica, stolove, nosače i slično. Uređaj bi u tom slučaju mogao pasti i to može dovesti do ozbiljnih ozljeda djece ili odraslih, te do oštećenja uređaja. Koristite samo one police, stalke, stolove i nosače koje preporučuje proizvođač ili se prodaju uz proizvod. Prilikom montaže nužno je uvijek poštivati upute proizvođača i treba koristiti samo one materijale za ugradnju koje je preporučio proizvođač. Ako premještate uređaj koji je na komadu namještaja s kotačima, postupajte vrlo oprezno jer bi nagle promjene brzine ili smjera mogle dovesti do prevrtanja uređaja i/ili onoga na što ste ga postavili.
- Uređaj postavite na vodoravnu, ravnu i čvrstu površinu s dobrom ventilacijom. Nikada nemojte pokrivati ventilacijske otvore jer to može izazvati kvar zbog pregrijavanja. Uređaj nemojte smještati u zatvorene prostore s nedovoljno ventilacije kao što su to ormari, vitrine ili police s nedovoljno prostora.
- Uređaj smijete spojiti samo na izvor napajanja koji odgovara veličinama navedenim na natpisnoj pločici. Ako niste sigurni koje su karakteristike vaše električne mreže, posavjetujte se s vašim prodavačem ili

distributerom električne energije. Ako uređaj napajate baterijama postupite prema uputama u priručniku za upotrebu.

- Kabel za napajanje treba položiti tako da se onemogućiti spoticanje o njega, presnažno zatezanje ili štipanje. Posebnu pozornost obratite na mjesta na kojima kabel izlazi iz uređaja i iz utičnice. Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, iskopčajte kabel za napajanje. Uređaj iskopčajte iz električne mreže i u slučaju neвременa kako ne bi došlo do oštećenja izazvanog udarom munje.
- Električna utičnica mora biti uvijek lako dostupna.
- Nemojte izazivati preopterećenje električne utičnice priključivanjem prevelikog broja trošila.
- Uređaj obavezno zaštitite od ulaska tekućina i stranih predmeta i nemojte stavljati nikakve predmete u ventilacijske otvore jer postoji opasnost od dodira s naponima koji mogu predstavljati opasnost.
- Ne otvarajte kućište uređaja. Unutra se ne nalaze dijelovi koje bi korisnik sam mogao podešavati. Popravke povjerite isključivo kvalificiranim osobama.
- Ne izlažite baterije povišenoj toplini poput sunca, vatre i sličnome.
- Baterije zamijenite samo baterijama istog tipa i pazite na polaritet. U protivnom postoji opasnost od eksplozije.
- U dolje navedenim slučajevima iskopčajte uređaj iz električne mreže i obratite se ovlaštenom servisu.
 - Došlo je do oštećenja kabela za napajanje.
 - U uređaj je prodrla tekućina ili neki strani predmet ili je uređaj bio izložen kiši ili vodi.
 - Uređaj ne funkcionira normalno kako je to opisano u uputi za upotrebu. Podešavajte samo one elemente koji su navedeni u uputi.
 - Na uređaju je uočljiva značajna promjena u radu koja ukazuje na to da je potrebno izvršiti servisiranje.
- Uređaj nemojte izlagati djelovanju izvora topline kao što su radijatori, grijalice ili drugi uređaji koji proizvode toplinsku energiju (npr. pojačala).
- Izmjene ili promjene koje nisu izričito odobrene mogu dovesti do gubitka prava na korištenje uređaja.
- Pretjerani zvučni tlak iz slušalica može uzrokovati oštećenje sluha.

HR/BIH

OPIS UREĐAJA

Uređaj

- | | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1. Zvučnik | 12. Ručka |
| 2. Vrata pretinca za CD | 13. Izbornik funkcija (FUNCTION) |
| 3. Tipka PROGRAM | 14. Gumb za regulaciju glasnoće |
| 4. Tipka FOLDER UP | 15. LCD zaslon |
| 5. Tipka MODE | 16. Otvaranje vrata uložnice diskova |
| 6. Tipka SKIP | 17. Konektor AUX IN |
| 7. Tipka SKIP+ | 18. Utičnica AC napajanja |
| 8. Tipka CD/USB | 19. FM antena |
| 9. Tipka STOP | 20. USB priključak |
| 10. Tipka PLAY/PAUSE | 21. Pretinac za baterije |
| 11. Ugađanje prijema | |

PRIJE PRVE UPORABE

Raspakiranje

- Pažljivo izvadite uređaj iz kutije i uklonite sav materijal za pakiranje. Provjerite sadrži li pakiranje sve dijelove.
- Nedostaje li bilo koji dio, obratite se dobavljaču. Preporučujemo da originalne kutije i materijal za pakiranje sačuvate za moguću buduću uporabu. Izvorna ambalaža je najbolje sredstvo zaštite uređaja za vrijeme prijevoza. Kad odlazete ambalažne materijale, slijedite lokalne propise o zaštiti okoliša.
- S uređaja uklonite sve dijelove za pričvršćivanje i naljepnice. Ne uklanjajte oznake upozorenja ili natpisnu pločicu.

Smještaj i ugradnja uređaja

- Prije spajanja na mrežu, provjerite odgovara li napon u mreži podacima na natpisnoj pločici.
- Pri ukapčanju i iskapčanju uvijek primite za utičnicu, a ne za sam kabel.
- Nakon ukapčanja kabela za napajanje u električnu mrežu uređaj je pod naponom čak i ako nije uključen.
- Uređaj nemojte smještati u prostore s puno prašine kako ne bi došlo do onečišćenja optike laserskog čitača.
- Kondenzacija vlage: Ako uređaj premjestite iz hladnog prostora u topli ili ga koristite u vrlo vlažnim prostorima, može doći do kondenzacije koja negativno utječe na njegov rad. U tom slučaju izvadite disk i ostavite uređaj neka miruje oko sat vremena dok se vlaga ne osuši.

Napajanje

Umetanje baterija

1. Otvorite pretinac za baterije i umetnite 6 baterija tipa LR14, UM-2 ili C (nisu isporučene) uz pravilan polaritet označen simbolima (+) i (-) u pretinac.
2. Ponovo zatvorite poklopac pretinca za baterije vodeći računa da baterije budu uložene pravilno i da su čvrsto na svom mjestu. Uređaj je sada spreman za upotrebu. Za napajanje baterijama nužno je isključiti kabel za napajanje iz uređaja. Kad god je to moguće, neka uređaj radi na napajanje iz električne mreže jer ćete time produljiti vijek trajanja baterijama.

HR/BIH

Rukovanje baterijama

- Nepravilno korištenje može izazvati koroziju ili curenja baterije i posljedično oštećenje uređaja ili ozljede.
- Vodite računa o polaritetu baterija (+ i -) naznačenom u pretincu za baterije. Koristite samo baterije koje su preporučene u ovom priručniku. Nemojte istovremeno umetati stare i nove baterije ili baterije različitih tipova.
- Stare baterije nemojte bacati u komunalni otpad. Osigurajte njihovo zbrinjavanje u skladu s lokalnim propisima.

Napajanje iz električne mreže

1. Uređaj postavite tako da električna utičnica bude lako dostupna. Provjerite odgovara li napon vaše električne mreže naponu navedenom na natpisnoj pločici. Ako to nije slučaj, obratite se vašem dobavljaču ili ovlaštenom servisu.
2. Kabel za napajanje spojite u utičnicu AC napajanja, a drugi kraj uključite u zidnu utičnicu električne mreže. Uređaj je sada spreman za upotrebu. Želite li uređaj u potpunosti isključiti, iskopčajte ga iz utičnice.



Isključujete li uređaj iz električne mreže, uvijek izvucite utikač iz zidne utičnice. Odspojite li mrežni kabel iz uređaja, a ostavite li ga spojenog u električnu mrežu, moglo bi doći do ozbiljne povrede male djece.

KORIŠTENJE UREĐAJA

Slušanje radija

1. Premjestite izbornik funkcija **FUNCTION** u položaj AM ili FM.
2. Okretanjem kotačića za ugađanje **TUNING** postavite željenu stanicu.
3. Okrenite kotačić za jačinu zvuka **VOL** kako biste postavili jačinu.
4. Želite li isključiti radio, postavite zbornik **FUNCTION** u položaj OFF.

Antena

Da biste postigli optimalni prijem FM programa, izvucite do kraja FM antenu i okrenite je u položaj u kojem je prijem najbolji. Uređaj je opremljen ugrađenom AM antenom i za pronalaženje najboljeg prijema okrećite cijeli uređaj.

Slušanje zvučnih zapisa s CD-a

1. Premjestite izbornik funkcija **FUNCTION** u položaj CD/USB.
2. Pritiskom na tipku **CD/USB** izaberite reprodukciju CD-ova, a na LCD zaslonu će se prikazati ikona CD.
3. Postavite disk s naljepnicom prema gore i zatvorite poklopac uložnice.
4. Uređaj će učitati sadržaj diska, a na zaslonu se prikazuje ukupan broj zapisa.
5. Pritiskom na tipku **PLAY/PAUSE** možete pokrenuti reprodukciju sadržaja diska.
6. Pritiskom na tipku **PLAY/PAUSE** možete privremeno zaustaviti reprodukciju i ponovnim pritiskom je nastaviti.
7. Pritiskom na tipku **STOP** zaustavit ćete reprodukciju diska.

Slušanje MP3 diskova

1. Premjestite izbornik funkcija **FUNCTION** u položaj CD/USB.
2. Pritiskom na tipku **CD/USB** izaberite reprodukciju CD-ova, a na LCD zaslonu će se prikazati ikona CD.
3. Postavite MP3 disk s naljepnicom prema gore i zatvorite poklopac uložnice.
4. Uređaj će učitati sadržaj diska, a na zaslonu se prikazuje ukupan broj zapisa.
5. Pritiskom na tipku **PLAY/PAUSE** možete pokrenuti reprodukciju sadržaja diska.
6. Ako su zapisi na disku pohranjeni u više mapa, pritiskom na tipku **FOLDER UP** možete izabrati željenu mapu.
7. Pritiskom na tipku **PLAY/PAUSE** možete privremeno zaustaviti reprodukciju i ponovnim pritiskom je nastaviti.
8. Pritiskom na tipku **STOP** zaustavit ćete reprodukciju diska.

HR/BIH

Reprodukcija MP3 zapisa s USB uređaja

1. Premjestite izbornik funkcija **FUNCTION** u položaj CD/USB.
2. Pritiskom na tipku **CD/USB** izaberite reprodukciju s USB uređaja, a na LCD zaslonu će se prikazati ikona USB.
3. Umetnite ili priključite USB uređaj u utor.
4. Uređaj će učitati sadržaj USB uređaja, a na zaslonu se prikazuje ukupan broj zapisa.
5. Pritiskom na tipku **PLAY/PAUSE** možete pokrenuti reprodukciju sadržaja USB uređaja.
6. Ako su zapisi na USB uređaju organizirani u mape, pritiskom na tipku **FOLDER UP** možete odabrati željenu mapu.
7. Pritiskom na tipku **PLAY/PAUSE** možete privremeno zaustaviti reprodukciju i ponovnim pritiskom je nastaviti.

Preskakivanje zapisa

1. Za vrijeme reprodukcije zapisa možete ih preskočiti pritiskom na tipku **SKIP+** i prijeći na sljedeći.
2. Ako su zapisi na disku organizirani u mape, tada ćete pritiskom na tipku **SKIP+** na posljednjem zapisu u mapi prijeći na prvi zapis u sljedećoj mapi.
3. Za vrijeme reprodukcije zapisa možete pritiskom na tipku **SKIP-** prijeći na njegov početak.
4. Za vrijeme reprodukcije zapisa možete dvostrukim pritiskom na tipku **SKIP-** prijeći na prethodni.
5. Ako su zapisi na disku organizirani u mape, tada ćete pritiskom na tipku **SKIP-** na prvom zapisu u mapi prijeći na posljednji zapis u prethodnoj mapi.

Različiti načini reprodukcije

Višekratnim pritiskom na tipku **MODE** možete u sljedećem redoslijedu pokretati razne načine reprodukcije:

Audio CD: Ponavljati 1 -> Ponavljati sve -> Normalno

MP3 datoteke: Ponavljati 1 -> Ponavljati album -> Ponavljati sve -> Nasumično -> Normalno

Programiranje

Audio CD:

1. Dok je reprodukcija CD-a zaustavljena, pritisnite tipku **PROGRAM**. Na zaslonu će se pojaviti i treperiti **P01**.
2. Tipkama **SKIP-** ili **SKIP+** odaberite željeni zapis.

3. Pritisnite tipku **PROGRAM** da biste pohranili odabrani zapis u program. Na zaslonu će treperiti **P02**.
4. Ponavljanjem koraka 2 i 3 možete izraditi program duljine do 20 zapisa.
5. Pritiskom na tipku **PLAY/PAUSE** možete pokrenuti reprodukciju programa.
6. Reprodukciju zaustavite pritiskom tipke **STOP**.
7. Ako želite prekinuti program, pritisnite tipku **STOP** i postavite izbornik funkcija na položaj OFF.

MP3 datoteke:

Postupak je isti kao u slučaju Audio CD-ova. Ako su zapisi razvrstani u više mapa, možete programirati i mapu/album i pojedine zapise.

Zaustavljanje reprodukcije CD/USB/MP3 zapisa

Premjestite izbornik **FUNCTION** u položaj OFF.

Napomena: S obzirom na to da je na tržištu ponuđeno mnoštvo raznih uređaja za pohranu i formata MP3 zapisa, nažalost, ne možemo jamčiti potpunu usklađenost sa svim USB uređajima za pohranu i MP3 datotekama.

AUX ulaz

1. U AUX IN priključak umetnite jednu stranu spojnog kabela, a drugi umetnite u uređaj za reprodukciju, kao npr. MP3 player.
2. Uključite uređaj, a izbornik **FUNCTION** postavite u položaj AUX.
3. Reprodukcijom upravljajte načinom koji je predviđen na priključenom vanjskom uređaju.
4. Jačinu zvuka podesite na ugodnu razinu.
5. Ako želite zaustaviti reprodukciju, jednostavno isključite spojeni vanjski uređaj.

ODRŽAVANJE

Čišćenje uređaja

- Prije čišćenja se pobrinite da uređaj bude u potpunosti isključen.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, amonijak ili abrazivne sastojke.
- Površinu uređaja prebrišite vlažnom krpom.
- Na uređaju ili u njegovoj blizini nemojte koristiti sprejeve za čišćenje.



strana s popisom

Rukovanje diskovima

- Nemojte dodirivati stranu za snimanje diska.
- Na disk nemojte lijepiti naljepnice ili oznake.



Čišćenje diskova

- Otisci prstiju i prašina na površini diska mogu uzrokovati pogoršanje kvalitete reprodukcije. Diskove uvijek čuvajte čistima. Diskove brišite mekom krpom od centra prema rubu.
- Ako se disk ne može očistiti suhom krpom, koristite vlažnu krpnu, a zatim obrišite suhom.
- Nemojte koristiti otapala kao što su razrjeđivač ili benzin, komercijalno dostupna sredstva za čišćenje ili antistatički sprej jer bi ta sredstva mogla oštetiti pogon.



Čuvanje diskova

Nemojte spremati diskove na mjesta izložena suncu ili blizu izvora topline.

Nemojte spremati diskove na mjesta izložena prašini i vlazi, kao što su to kupaonice ili blizu ovlaživača.

Čuvajte diskove okomito, u kutiji. Polaganje na bok ili stavljanja predmeta na diskove koji nisu u kutiji može uzrokovati izobličenja.

TEHNIČKI PODACI

Model	CDR 800
Napajanje	Mreža: AC 230 V ~50 Hz Baterije: 9 V (6 × tip C/UM-2, nisu isporučene)
Snaga	12 W
Potrošnja struje kad je uređaj isključen	≤ 0,35 W
Frekvencijski raspon	AM 530–1600 kHz FM 88–108 MHz
Frekvencijska karakteristika	AM 540–1600 kHz FM 88–108 MHz
Izlazna snaga (RMS)	2 × 1,5 W
Dimenzije (š × v × d)	340 × 216 × 120 mm
Masa	1,67 kg

HR/BIH

UPORABA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton predati na odlagalište. Foliju, PE vrećice i plastične dijelove ambalaže odložiti u za njih predviđene kontejnere.

ODLAGANJE PROIZVODA PO PRESTANKU KORIŠTENJA

Odlaganje električnih i elektroničkih uređaja (vrijedi u zemljama članicama EU i drugim zemljama u kojima je uveden sustav recikliranja)

Simbol koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne može tretirati kao komunalni otpad domaćinstva. Predajte proizvod na mjestu određenom za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim recikliranjem ovog proizvoda spriječite štetne posljedice po ljudsko zdravlje i po okoliš.

Recikliranje doprinosi očuvanju prirodnih resursa. Želite li više informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite lokalnim vlastima, organizaciji ovlaštenoj za preradu otpada ili trgovini u kojoj ste kupili uređaj.



08/05

K+B Progres, a.s., ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ECG CDR 800 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.ecg-electro.eu



Zadržano je pravo izmjena teksta i tehničkih podataka.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.ecg-electro.eu.

VARNOSTNA OPOZORILA



Simbol strela uporabnika opozarja, da obstaja nevarnost el. napetosti znotraj omarice aparata, ki lahko v primeru dotika z notranjimi deli aparata povzroči udarec z električnim tokom.



OPOZORILO

Da boste zmanjšali nevarnost požara in udarca z električnim tokom, ne odstranjujte pokrova aparata. Popravila naj izvaja le kvalificirano servisno osebje.



OPOZORILO

Simbol klicaj opozarja uporabnika na pomembne napotke za obratovanje, ki so v priročniku.



OPOZORILO

Aparat vključno s pritiskalnimi ne sme biti izpostavljen kapljajoči ali brizgajoči vodi in na njega ne postavljajte predmetov, ki vsebujejo tekočine, npr. vaz. Tako boste omejili nevarnost udara z električnim tokom ali poškodbe stroja.



Da se boste izognili možni poškodbi sluha, ne poslušajte radia dalj časa pri visoki glasnosti.



Aparat razreda zaščite II z dvojno izolacijo. Ta aparat ne sme biti ozemljen.

SI

OPOZORILO: NEVARNOST SEVANJA

Če je pokrov odprt ali pa je izpadla varovalka, ste lahko izpostavljeni nevidnemu in nevarnemu laserskemu sevanju. Izogibajte se neposrednemu delovanju laserskega žarka.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Pozorno preberite in shranite za nadaljnjo uporabo!

- Preden boste aparat priključili in ga začeli uporabljati, temeljito preberite ta priročnik in upoštevajte vse navedene napotke. Priročnik shranite za morebitno nadaljnjo uporabo.
- Upoštevajte vsa opozorila, ki so na aparatu in v dokumentaciji, ki se dobavlja z aparatom.
- Pred čiščenjem aparat izključite iz el. napajanja. Za čiščenje ne uporabljajte tekočih čistilnih sredstev ali čistil v obliki spreja. Za čiščenje uporabljajte vlažno krpico.
- Uporabljajte le tiste pritiskline, ki jih priporoča proizvajalec. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost telesne poškodbe ali poškodbe aparata.
- Aparata ne uporabljajte v bližini vode in v vlažnem prostoru, na primer v bližini bazena, kopalne kadi, kuhinjskega korita, v vlažni kleti, pralnici in podobno. Aparat ne sme biti izpostavljen kapljajoči ali brizgajoči vodi, na aparat ne postavljajte posod napolnjenih s tekočino.
- Aparata ne postavljajte na nestabilno površino (stojala, vozički, mizice, držala ipd.). Aparat bi lahko padel in le-to lahko povzroči hudo telesno poškodbo otrok in poškodbo aparata. Uporabljajte le stojala, vozičke ali mizice in držala, ki jih priporoča proizvajalec ali pa se prodajajo skupaj z izdelkom. Kakršna koli montaža mora upoštevati napotke proizvajalca in uporabljen naj bo montažen material, ki ga priporoča proizvajalec. Aparat na vozičku premeščajte kar se da pazljivo – hitra zaustavitev, hitre spremembe smeri ali neravna površina lahko povzročijo prevrnitev vozička z aparatom.
- Aparat postavite na vodoravno, ravno in trdno površino, kjer je dobro prezračevanje. Nikoli ne prekrivajte prezračevalnih odprtin, lahko bi prišlo do okvare zaradi pregretja. Aparata ne postavljajte v zaprte prostore, kjer ni zadostnega prezračevanja, na primer v vitrine ali med tesne police.
- Aparat se lahko napaja le iz virov, ki so navedeni na tablici aparata. Če niste prepričani glede parametrov vašega napajalnega omrežja, se posvetujte s svojim prodajalcem ali z distributerjem električne energije. V primeru, da se aparat polni s pomočjo baterij, upoštevajte napotke, ki so v navodilih za uporabo.

- Električni kabel naj bo speljan tako, da se prepreči hoja po njem in njegova prekomerna obraba ali podobno. Še posebej bodite pozorni na točke, kjer kabel prihaja iz aparata in v bližini vtikal. Če aparata ne boste uporabljali dalj časa, potegnite iz vtičnice električni kabel. Aparat izključite iz električnega omrežja tudi v primeru nevihte, da ne pride do njegove poškodbe zaradi strele.
- Električna vtičnica mora biti vedno dobro dostopna.
- Ne preobremenite električne vtičnice s priključitvijo prevelikega števila aparatov.
- Aparat zaščitite pred vdorom tekočin ali drugih predmetov in v prezračevalne odprtine aparata ne vtikajte nobenih predmetov, obstaja nevarnost kontakta z nevarno napetostjo znotraj aparata.
- Ne odpirajte omarice aparata. Znotraj ni nobenih nastavljivih delov za uporabnike. Popravila naj izvaja le kvalificirano servisno osebje.
- Baterij ne izpostavljajte toploti, na primer direktnemu soncu, ognju ali podobno.
- Baterije zamenjajte za baterije istega tipa in upoštevajte pravilnost polov. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost eksplozije.
- V spodaj opisanih primerih izključite aparat iz el. napajanja in kontaktirajte pooblaščen servis:
 - Prišlo je do poškodbe električnega kabla
 - V aparat je »zašel« tuj delček ali tekočina ali pa je bil le-ta izpostavljen dežju ali vodi.
 - Aparat ne deluje normalno v skladu z navodili za uporabo. Nastavljajte le elemente, ki so opisani v navodilih za uporabo.
 - Na aparatu so vidne očitne spremembe delovanja, ki opozarjajo, da je potreben servis.
- Aparata ne izpostavljajte delovanju virov toplote, kot so radiatorji, ogrevanje ali drugi aparati, ki proizvajajo toploto, na primer ojačevalci.
- Spremembe ali prilagoditve, ki jih izrecno ni odobril za to odgovoren organ, lahko povzročijo izgubo dovoljenja za uporabo aparata.
- Prekomeren zvočni tlak iz slušalk lahko povzroči poškodbo sluha.

OPIS APARATA

Aparat

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Zvočnik | 12. Ročaj |
| 2. Vratca prostora CD | 13. Izbira funkcij (FUNCTION) |
| 3. Tipka PROGRAM | 14. Upravljalnik glasnosti |
| 4. Tipka FOLDER UP | 15. LCD zaslon |
| 5. Tipka MODE | 16. Vratca prostora CD |
| 6. Tipka SKIP- | 17. Priključek AUX/IN |
| 7. Tipka SKIP+ | 18. Vtičnica AC napajanja |
| 8. Tipka CD/USB | 19. FM antena |
| 9. Tipka STOP | 20. USB priključek |
| 10. Tipka PLAY/PAUSE | 21. Prostor za baterijo |
| 11. Gumb za nastavljanje | |

PRED UPORABO

Razpakiranje aparata

- Aparat vzemite pazljivo iz škatle in odstranite ves embalažni material. Prepričajte se, da embalaža vsebuje vse naslednje dele:
- Če kateri del manjka, kontaktirajte svojega prodajalca. Priporočamo vam, da originalno škatlo in embalažni material shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Originalna embalaža je najboljši način kako pri transportu zaščititi aparat pred poškodbo. V primeru odstranitve embalažnega materiala upoštevajte lokalno veljavne predpise za zaščito okolja.
- Iz aparata odstranite vse fiksne in opisne nalepke. Ne odstranjujte pa opozorilnih ali tipskih tablic aparata.

Namestitev in inštalacija aparata

- Pred priključitvijo v omrežje se prepričajte, da napetost v vašem omrežju odgovarja podatkom, ki so na tipski tablici aparata.
- Pri vklopu ali izklopu držite el. kabel za vtikalo, nikoli ne vlecite za kabel.
- Po priključitvi el. kabla v vtičnico je aparat pod napetostjo tudi, če ne gori.
- Aparata ne nameščajte v prostor, kjer se prekomerno praši, da ne pride do onesnaženosti snemalnega senzorja.
- Kondenzacija vlage: Če aparat premeščate iz hladnega okolja v toplo ali pa če ga uporabljate v zelo vlažnih prostorih, lahko pride v aparatu do kondenzacije vlage, ki zelo slabo vpliva na funkcijo aparata. V takšnem primeru vzemite ven disk in pustite, da aparat miruje ca 1 uro, da vlaga izpari.

Napajanje

Vlaganje baterij

1. Odprite prostor za baterije in vložite 6 baterij tipa LR14, UM-2 ali C (niso sestavni del embalaže) ob upoštevanju pravilne smeri polov, ki sta označena s simboloma (+) in (-) znotraj prostora za baterije.
2. Dajte nazaj pokrov za baterije in se prepričajte, da so baterije pravilno in fiksno nameščene. Aparat je sedaj pripravljen za uporabo. Za delovanje z baterijami je nujno izklopiti napajalen kabel iz naprave. Kadar koli je to mogoče, napajajte aparat iz el. omrežja, varčujete s tem baterije.

Rokovanje z baterijami

- Nepravilna uporaba lahko povzroči korozijo ali iztek baterij in posledično poškodbo aparata ali telesno poškodbo oseb.
- Upoštevajte polarnost baterij (+ in -), ki sta označena znotraj prostora za baterije. Uporabljajte le baterije, ki jih priporočajo ta navodila. Ne kombinirajte skupaj starih in novih baterij ali pa baterij različnih vrst.
- Starih baterij ne mečite med gospodinjne odpadke. Zagotovite odstranitev le-teh v skladu z lokalnimi predpisi.

Električno napajanje iz omrežja

1. Aparat namestite tako, da bo električna vtičnica enostavno dostopna. Preverite ali napetost lokalnega omrežja odgovarja vrednostim navedenim na tipski tablici aparata. V nasprotnem primeru kontaktirajte svojega prodajalca ali servis.
2. Električni kabel priključite v odprtino AC vtičnice, drugi konec potem vključite v omrežno električno vtičnico. Aparat je sedaj pripravljen za uporabo. Če želite aparat popolnoma izklopiti, potegnite iz električne vtičnice el. kabel.



V primeru, da aparat izklapljate iz omrežja, vedno potegnite iz električne vtičnice vtikalo el. kabla. Če bi el. kabel izklopili le iz aparata in ga pustili še naprej v omrežju, lahko pride do hude telesne poškodbe malih otrok.

UPORABA APARATA

Poslušanje radijske postaje

1. Premaknite tipko izbire funkcij **FUNCTION** v pozicijo AM ali FM.
2. Z upravljavcem nastavljanja **TUNING** poiščite postajo.
3. Z vrtenjem upravljavca **VOLUME** nastavite glasnost.
4. Če želite radio ugasniti, preklopite gumb **FUNCTION** v lego OFF.

Antena

Za optimalno poslušanje FM radija do konca izvlecite FM anteno in jo usmerite v smer s najboljšim signalom. Naprava ima tudi vgrajeno AM anteno, da dosežete najboljšega signala obračajte celo napravo.

Poslušanje Audio CD

1. Premaknite tipko izbire funkcij **FUNCTION** v pozicijo CD/USB.
2. S tipko **CD/USB** izberite režim predvajanja CD, na LCD zaslonu se bo pojavila ikona CD.
3. Vstavite CD in zaprite vratca CD prostora.
4. Aparat naloži vsebino iz CD in na zaslonu se prikaže skupno število skladb.
5. S pritiskom na tipko **PLAY/PAUSE** zaženete predvajanje CD.
6. S pritiskom tipke **PLAY/PAUSE** ustavite predvajanje, s ponovnim pritiskom na tipko ga spet spustite.
7. S tipko **STOP** ustavite predvajanje.

Predvajanje CD s MP3

1. Premaknite tipko izbire funkcij **FUNCTION** v pozicijo CD/USB.
2. S tipko **CD/USB** izberite režim predvajanja CD, na LCD zaslonu se bo pojavila ikona CD.
3. Vstavite MP3 CD in zaprite vratca CD prostora.
4. Aparat naloži vsebino iz CD in na zaslonu se prikaže skupno število skladb.
5. S pritiskom na tipko **PLAY/PAUSE** zaženete predvajanje CD.
6. Če so pesmi na CD shranjene v posameznih mapah, lahko s tipko **FOLDER UP** izberete želeno mapo za predvajanje.
7. S pritiskom tipke **PLAY/PAUSE** lahko ustavite predvajanje, s ponovnim pritiskom na tipko ga spet spustite.
8. S tipko **STOP** ustavite predvajanje.

Predvajanje MP3 skladb z USB naprave

1. Premaknite tipko izbire funkcij **FUNCTION** v pozicijo CD/USB.
2. S tipko **CD/USB** izberite režim predvajanja USB, na LCD zaslonu se bo pojavila ikona USB.
3. V USB vhod aparata priključite USB spominsko napravo.
4. Aparat naloži vsebino iz USB in na zaslonu se prikaže skupno število skladb.
5. S pritiskom na tipko **PLAY/PAUSE** zaženete predvajanje MP3 skladb.
6. Če so pesmi na USB napravi shranjene v posameznih mapah, lahko s tipko **FOLDER UP** izberete želeno mapo za predvajanje.
7. S pritiskom tipke **PLAY/PAUSE** lahko ustavite predvajanje, s ponovnim pritiskom na tipko ga spet spustite.

SI

Preskakovanje pesmi

1. Med predvajanjem ali pavzo lahko preskočite na naslednjo pesem s tipko **SKIP+**.
2. Če so na CD ali USB shranjene pesmi v posameznih mapah, se s tipko **SKIP+** na zadnji pesmi mape premaknete na prvo pesem v naslednji mapi.
3. Med predvajanjem ali pavzo lahko s tipko **SKIP-** preskočite na začetek predvajane pesmi.
4. Med predvajanjem ali pavzo lahko s dvojnimi stiskom tipke **SKIP-** preskočite na predhodno pesem.
5. Če so na CD ali USB shranjene pesmi v posameznih mapah, se s tipko **SKIP-** na prvi pesmi mape premaknete na zadnjo pesem v predhodni mapi.

Različni načini predvajanja

S ponovnim stiskom tipke MODE prehajate med sledečimi načini predvajanja v tem redu:

Audio CD: Ponavljanje 1 -> Ponavljanje vsega -> Normalno

MP3 datoteke: Ponavljanje 1 -> Ponavljanje albuma -> Ponavljanje vsega -> Naključno predvajanje -> Normalno

Programi

Audio CD:

1. Pri ustavljenem predvajanju pritisnite na tipko **PROG**. Na zaslonu se pojavi **P01**.
2. S tipkami **SKIP-** ali **SKIP+** izberete pesem.
3. S pritiskom na tipko **PROGRAM** shranite izbrano skladbo v spomin. Na zaslonu začne utripati **P02**.
4. S ponovitvijo koraka 2 in 3 lahko ustvarite program s celo 20 pesmi.
5. S pritiskom na tipko **PLAY/PAUSE** zaženete predvajanje programa.

6. Predvajanje ustavite s pritiskom na tipko **STOP**.
7. Če želite izklopiti predvajanje programa, stisnite tipko **STOP** in nastavite stikalo funkcij v pozicijo OFF.

MP3 datoteke:

Postopek je isti kot pri uporabi Audio CD. Če so datoteke shranjene v posameznih mapah, lahko za program izberete ali celo mapo, ali posamezno pesem.

Izklop predvajanja CD/USB/MP3

Nastavite tipko **FUNCTION** v pozicijo OFF.

Opomba: Glede na veliko različnih USB oblik i MP3 datotek, ki danes obstajajo, ne zagotavljamo 100% kompatibilnost s vsemi USB spominskimi napravami in MP3 datotekami.

Zunanji vhod AUX

1. K priključku AUX IN priključite avdio kabel in na drug konec kabla priključite glasbeno napravo, napr. MP3 predvajalnik.
2. Vključite napravo in tipko **FUNCTION** nastavite v pozicijo AUX.
3. Predvajanje upravljate s tipkami na priključenem MP3 predvajalniku.
4. Glasnost naprave nastavite na prijetni nivo.
5. Če si želite končati predvajanje, izklopite priključeni MP3 predvajalnik.

VZDRŽEVANJE

SI Čiščenje aparata

- Prepričajte se, da je pred čiščenjem aparat popolnoma ugasnjen.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo alkohol, amoniak ali brusne sestavine.
- Površino aparata očistite z rahlo vlažno krpico.
- Na aparatu ali v njegovo bližino ne postavljajte čistilnih sprejev.

Upravljanje z diski

- Ne dotikajte se zapisane strani diska.
- Na disk ne lepите tablic ali etiket.

Čiščenje diskov

- Odtisi prstov in prah na površini diska so lahko vzrok slabše kvalitete predvajanja. Diski morajo biti stalno čisti. Disk obrišite s fino krpico od sredine proti robu.
- Če diska ni mogoče očistiti s suho krpico, uporabite rahlo vlažno krpico in nato obrišite še s suho.
- Ne uporabljajte topil kot so razredčila ali bencin, komercialno dostopna čistila ali antistatične spreje, lahko poškodujejo disk.

Shranjevanje diskov

Diskov ne shranjujte na prostoru, ki je izpostavljen direktni sončni svetlobi ali pa v bližini virov vročine.

Diskov ne shranjujte v prostoru, ki je izpostavljen prahu ali vlagi, na primer v kopalnici ali v bližini vlažilca. Shranjevanje diskov navpično v škatli, nalaganje diskov en na drugega sli polaganje tujih predmetov na diske brez ovitka so lahko vzrok deformaciji diskov.



TEHNIČNI PODATKI

Model	CDR 800
Napajanje	Omrežje: AC 230 V ~50 Hz Baterije: 9 V (6× tip C/UM-2, niso sestavni del izdelka)
Moč	12 W
Moč v izključenem stanju	≤ 0,35 W
Razpon frekvenc	AM 530–1600 kHz FM 88–108 MHz
Značilnosti frekvence	AM 540–1600 kHz FM 88–108 MHz
Izhodna moč (RMS)	2× 1,5 W
Mere (Š × G × V)	340 × 216 × 120 mm
Teža	1,67 kg

UPORABA IN ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Papir in karton dostavi depozu. Foliju embalaže, PE vrečke, plastične elemente vržiti v kontejner za odlaganje plastike za recikliranje.

ODSTRANJEVANJE IZDELKA PO IZTEKU TRAJANJA

Odstranjanje električne in elektronske opreme (velja za države članice Evropske unije in druge evropske države, ki izvajajo sistem recikliranja).

Simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da se izdelek ne sme obravnavati kot komunalni odpadke. Dostaviti izdelek na lokacijo, namenjeno za recikliranje električne in elektronske opreme. Preprečite negativni vpliv na zdravje ljudi in okolje z pravilnim recikliranjem izdelka. Recikliranje ohranja naravne vire. Za več informacij o recikliranju tega izdelka se lahko obrnete na lokalne oblasti, lokalne organizacije ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



08/05

Po tej poti K+B Progres, a.s. izjavlja, da je tip radijske opreme ECG CDR 800 v skladu z direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo EU Izjave o skladnosti najdete na spletnem naslovu: www.ecg-electro.eu



Pridržujemo si pravico do urejanja besedila in tehničnih parametrov.

Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh www.ecg-electro.eu.

BEZBEDNOSNA UPOZORENJA



Oznaka visokog napona je upozorenje za korisnike da u uređaju postoje delovi pod visokim naponom koji mogu dodirnuti zid kućišta s unutrašnje strane i dovesti do strujnog udara.



UPOZORENJE

Kako bi se smanjio rizik od požara ili strujnog udara, nemojte skidati poklopac. Popravke poverite isključivo kvalifikovanim osobama.



OPREZ

Uzvičnik upozorava korisnika na važna uputstva u priručniku.



OPREZ

Uređaj i pribor ne bi trebalo izlagati kapljicama ili mlazovima tečnosti i na njih ne bi trebalo stavljati posude s tečnošću, npr. vaze. Tako ćete smanjiti rizik od strujnog udara ili oštećenja uređaja.



Kako biste sprečili oštećenje sluha, izbegavajte dugotrajno slušanje pri velikoj jačini zvuka.



Uređaj klase zaštite II s dvostrukom izolacijom. Ovaj uređaj ne sme da bude uzemljen.

SR/ANNE

OPREZ: ŠTETNO ZRAČENJE

Kada otvorite poklopac i onemogućite sigurnosni osigurač, možete biti izloženi opasnim nevidljivim laserskim zracima. Izbegavajte direktnu izloženost laserskim zracima.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Pažljivo pročitajte i sačuvajte za kasniju upotrebu!

- Pažljivo pročitajte ovaj priručnik pre nego što uključite i pokrenete uređaj, i sledite uputstva koja su u njemu navedena. Priručnik čuvajte za slučaj da vam zatreba u budućnosti.
- Pridržavajte se svih upozorenja na proizvodu i u dokumentaciji koju ste dobili uz njega.
- Pre čišćenja, isključite uređaj iz napajanja! Ne koristite sredstva za čišćenje u tečnom obliku ili u spreju. Za čišćenje koristite vlažnu krpu.
- Koristite samo onaj pribor koji je odobrio proizvođač. U suprotnom postoji opasnost od povreda ili oštećenja.
- Nemojte koristiti u blizini vode ili u vlažnim prostorima, kao što su bazeni, kade, sudopere, vlažni podrumi, perionice veša i slično. Uređaj se ne sme izlagati kapljanju ili prskanju vode, na njega nemojte stavljati posude napunjene tečnošću.
- Uređaj nemojte stavljati na nestabilne površine (police, kolica, stolove, nosače i slično). Uređaj bi u tom slučaju mogao da padne, a to može da dovede do ozbiljnih povreda dece ili odraslih i do oštećenja uređaja. Koristite samo one police, stalke, stolove i nosače koje preporučuje proizvođač ili se prodaju s proizvodom. Prilikom montaže, nužno je poštovati uputstva proizvođača i za instalaciju ne smeju da se koriste materijali koje proizvođač nije preporučio. Ako premeštate uređaj koji je na komadu nameštaja s točkovima, postupajte vrlo oprezno jer bi nagle promene brzine ili smera mogle dovesti do prevrtanja uređaja i/ili onoga na šta ste ga postavili.
- Uređaj postavite na vodoravnu, ravnu i čvrstu površinu s dobrom ventilacijom. Nikada nemojte pokrivati ventilacione otvore, jer to može izazvati kvar zbog pregrevanja. Uređaj nemojte stavljati u zatvorene prostore s nedovoljnom ventilacijom kao što su ormani, vitrine ili police s nedovoljno prostora.
- Uređaj smete da priključite samo na izvor napajanja koji odgovara vrednostima navedenim na nazivnoj pločici. Ako niste sigurni koje su karakteristike vaše električne mreže, posavetujte se s vašim prodavcem

ili distributerom električne energije. U slučaju napajanja uređaja baterijama, postupite prema uputstvima u priručniku za upotrebu.

- Kabl za napajanje treba položiti tako da se onemogućí spoticanje o njega, previše snažno zatezanje ili priklještenje. Posebnu pažnju obratite na mesta na kojima kabl izlazi iz uređaja i iz utičnice. Ako uređaj nećete koristiti duže vreme, odvojite kabl za napajanje. Uređaj isključite iz električne mreže i u slučaju neвременa da ne bi došlo do oštećenja izazvanog udarom groma.
- Električna utičnica mora biti uvek lako pristupačna.
- Nemojte izazivati preopterećenje električne utičnice priključivanjem prevelikog broja uređaja.
- Uređaj obavezno zaštitite od prodora tečnosti i stranih predmeta, i nemojte stavljati nikakve predmete u ventilacione otvore, jer postoji opasnost od kontakta s naponima koji mogu predstavljati opasnost.
- Ne otvarajte kućište uređaja. Unutra se ne nalaze delovi koje bi korisnik mogao sám da podešava. Popravke poverite isključivo kvalifikovanim osobama.
- Ne izlažite baterije povišenoj toploti poput sunca, vatre i slično.
- Baterije zamenite samo baterijama istog tipa i pazite na polaritet. U suprotnom, postoji opasnost od eksplozije.
- U dole navedenim slučajevima isključite uređaj iz električne mreže i obratite se ovlašćenom servisu:
 - Došlo je do oštećenja kabla za napajanje
 - U uređaj je prodrla tečnost ili neki strani predmet, ili je uređaj bio izložen kiši ili vodi.
 - Uređaj ne funkcioniše normalno kako je opisano u uputstvu za upotrebu. Podešavajte samo one elemente koji su navedeni u uputstvu.
 - Na uređaju je uočljiva značajna promena u radu koja ukazuje na to da je potrebno izvršiti servisiranje.
- Uređaj nemojte izlagati delovanju izvora toplote kao što su radijatori, grejalice ili drugi uređaji koji proizvode toplotnu energiju (npr. pojačala).
- Izmene ili modifikacije koje nisu izričito odobrene mogu dovesti do gubitka prava na korišćenje uređaja.
- Preterani zvučni pritisak iz slušalica može prouzrokovati oštećenje sluha.

OPIS UREĐAJA

Uređaj

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Zvučnik | 12. Ručka |
| 2. Vrata ležišta za diskove | 13. Selektor funkcija (FUNCTION) |
| 3. Taster PROGRAM | 14. Dugme za regulaciju jačine zvuka |
| 4. Taster FOLDER UP | 15. LCD ekran |
| 5. Taster MODE | 16. Otvaranje vrata ležišta za diskove |
| 6. Taster SKIP | 17. Konektor AUX IN |
| 7. Taster SKIP+ | 18. Utičnica AC napajanja |
| 8. Taster CD/USB | 19. Antena za FM |
| 9. Taster STOP | 20. USB konektor |
| 10. Taster PLAY/PAUSE | 21. Odeljak za baterije |
| 11. Ugađanje prijema | |

PRE KORIŠĆENJA

Raspakivanje

- Pažljivo izvadite uređaj iz kutije i uklonite sav materijal za pakovanje. Proverite da li pakovanje sadrži sve delove:
- Ako nedostaje bilo koji deo, obratite se vašem prodavcu. Preporučujemo da originalne kutije i materijal za pakovanje sačuvate za moguću buduću upotrebu. Originalna ambalaža je najbolje sredstvo zaštite uređaja tokom prevoza. Kad odlažete ambalažne materijale, pridržavajte se lokalnih propisa o zaštiti okruženja.
- Uklonite sve nalepnice koje učvršćuju delove uređaja ili služe kao natpisi. Nemojte uklanjati nalepnice i natpise s upozorenjima ili obaveštenjima o uređaju.

Postavljanje i ugradnja uređaja

- Pre spajanja na mrežu, proverite da li parametri vaše mreže odgovaraju podacima na natpisnoj pločici uređaja.
- Kada uključujete i isključujete uređaj iz električne mreže, uvek držite utikač, a nikada nemojte povlačiti za sâm kabl.
- Nakon uključivanja kabla za napajanje u električnu mrežu, uređaj je pod naponom čak i ako nije uključen.
- Uređaj nemojte postavljati u prostore sa puno prašine da ne bi došlo do zaprljanosti optike laserskog čitača.
- Kondenzacija vlage: Ako uređaj premestite iz hladnog prostora u topli ili ga koristite u vrlo vlažnim prostorima, može doći do kondenzacije koja negativno utiče na njegov rad. U tom slučaju izvadite disk iz uređaja, a uređaj ostavite neka stoji oko 1 sat, dok se vlaga ne osuši.

Napajanje

Umetanje baterija

1. Otvorite odeljak za baterije i umetnite 6 baterija tipa LR14, UM-2 ili C (nisu isporučene) uz pravilan polaritet označen simbolima (+) i (-) u odeljak.
2. Ponovo zatvorite poklopac odeljka za baterije vodeći računa da baterije budu umetnute pravilno i da su čvrsto nalegle na svom mestu. Uređaj je sada spreman za upotrebu. Za napajanje baterijama neophodno je isključiti kabl za napajanje iz uređaja. Kada god je to moguće, neka uređaj radi na napajanju iz električne mreže jer ćete time produžiti vek trajanja baterijama.

Postupanje sa baterijama

- Nepravilno korišćenje može izazvati koroziju ili curenja baterija, a to onda može dovesti do oštećenja ili povreda.
- Vodite računa o polaritetu baterija (+ i -) naznačenom u odeljku za baterije. Koristite samo baterije koje su preporučene u ovom priručniku. Nemojte istovremeno umetati stare i nove baterije, ili baterije različitih tipova.
- Stare baterije nemojte bacati u komunalni otpad. Osigurajte njihovo odlaganje u skladu sa lokalnim propisima.

Napajanje iz električne mreže

1. Uređaj tako postavite da električna utičnica bude lako dostupna. Proverite da li napon vaše električne mreže odgovara naponu navedenom na natpisnoj pločici. Ako ne odgovara, obratite se vašem prodavcu ili ovlašćenom servisu.
2. Kabel za napajanje spojite u utičnicu AC napajanja, a drugi kraj uključite u zidnu utičnicu električne mreže. Uređaj je sada spreman za upotrebu. Ako želite da uređaj u potpunosti isključite, izvucite kabl za napajanje iz utičnice.



Ako uređaj isključujete iz električne mreže, obavezno izvucite utikač iz utičnice. Ako kabl za napajanje isključite samo iz uređaja, a ostavite ga uključenog u mrežu, može doći do ozbiljnih povreda male dece.

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Slušanje radija

1. Premestite selektor funkcija **FUNCTION** u položaj AM ili FM.
2. Okretanjem potencijometra za ugađanje **TUNING** postavite željenu stanicu.
3. Okrenite potencijometar za jačinu zvuka **VOL** kako biste postavili jačinu.
4. Ako želite da isključite radio, postavite prekidač **FUNCTION** u položaj OFF.

Antena

Da biste postigli optimalni prijem FM programa, izvucite do kraja FM antenu i okrenite je u položaj u kojem je prijem najbolji. Uređaj je opremljen ugrađenom AM antenom i za pronalaženje najboljeg prijema okrećite ceo uređaj.

Slušanje zvučnih zapisa s CD-a

1. Premestite selektor funkcija **FUNCTION** u položaj CD/USB.
2. Pritiskom na taster **CD/USB** izaberite reprodukciju CD-ova, a na LCD ekranu će se prikazati ikona CD.
3. Postavite disk s nalepnicom prema gore i zatvorite poklopac ležišta za diskove.
4. Uređaj će učitati sadržaj diska, a na ekranu se prikazuje ukupan broj zapisa.
5. Pritiskom na taster **PLAY/PAUSE** možete pokrenuti reprodukciju sadržaja diska.
6. Pritiskom na taster **PLAY/PAUSE** možete privremeno zaustaviti reprodukciju i ponovnim pritiskom je nastaviti.
7. Pritiskom na taster **STOP** zaustavićete reprodukciju diska.

Slušanje MP3 diskova

1. Premestite selektor funkcija **FUNCTION** u položaj CD/USB.
2. Pritiskom na taster **CD/USB** izaberite reprodukciju CD-ova, a na LCD ekranu će se prikazati ikona CD.
3. Postavite MP3 disk s nalepnicom prema gore i zatvorite poklopac ležišta za diskove.
4. Uređaj će učitati sadržaj diska, a na ekranu se prikazuje ukupan broj zapisa.
5. Pritiskom na taster **PLAY/PAUSE** možete pokrenuti reprodukciju sadržaja diska.
6. Ako su zapisi na disku pohranjeni u više mapa, pritiskom na taster **FOLDER UP** možete izabrati željenu mapu.
7. Pritiskom na taster **PLAY/PAUSE** možete privremeno zaustaviti reprodukciju i ponovnim pritiskom je nastaviti.
8. Pritiskom na taster **STOP** zaustavićete reprodukciju diska.

SR/MNE

Reprodukcija MP3 zapisa s USB uređaja

1. Premestite selektor funkcija **FUNCTION** u položaj CD/USB.
2. Pritiskom na taster **CD/USB** izaberite reprodukciju s USB uređaja, a na LCD ekranu će se prikazati ikona USB.
3. Umetnite ili priključite USB uređaj u utor.
4. Uređaj će učitati sadržaj USB uređaja, a na ekranu se prikazuje ukupan broj zapisa.
5. Pritiskom na taster **PLAY/PAUSE** možete pokrenuti reprodukciju sadržaja USB uređaja.
6. Ako su zapisi na USB uređaju organizovani u mape, pritiskom na taster **FOLDER UP** možete odabrati željenu mapu.
7. Pritiskom na taster **PLAY/PAUSE** možete privremeno zaustaviti reprodukciju i ponovnim pritiskom je nastaviti.

Preskakanje zapisa

1. Za vreme reprodukcije zapisa možete ih preskočiti pritiskom na taster **SKIP+** i preći na sledeći.
2. Ako su zapisi na disku organizovani u mape, tada ćete pritiskom na taster **SKIP+** na poslednjem zapisu u mapi preći na prvi zapis u sledećoj mapi.
3. Za vreme reprodukcije zapisa možete pritiskom na taster **SKIP-** preći na njegov početak.
4. Za vreme reprodukcije zapisa dvostrukim pritiskom na taster **SKIP-** preći na prethodni.
5. Ako su zapisi na disku organizovani u mape, tada ćete pritiskom na taster **SKIP-** na prvom zapisu u mapi preći na poslednji zapis u prethodnoj mapi.

Različiti načini reprodukcije

Višekratnim pritiskom na taster **MODE** možete u sledećem redosledu pokretati razne načine reprodukcije:

Audio CD: Ponavljači 1 -> Ponavljači sve -> Normalno

MP3 datoteke: Ponavljači 1 -> Ponavljači album -> Ponavljači sve -> Nasumično -> Normalno

Programiranje

Audio CD:

1. Dok je reprodukcija CD-a zaustavljena, pritisnite taster **PROGRAM**. Na ekranu će se pojaviti i treperiti **P01**.
2. Tasterima **SKIP-** ili **SKIP+** odaberite željeni zapis.
3. Pritisnite taster **PROGRAM** da biste pohranili odabrani zapis u program. Na ekranu će treperiti **P02**.
4. Ponavljanjem koraka 2 i 3 možete izraditi program dužine do 20 zapisa.
5. Pritiskom na taster **PLAY/PAUSE** možete pokrenuti reprodukciju programa.
6. Reprodukciju zaustavite pritiskom tipke **STOP**.
7. Ako želite da prekinete program, pritisnite taster **STOP** i postavite selektor funkcija na položaj OFF.

MP3 datoteke:

Postupak je isti kao u slučaju Audio CD-ova. Ako su zapisi razvrstani u više mapa, možete programirati i mapu/album i pojedine zapise.

Zaustavljanje reprodukcije CD/USB/MP3 zapisa

Premestite selektor **FUNCTION** u položaj OFF.

Napomena: S obzirom na to da je na tržištu ponuđeno mnoštvo raznih uređaja za pohranu i formata MP3 zapisa, nažalost, ne možemo garantovati potpunu usklađenost sa svim USB uređajima za pohranu i MP3 datotekama.

Linijski ulaz AUX

1. U AUX IN priključak umetnite jednu stranu spojnog kabela, a drugi umetnite u uređaj za reprodukciju, kao npr. MP3 player.
2. Uključite uređaj, a selektor **FUNCTION** postavite u položaj AUX.
3. Reprodukcijom upravljajte načinom koji je predviđen na priključenom spoljnom uređaju.
4. Jačinu zvuka podesite na ugodan nivo.
5. Ako želite da zaustavite reprodukciju, jednostavno isključite spojeni spoljni uređaj.

ODRŽAVANJE

Čišćenje uređaja

- Vodite računa da uređaj bude isključen pre čišćenja.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol, amonijak ili abrazivne sastojke.
- Površinu uređaja prebrišite lagano navlaženom krpom.
- Na uređaju ili u njegovoj blizini nemojte koristiti sprejeve za čišćenje.



Rukovanje diskovima

- Ne dodirujte stranu diska na kojoj se snima.
- Nemojte na disk lepiti nikakve nalepnice, niti etikete.



Čišćenje diskova

- Otisci prstiju i prašina na površini diska mogu dovesti do pogoršanja kvaliteta reprodukcije. Neka diskovi uvek budu čisti. Diskove čistite mekom krpom od sredine prema krajevima.
- Ako disk ne možete da očistite suvom krpicom, koristite lagano navlaženu krpicu, a zatim osušite u potpunosti.
- Nemojte koristiti rastvarače kao što su razređivač ili benzin, na tržištu raspoloživa sredstva za čišćenje ili antistatičke sprejeve, jer bi to moglo oštetiti disk.



Skladištenje diskova

Diskove nemojte stavljati na mesta koja su izložena direktnoj sunčevoj svetlosti ili u blizinu izvora toplote.

Nemojte stavljati diskove na mesta koja su izložena prašini i vlazi, kao u kupatilima ili u blizini ovlaživača. Ako diskove stavljate vertikalno u kutije ili ih polažete vodoravno i na njih stavljate predmete bez kutije, to može dovesti do njihovog deformisanja.

TEHNIČKI PODACI

Model	CDR 800
Napajanje	Napajanje: AC 230 V ~50 Hz Baterije: 9 V (6 × tip C/UM-2, nisu isporučene)
Snaga	12 W
Potrošnja energije isključenog uređaja	≤ 0,35 W
Frekvencijski opseg	AM 530-1600 kHz FM 88-108 MHz
Frekvencijska karakteristika	AM 540-1600 kHz FM 88-108 MHz
Izlazna snaga (RMS)	2× 1,5 W
Dimenzije (š × v × d)	340 × 216 × 120 mm
Težina	1,67 kg

UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papir i karton dostaviti deponiji. Foliju ambalaže, PE kese, plastične elemente odložiti u plastične kontejnere za recikliranje.

SR/MNE

ZBRINJAVANJE PROIZVODA PO ISTEKU ROKA TRAJANJA

Zbrinjavanje električne i elektronske opreme (vredi za zemlje članice EU i druge evropske zemlje koje provode sistem recikliranja).

Simbol na proizvodu ili ambalaži znači da se proizvod ne sme tretirati kao komunalni otpad. Predati proizvod lokaciji namenjenoj za recikliranje električne i elektronske opreme. Sprečite negativni uticaj po ljudsko zdravlje i okolinu pravilnim recikliranjem proizvoda. Recikliranje pomaže očuvanju prirodnih resursa. Za više informacija o recikliranju ovog proizvoda obratite se lokalnim vlastima, organizacijama ili prodavnicima gde ste proizvod kupili.



08/05

Ovim putem K+B Progres, a.s., izjavljuje da tip radio opreme ECG CDR 800 jeste u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Kompletan tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: www.ecg-electro.eu.



Zadržavamo pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE



Le symbole d'éclair avertit l'utilisateur de la présence de tension dangereuse à l'intérieur du coffret de l'appareil, susceptible d'entraîner une électrocution en cas de contact avec les éléments intérieurs de l'appareil.



AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie et d'électrocution, ne retirez pas le cache de l'appareil. Confiez la réparation uniquement à un personnel qualifié du service après-vente.



MISE EN GARDE

Le symbole point d'exclamation avertit l'utilisateur de la présence d'instructions de service importantes dans le manuel.



MISE EN GARDE

N'exposez pas l'appareil et ses accessoires à des écoulements et projections d'eau, et évitez de déposer dessus des objets contenant des liquides, comme par ex. les vases, etc. Vous limiterez ainsi le risque d'électrocution ou d'endommagement de l'appareil.



Afin d'éviter d'éventuels dommages auditifs, évitez les écoutes prolongées à haut volume.



Appareil de classe de protection II avec double isolation. Cet appareil ne doit pas être relié à la terre.

AVERTISSEMENT : RAYONNEMENTS DANGEREUX

Lors de l'ouverture du cache et du retrait du blocage de sécurité, vous pouvez être exposé à un faisceau laser invisible et dangereux. Évitez de vous exposer directement au faisceau.



CLASS 1 LASER PRODUCT

FR

Lisez attentivement et conservez pour un usage ultérieur !

- Avant de brancher l'appareil et de commencer à l'utiliser, lisez attentivement le présent manuel et suivez les instructions y figurant. Conservez le mode d'emploi pour éventuellement le consulter dans le futur.
- Respectez l'ensemble des avertissements figurant sur l'appareil et dans la documentation fournie avec celui-ci.
- Débranchez l'appareil du secteur avant chaque nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ou en spray. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.
- Utilisez exclusivement les accessoires recommandés par le fabricant. Dans le cas contraire, il existe un risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil près de l'eau et dans les endroits humides, par exemple à proximité d'une piscine, d'une baignoire, d'un évier, dans une cave humide, une buanderie, etc. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes et projections d'eau, ne posez pas de récipients remplis de liquide sur l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces instables (supports, chariots, tablettes, accroches, etc.). L'appareil pourrait tomber et entraîner des blessures graves chez les enfants ou les adultes, et un endommagement de l'appareil. Utilisez uniquement des supports, chariots ou tablettes et accroches recommandés par le fabricant ou vendus ensemble avec le produit. Tout montage doit respecter les instructions du fabricant et il convient d'employer le matériel de montage recommandé par le fabricant. Déplacez l'appareil sur un chariot avec un maximum de prudence – un arrêt ou changement de direction brutal, ou une surface inégale, risquent d'entraîner un renversement du chariot avec l'appareil.
- Posez l'appareil sur une surface horizontale, plane et solide, avec une bonne aération. Ne recouvrez jamais les orifices de ventilation, risque de défaillance par surchauffe. Ne placez pas l'appareil dans des espaces confinés avec une ventilation insuffisante, par exemple dans des vitrines ou des étagères étroites.

- L'appareil ne peut être alimenté qu'à partir des sources d'alimentation figurant sur sa plaque signalétique. Si vous avez un doute sur les paramètres de votre secteur, prenez conseil auprès de votre revendeur ou de votre fournisseur d'électricité. Dans le cas d'une alimentation de l'appareil par piles, suivez les instructions du mode d'emploi.
- Le cordon d'alimentation doit être conduit de manière à éviter de marcher dessus ou de l'étirer ou écraser excessivement. Faites particulièrement attention aux endroits où le câble sort de l'appareil, et à proximité de la fiche. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un temps prolongé, retirez le câble d'alimentation de la prise électrique. Débranchez également l'appareil du secteur en cas d'orage, afin d'éviter un endommagement par la foudre.
- La prise électrique doit être en permanence facile d'accès.
- Ne surchargez pas les prises électriques en raccordant un trop grand nombre d'appareils.
- Protégez l'appareil contre la pénétration de liquides et d'objets étrangers, et n'insérez aucun objet dans les orifices de ventilation de l'appareil, risque de contact avec la tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. A l'intérieur ne se trouve aucun élément réglable par l'utilisateur. Confiez la réparation uniquement à un personnel qualifié du service après-vente.
- N'exposez pas les piles à une température excessive, soleil direct, feu et autres.
- Remplacez les piles uniquement par des piles de même type et respectez la polarité correcte. Dans le cas contraire, il existe un risque d'explosion.
- Débranchez l'appareil du secteur et adressez-vous à un service après-vente agréé en cas de survenue des situations suivantes :
 - Le câble d'alimentation a été endommagé.
 - Un objet étranger ou un liquide a pénétré dans l'appareil, ou celui-ci a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - L'appareil ne fonctionne pas de manière normale selon le mode d'emploi. Réglez uniquement les éléments décrits dans le mode d'emploi.
 - Le fonctionnement de l'appareil présente des changements notables, signalant la nécessité d'une intervention de maintenance.
- N'exposez pas l'appareil à des sources de chaleur comme les radiateurs, chauffage ou autres appareils produisant de la chaleur, par exemple les amplificateurs.
- Les changements ou modifications non explicitement agréés par un organisme compétent peuvent conduire à une perte d'autorisation d'utiliser l'appareil.
- Une pression acoustique excessive des écouteurs peut endommager l'audition.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Appareil

- | | |
|---|--|
| 1. Haut-parleur | 12. Poignée |
| 2. Portillon du compartiment CD | 13. Sélecteur de fonctions (FUNCTION) |
| 3. Touche PROGRAM | 14. Contrôle du volume |
| 4. Touche FOLDER UP | 15. Écran LCD |
| 5. Touche MODE | 16. Ouverture du portillon de l'espace CD |
| 6. Touche SKIP- | 17. Connecteur AUX/IN |
| 7. Touche SKIP+ | 18. Prise d'alimentation AC |
| 8. Touche CD/USB | 19. Antenne FM |
| 9. Touche STOP | 20. Connecteur USB |
| 10. Touche PLAY/PAUSE | 21. Compartiment à piles |
| 11. Commande de réglage de fréquence | |

AVANT L'UTILISATION

Déballage de l'appareil

- Retirez prudemment l'appareil du carton et enlevez l'ensemble des matériaux d'emballage. Vérifiez que l'emballage contient tous les éléments.

- Si un élément manque, adressez-vous à votre revendeur. Nous recommandons de conserver la boîte et les matériaux d'emballage d'origine en cas de besoin futur. L'emballage d'origine est idéal pour protéger l'appareil contre l'endommagement pendant le transport. En cas de liquidation du matériau d'emballage, suivez les instructions locales en vigueur, relatives à la protection de l'environnement.
- Retirez tous les autocollants de fixation et de description de l'appareil. Ne retirez pas les étiquettes d'avertissement ou la plaque signalétique de l'appareil.

Placement et installation de l'appareil

- Avant le branchement au secteur, vérifiez que la tension de votre secteur correspond aux données de la plaque signalétique de l'appareil.
- Lors du branchement et du débranchement, tenez le cordon d'alimentation par la fiche, ne tirez jamais sur le fil.
- Après le branchement du câble d'alimentation, l'appareil est sous tension même à l'arrêt.
- Ne placez pas l'appareil dans un environnement où la poussière est excessive, afin d'éviter l'encrassement de la lentille de lecture.
- Condensation de l'humidité : si vous transférez l'appareil d'un lieu frais vers un lieu chaud ou que vous l'utilisez dans des lieux trop humides, l'humidité peut se condenser à l'intérieur, avec un effet négatif sur le fonctionnement de l'appareil. Dans un tel cas, retirez le disque et laissez l'appareil au repos pendant environ une heure, afin de laisser l'humidité s'évaporer.

Alimentation

Insertion des piles

1. Ouvrez le compartiment à piles et insérez 6 piles LR14, UM-2 ou de type C (non fournies) en respectant la polarité des symboles (+) et (-) à l'intérieur du compartiment.
2. Remettez en place le cache du compartiment à piles et vérifiez que les piles sont fermement fixées à leur place. L'appareil est désormais prêt à l'usage. Le fonctionnement sur piles requiert le débranchement du câble d'alimentation de l'appareil. Dès que possible, alimentez l'appareil depuis le secteur, afin d'économiser les piles.

FR

Manipulation des piles

- Un usage incorrect peut entraîner la corrosion ou l'écoulement des piles et en conséquence l'endommagement de l'appareil ou des blessures aux personnes.
- Respectez la polarité des piles (+ et -) indiquée à l'intérieur du compartiment à piles. Utilisez uniquement des piles recommandées dans le présent manuel. Ne combinez pas ensemble des piles neuves et usagées, ou différents types de piles.
- Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères courantes. Assurez leur liquidation conformément à la réglementation locale.

Alimentation secteur

1. Placez l'appareil de manière à ce que la prise électrique soit facilement accessible. Vérifiez que la tension du secteur local correspond aux valeurs figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Dans le cas contraire, adressez-vous à votre revendeur ou à un centre de service après-vente.
2. Branchez le câble d'alimentation dans la prise AC et branchez l'autre extrémité dans la prise secteur. L'appareil est désormais prêt à l'usage. Si vous voulez arrêter complètement l'appareil, retirez le câble d'alimentation de la prise électrique.



Lorsque vous débranchez l'appareil du secteur, retirez toujours la fiche du câble d'alimentation de la prise électrique. Si vous débranchez seulement le câble d'alimentation de la machine et que vous le laissez branché dans la prise, il existe un grave danger d'électrocution pour les jeunes enfants.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Écoute radio

1. Basculez le sélecteur de fonctions **FUNCTION** en position AM ou FM.
2. Tournez la molette de recherche **TUNING** pour régler la station souhaitée.
3. Tournez la molette **VOLUME** pour régler le volume.
4. Pour arrêter la radio, mettez le commutateur **FUNCTION** en position OFF.

Antenne

Pour une écoute optimale de l'émission FM, dépliez complètement l'antenne FM et orientez-la dans la position de meilleure réception. L'appareil est équipé d'une antenne AM intégrée, orientez tout l'appareil pour obtenir une réception AM optimale.

Écoute de CD audio

1. Basculez le sélecteur de fonctions **FUNCTION** en position CD/USB.
2. Appuyez sur la touche **CD/USB** pour choisir le mode CD, l'icône CD apparaît sur l'écran LCD.
3. Insérez le Disque audio avec la face imprimée vers le haut et fermez le portillon du compartiment CD.
4. L'appareil charge les chansons du disque et l'écran affiche le nombre total de chansons.
5. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** pour démarrer la lecture du disque.
6. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** pour arrêter la lecture, appuyez à nouveau pour continuer la lecture.
7. Appuyez sur la touche **STOP** pour stopper la lecture du disque.

Écoute de disque MP3

1. Basculez le sélecteur de fonctions **FUNCTION** en position CD/USB.
2. Appuyez sur la touche **CD/USB** pour choisir le mode CD, l'icône CD apparaît sur l'écran LCD.
3. Insérez le disque MP3 avec la face imprimée vers le haut et fermez le portillon du compartiment CD.
4. L'appareil charge les chansons du disque et l'écran affiche le nombre total de chansons.
5. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** pour démarrer la lecture du disque.
6. Si les chansons du disque sont rangées dans différents dossiers, vous pouvez choisir le dossier voulu avec la touche **FOLDER UP**.
7. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** pour arrêter la lecture, appuyez à nouveau pour continuer la lecture.
8. Appuyez sur la touche **STOP** pour stopper la lecture du disque.

FR

Lecture de chansons MP3 depuis un équipement USB

1. Basculez le sélecteur de fonctions **FUNCTION** en position CD/USB.
2. Appuyez sur la touche **CD/USB** pour choisir le mode USB, l'icône USB apparaît sur l'écran LCD.
3. Branchez l'équipement USB dans le port USB de l'appareil.
4. L'appareil charge les chansons de l'équipement USB et l'écran affiche le nombre total de chansons.
5. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** pour démarrer la lecture des chansons MP3.
6. Si l'équipement USB comporte des dossiers, vous pouvez choisir le dossier voulu avec la touche **FOLDER UP**.
7. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** pour arrêter la lecture, appuyez à nouveau pour continuer la lecture.

Saut de chansons

1. Pendant la lecture ou la pause, vous passerez à la chanson suivante en appuyant sur la touche **SKIP+**.
2. Si le disque ou l'équipement USB contient des chansons dans des dossiers, appuyez sur **SKIP+** à la dernière chanson du dossier pour passer à la première chanson du dossier suivant.
3. Pendant la lecture ou la pause, vous passerez au début de la chanson actuelle en appuyant sur la touche **SKIP-**.
4. Pendant la lecture ou la pause, vous passerez à la chanson précédente en appuyant deux fois sur la touche **SKIP-**.
5. Si le disque ou l'équipement USB contient des chansons dans des dossiers, appuyez sur **SKIP-** à la première chanson du dossier pour passer à la dernière chanson du dossier précédent.

Différents modes de lecture

Appuyez de manière répétée sur la touche **MODE** pour passer entre les différents modes de lecture, dans l'ordre suivant :

CD audio : Répéter 1 -> Répéter tout -> Normal

Fichiers MP3 : Répéter 1 -> Répéter l'album -> Répéter tout -> Ordre aléatoire -> Normal

Programmation

CD audio :

1. Lorsque la lecture est arrêtée, appuyez sur la touche **PROGRAM. P01** apparaît et clignote à l'écran.
2. Utilisez les touches **SKIP-** ou **SKIP+** pour choisir la chanson souhaitée.
3. Appuyez sur la touche **PROGRAM** pour sauvegarder en mémoire la chanson choisie. **P02** se met à clignoter sur l'écran.
4. Répétez les étapes 2 et 3 pour créer un programme contenant jusqu'à 20 chansons.
5. Appuyez sur la touche **PLAY/PAUSE** pour démarrer la lecture du programme.
6. Vous arrêtez la lecture en appuyant sur la touche **STOP**.
7. Pour annuler le programme, appuyez sur la touche **STOP** et mettez le commutateur de fonctions en position OFF.

Fichiers MP3 :

La procédure est la même que dans le cas du CD Audio. Si toutefois les fichiers sont enregistrés dans différents dossiers, vous pouvez sélectionner pour le programme un dossier/album ou différentes chansons individuelles.

Fin de lecture CD/USB/MP3

Mettez le commutateur **FUNCTION** en position OFF.

Note : du fait des nombreux formats de périphériques de stockage et de fichiers MP3 disponibles sur le marché, il n'est pas possible de garantir 100% de compatibilité avec tous les équipements de stockage USB et fichiers MP3.

FR

Entrée externe AUX

1. Branchez le câble audio au connecteur AUX IN et l'autre extrémité du câble à la source de musique, par exemple au lecteur MP3.
2. Allumez l'appareil et mettez le commutateur **FUNCTION** en position AUX.
3. Pour contrôler la lecture, utilisez les éléments de commande de l'équipement MP3 connecté.
4. Réglez le volume de l'appareil au niveau adéquat.
5. Pour mettre fin à la lecture, éteignez simplement le lecteur MP3 connecté.

ENTRETIEN

Nettoyage de l'appareil

- Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est complètement éteint.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniaque ou des substances abrasives.
- Nettoyez la surface de l'appareil avec un torchon légèrement humide.
- N'utilisez pas de sprays de nettoyage sur ou à proximité de l'appareil.

Manipulation des disques compacts

- Ne touchez pas la face du disque contenant les données.
- Ne collez aucune étiquette ou autocollant sur le disque.



Nettoyage des disques

- Les traces de doigts et la poussière à la surface du disque peuvent entraîner une baisse de la qualité de lecture. Gardez toujours les disques propres. Essayez les disques avec un torchon doux, du centre vers l'extérieur. ✓
- Si le disque ne peut être nettoyé avec un torchon sec, utilisez un chiffon légèrement humide, puis essuyez bien.
- N'utilisez pas de solvants comme les diluants ou l'essence, de produits de nettoyage du commerce ou de sprays antistatiques, ils risquent d'endommager le disque. ✗



Rangement des disques

Ne rangez pas les disques dans des zones exposées au soleil direct ou à proximité des sources de chaleur. Ne rangez pas les disques dans des lieux exposés à la poussière et à l'humidité, par exemple dans la salle de bains ou près d'un humidificateur d'air. Le rangement des disques verticalement dans une boîte, la superposition des disques ou la pose d'objets sur les disques sans boîte risquent de les déformer.

DONNEES TECHNIQUES

Modèle	CDR 800
Alimentation	Secteur : AC 230 V ~50 Hz Piles : 9 V (6x type C/UM-2, non fournies)
Puissance	12 W
Puissance à l'arrêt	≤ 0,35 W
Plage de fréquences	AM 530–1600 kHz FM 88–108 MHz
Réponse en fréquence	AM 540–1600 kHz FM 88–108 MHz
Puissance de sortie (RMS)	2x 1,5 W
Dimensions (l x p x h)	340 x 216 x 120 mm
Poids	1,67 kg

FR

RECYCLAGE ET ELIMINATION DES DECHETS

Papier d'emballage et carton ondulé – remettre dans les conteneurs de collecte de papiers. Film d'emballage, sacs PE, pièces en plastique – dans les conteneurs de collecte de plastique.

ELIMINATION DU PRODUIT A LA FIN DE SA DUREE DE VIE

Liquidation des équipements électriques et électroniques usagés (en vigueur dans les pays membres de l'Union européenne et les autres pays européens disposant d'un système de tri des déchets)

Le symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme une ordure ménagère courante. Remettez le produit à un lieu de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Une élimination correcte du produit évite des impacts négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Le recyclage des matériaux contribue à la protection de l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous à la mairie, aux centres de traitement des déchets ménagers ou au point de vente où vous avez acheté le produit.



08/05

K+B Progres, a.s. déclare par la présente que le type d'équipement radio ECG CDR 800 est en conformité avec la directive 2014/53/EU.

La version complète de la Déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse internet : www.ecg-electro.eu



Nous nous réservons le droit de modifier le texte et les paramètres techniques.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



Il simbolo del fulmine avverte l'utente di tensioni pericolose all'interno dell'apparecchio, che possono provocare lesioni da scossa elettrica in caso di contatto con gli elementi interni del dispositivo.



ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi e scosse elettriche, non rimuovere le coperture del dispositivo. Far eseguire le riparazioni sul dispositivo da un tecnico qualificato.



ATTENZIONE

Il punto esclamativo avverte l'utente di importanti istruzioni operative nel manuale.



ATTENZIONE

Il dispositivo non deve essere esposto a gocce o spruzzi d'acqua e non devono essere posizionati su di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi. Si riduce così il rischio di scossa elettrica o di danneggiare il dispositivo.



Per evitare possibili danni all'udito, evitate l'ascolto prolungato ad alto volume.



Protezione dell'apparecchio di Classe II con doppio isolamento. Il dispositivo non necessita di messa a terra.

ATTENZIONE: RADIAZIONE PERICOLOSA

Quando si aprono i coperchi e viene rimosso il fusibile di sicurezza, si può essere esposti a radiazioni laser invisibili e pericolose. Evitare l'esposizione diretta al raggio laser.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Leggere attentamente e conservare per uso futuro!

- Prima di collegare il dispositivo e iniziare a usarlo, leggere attentamente il presente manuale e seguire le istruzioni fornite. Conservare questo manuale come riferimento futuro.
- Seguire tutte le avvertenze sul prodotto e nella documentazione fornita con l'apparecchio.
- Staccare sempre la spina del dispositivo prima della pulizia. Non utilizzare detergenti liquidi o spray per la pulizia. Usare un panno umido per la pulizia.
- Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore. Si riduce così il rischio di infortuni o di danneggiare il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua e in luoghi umidi, come ad esempio vicino a una piscina, una vasca da bagno, un lavello, in uno scantinato umido, in una sala lavanderia e così via. Il dispositivo non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi d'acqua, non posizionare contenitori pieni di liquidi sul dispositivo.
- Non collocare il dispositivo su superfici instabili (espositori, carrelli, tavoli, supporti, ecc.). Il dispositivo potrebbe cadere e potrebbe causare lesioni gravi a un bambino o a un adulto e danneggiare l'apparecchio. Uso solo basamenti, carrelli o tavoli e supporti consigliati dal produttore o venduti con il prodotto. Qualsiasi montaggio dovrebbe rispettare le istruzioni del costruttore e devono essere utilizzati i materiali di montaggio consigliati dal produttore. Spostare l'apparecchio su un carrello con estrema cautela - arresti improvvisi, improvvisi cambiamenti di direzione o superfici irregolari possono causare il ribaltamento dell'apparecchio.
- Posizionare il dispositivo su una superficie orizzontale, piana, stabile e con buona ventilazione. Non coprire le prese d'aria. Ciò potrebbe danneggiare il dispositivo per surriscaldamento. Non collocare il dispositivo in uno spazio ristretto con scarsa ventilazione, ad esempio, in armadietti di vetro o su scaffali stretti.

- L'apparecchio deve essere alimentato solo dalle fonti di alimentazione indicate sull'etichetta del prodotto. Se non si è sicuri dei parametri della propria rete di alimentazione, consultare il fornitore o il proprio fornitore di energia elettrica. In caso di alimentazione da batterie, seguire le istruzioni nel manuale.
- Il cavo di alimentazione dovrebbe essere condotto in modo da evitare di calpestarlo o di tenderlo eccessivamente o di pizzicarlo. Prestare particolare attenzione ai luoghi in cui il cavo esce dall'apparecchio e vicino alla spina. Se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi, scollegare il cavo di alimentazione. Scollegare l'alimentazione anche durante un temporale per evitare danni da fulmine.
- La presa elettrica deve essere costantemente accessibile.
- Non sovraccaricare le prese elettriche collegando troppi apparecchi.
- Proteggere il dispositivo dall'infiltrazione di liquidi o oggetti estranei e non inserire alcun oggetto nelle aperture di ventilazione, con contatto potenzialmente pericoloso con la tensione all'interno del dispositivo.
- Non aprire l'involucro del dispositivo. Non ci sono elementi interni che potrebbero essere configurati dall'utente. Far eseguire le riparazioni sul dispositivo da un tecnico qualificato.
- Non esporre le batterie a temperature eccessive, ad esempio a luce solare diretta, fuoco, ecc.
- Sostituire le batterie solo con batterie dello stesso tipo e con la corretta polarità. Altrimenti c'è il rischio che il sistema possa esplodere.
- Nei seguenti casi, scollegare il dispositivo e contattare un servizio assistenza qualificato:
 - Il cavo di alimentazione è stato danneggiato
 - Nel dispositivo è penetrato un oggetto estraneo o del liquido, oppure è stato esposto a pioggia o acqua.
 - L'apparecchio non funziona normalmente in conformità con il manuale. Impostare solo gli elementi descritti nel manuale operativo.
 - Il dispositivo ha modifiche di funzionalità significative, che indicano una necessità di assistenza tecnica.
- Non esporre il dispositivo a fonti di calore quali radiatori, riscaldamento o altri apparecchi che producono calore come amplificatori.
- Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dall'autorità responsabile possono portare alla perdita dell'autorizzazione ad utilizzare il dispositivo.
- Un'eccessiva pressione acustica dagli auricolari può causare danni all'udito.

DESCRIZIONE

Apparecchio

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Altoparlante | 12. Maniglia |
| 2. Porta cassetto CD | 13. Selettore di funzioni (FUNZIONE) |
| 3. Pulsante PROGRAM | 14. Manopola di controllo volume |
| 4. Pulsante FOLDER UP | 15. Display LCD |
| 5. Pulsante MODE | 16. Apertura dello sportello del vano CD |
| 6. Pulsante SKIP- | 17. AUX/IN jack |
| 7. Pulsante SKIP+ | 18. Presa di alimentazione CA |
| 8. Pulsante CD/USB | 19. Antenna FM |
| 9. Pulsante STOP | 20. Connettore USB |
| 10. Pulsante PLAY/PAUSE | 21. Vano batteria |
| 11. Controllo della sintonia | |

PRIMA DELL'USO

Disimballare il dispositivo

- Rimuovere con attenzione il dispositivo dalla scatola e smaltire tutto il materiale di imballaggio. Assicurarsi che la confezione contenga tutte le parti:
- Se manca qualsiasi parte, contattare il fornitore. Si consiglia di conservare la scatola originale e i materiali d'imballaggio per eventuali usi futuri. L'imballaggio originale è il modo migliore per proteggere da danni

l'apparecchio durante il trasporto. In caso di smaltimento dei materiali di imballaggio, attenersi alle normative locali in materia di tutela ambientale.

- Togliere dal dispositivo tutte le etichette di stabilizzazione e descrittive. Non rimuovere le etichette di avvertimento o l'etichetta del tipo di dispositivo.

Posizionamento e installazione del dispositivo

- Prima di collegare all'energia elettrica, assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda ai dati sulla targhetta.
- Quando si collega e scollega il cavo di alimentazione, afferrare la spina, non tirare mai il cavo stesso.
- Quando il cavo di alimentazione del dispositivo è collegato alla presa, il dispositivo è in tensione, anche quando è spento.
- Non posizionare il dispositivo in un ambiente con polvere eccessiva per evitare che lo sporco si accumuli sulle testine del lettore.
- Umidità per condensa: Se l'unità viene spostata da un ambiente freddo a uno caldo o utilizzata in luoghi troppo umidi, ciò può causare la formazione di condensa nel dispositivo, che inciderà negativamente sulle sue prestazioni. In questo caso, rimuovere il disco e lasciare l'unità inutilizzata per circa 1 ora fino all'evaporazione della condensa.

Potenza

Inserimento delle batterie

1. Aprire il vano batterie e inserire 6 batterie di tipo LR14, UM-2 o C (non in dotazione) con la polarità corretta indicata dai simboli (+) e (-) nel vano.
2. Riposizionare il coperchio del vano batteria e assicurarsi che le batterie siano correttamente e saldamente in posizione. Il dispositivo è ora pronto per l'uso. Il funzionamento a batteria richiede di scollegare il cavo di alimentazione dal dispositivo. Quando possibile, alimentare il dispositivo dalla presa elettrica, in modo da preservare la durata delle batterie.

Gestione delle batterie

- Un uso improprio può causare corrosione o perdite dalle batterie e danni al dispositivo o lesioni personali.
- Rispettare la polarità delle batterie (+ e -) contrassegnata all'interno del vano batterie. Utilizzare solo le batterie consigliate in questo manuale. Non combinare batterie vecchie e nuove o tipi diversi di batterie.
- Non gettare le batterie esauste nei rifiuti domestici generici. Garantire il loro smaltimento in conformità con le leggi locali.

Alimentazione CA

1. Posizionare il dispositivo in modo che la presa elettrica sia facilmente accessibile. Verificare che la tensione di rete locale corrisponda ai valori sull'etichetta. In caso contrario, contattare il fornitore o un centro di assistenza.
2. Inserire il cavo di alimentazione nella presa AC e collegare l'altra estremità nella presa elettrica. Il dispositivo è ora pronto per l'uso. Per spegnere completamente l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.



Se si desidera scollegare il dispositivo dall'elettricità, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Se si desidera scollegare solo il cavo di alimentazione del dispositivo e lasciarlo collegato alla rete, questo potrebbe provocare seri danni ai bambini piccoli.

USO DELL'IMPIANTO

Ascoltare la radio

1. Spostare il selettore funzioni **FUNZIONE** nella posizione AM o FM.
2. Ruotare la manopola di controllo **TUNING** sulla stazione desiderata.
3. Abbassare o aumentare il volume girando il comando **VOLUME**.
4. Se si desidera spegnere la radio, spostare il selettore di **FUNZIONE** in posizione OFF.

Antenna

Per un migliore ascolto della radio FM estendere completamente l'antenna FM e ruotarla nella posizione che offre migliore ricezione. Il dispositivo è dotato di un'antenna AM integrata, per ottenere una ricezione AM ottimale ruotare l'intero dispositivo.

CD audio

1. Spostare il selettore funzioni **FUNZIONE** in posizione CD/USB.
2. Premere il pulsante **CD/USB** per selezionare la modalità CD, il display mostra l'icona del CD.
3. Inserire i dischi audio con l'etichetta rivolta verso l'alto e chiudere lo sportello del vano CD.
4. Il dispositivo legge i brani sul disco e il display mostra il numero totale dei brani.
5. Premere il pulsante **PLAY/PAUSE** per iniziare la riproduzione.
6. Premere **PLAY/PAUSE** per mettere in pausa la riproduzione, premere di nuovo per riprendere la riproduzione.
7. Premere **STOP** per interrompere la riproduzione del disco.

Riproduzione di dischi MP3

1. Spostare il selettore funzioni **FUNZIONE** in posizione CD/USB.
2. Premere il pulsante **CD/USB** per selezionare la modalità CD, il display mostra l'icona del CD.
3. Inserire i dischi MP3 con l'etichetta rivolta verso l'alto e chiudere lo sportello del vano CD.
4. Il dispositivo legge i brani sul disco e il display mostra il numero totale dei brani.
5. Premere il pulsante **PLAY/PAUSE** per iniziare la riproduzione.
6. Se i brani sul disco sono memorizzati in singole cartelle, è possibile premere **FOLDER UP** per selezionare la cartella desiderata.
7. Premere **PLAY/PAUSE** per mettere in pausa la riproduzione, premere di nuovo per riprendere la riproduzione.
8. Premere **STOP** per interrompere la riproduzione del disco.

Riproduzione di brani MP3 da dispositivi USB

1. Spostare il selettore funzioni **FUNZIONE** in posizione CD/USB.
2. Premere il pulsante **CD/USB** per selezionare la modalità USB, il display mostra l'icona USB.
3. Collegare il dispositivo USB alla porta USB della radio.
4. Il dispositivo legge i brani sul dispositivo USB e il display mostra il numero totale dei brani.
5. Premere **PLAY/PAUSE** per avviare la riproduzione dei brani MP3.
6. Se il dispositivo USB contiene cartelle, è possibile premere il pulsante **FOLDER UP** per selezionare la cartella desiderata.
7. Premere **PLAY/PAUSE** per mettere in pausa la riproduzione, premere di nuovo per riprendere la riproduzione.

Saltare tracce

1. Premendo il pulsante **SKIP+** durante la riproduzione è possibile passare al brano successivo.
2. Se i brani del disco o del dispositivo USB sono memorizzati in cartelle, premendo **SKIP+** durante la riproduzione dell'ultimo brano in una cartella si salta al primo brano della cartella successiva.
3. Quando si preme **SKIP-** durante la riproduzione o la pausa si passa all'inizio del brano corrente.
4. Durante la riproduzione salta al brano precedente premendo due volte il pulsante **SKIP-**.
5. Se i brani sono memorizzati sul disco o sul dispositivo USB in cartelle e si preme **SKIP-** sul primo brano in una cartella, si salta all'ultimo brano della cartella precedente.

Diverse modalità di riproduzione

Premere ripetutamente il tasto MODE per passare tra le varie modalità di riproduzione:

CD audio: Ripeti 1 -> Ripeti tutti -> Normale

File MP3: Ripeti 1 -> Ripeti album -> Ripeti tutti -> Ordine casuale -> Normale

Programmazione

CD audio:

1. Quando la riproduzione è ferma, premere il pulsante **PROGRAM**. Sul display è visualizzato e lampeggia **P01**.
2. Utilizzando i pulsanti **SKIP-** o **SKIP+** selezionare il brano desiderato.
3. Premere **PROGRM** per salvare il brano desiderato in memoria. Sul display lampeggia **P02**.
4. Ripetendo i passaggi 2 e 3 è possibile creare un programma di fino a 20 brani.
5. Premere **PLAY/PAUSE** per iniziare la riproduzione del programma.
6. Premere **STOP** per interrompere la riproduzione.
7. Se si desidera cancellare il programma, premere il pulsante **STOP** e spostare il selettore funzioni in posizione OFF.

File MP3:

La procedura è la stessa che per i CD audio. Tuttavia, se i file sono memorizzati in cartelle diverse, è possibile selezionare per un programma una cartella/album e singoli brani.

Arresto della riproduzione di CD/USB/MP3

Porre il selettore **FUNZIONE** in posizione OFF.

Nota: A causa dei molti diversi formati di dispositivi di memoria e file MP3, non siamo in grado di garantire la compatibilità al 100% con tutti i dispositivi di memorizzazione USB e i file MP3.

Ingresso esterno AUX

1. Collegare il cavo audio al connettore AUX IN e collegare l'altra estremità alla sorgente musicale, ad esempio per il lettore MP3.
2. Accendere il dispositivo e spostare il selettore **FUNCTION** in posizione AUX.
3. Utilizzare i controlli del lettore MP3 collegato per controllare la riproduzione.
4. Impostare il volume del dispositivo a un livello adeguato.
5. Se si desidera interrompere la riproduzione è sufficiente spegnere il lettore MP3 collegato.

MANUTENZIONE

Pulizia dell'unità

- Assicurarsi che il dispositivo sia completamente spento prima della pulizia.
- Non utilizzare detergenti contenenti alcol, ammoniaca o sostanze abrasive.
- Pulire la superficie del dispositivo con un panno umido.
- Non utilizzare spray di pulizia sul dispositivo o nelle sue vicinanze.

Maneggiare i dischi

- Non toccare la parte supporto del disco.
- Non applicare etichette su un disco.

Pulizia dei dischi

- Impronte digitali e polvere su un disco possono causare un deterioramento della qualità di riproduzione. Mantenere i dischi sempre puliti. Pulire il disco con un panno sottile dal centro verso il bordo.
- Se il disco non può essere pulito con un panno asciutto, utilizzare un panno umido e poi asciugare.
- Non utilizzare solventi come diluente o benzina, detergenti disponibili in commercio o spray antistatici, questi potrebbero danneggiare il disco.



Lato con registrazione



Conservazione del disco

Non conservare i dischi in luoghi esposti a luce solare diretta o vicino a fonti di calore.

Non conservare i dischi in luoghi esposti a polvere e umidità, come il bagno o vicino a un umidificatore. Riporre i dischi verticalmente in una scatola, posare i dischi uno con l'altro o porre corpi estranei sui dischi senza scatola può causare la loro deformazione.

DATI TECNICI

Modello	CDR 800
Potenza	Potenza: AC 230 V ~50 Hz Batterie: 9 V (6× tipo C/UM-2, non incluse)
Potenza in ingresso	12 W
Spegnimento	≤ 0,35 W
Gamma delle frequenze	AM 530–1600 kHz FM 88–108 MHz
Caratteristica di frequenza	AM 540–1600 kHz FM 88–108 MHz
Potenza in uscita (RMS)	2× 1,5 W
Dimensioni (l × h × p)	340 × 216 × 120 mm
Peso	1,67 kg

USO E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI

Carta da imballaggio e cartone ondulato: consegnarli alla discarica. Imballaggio foglio stagnola, sacchetti PE, elementi plastici: gettarli nei contenitori per il riciclaggio della plastica.

SMALTIMENTO DEI PRODOTTI A FINE VITA

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi membri dell'Unione Europea e per altri paesi europei con un sistema di riciclo implementato)

Il simbolo rappresentato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Consegnare il prodotto alla struttura specificata per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prevenire impatti negativi sulla salute umana e sull'ambiente riciclando correttamente il prodotto.

Il riciclaggio contribuisce a preservare le risorse naturali. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle autorità locali, all'organizzazione nazionale di trattamento dei rifiuti o al negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Con la presente, K+B Progres, a.s. dichiara che l'apparecchiatura radio tipo ECG CDR 800 è conforme alla Direttiva 2014/53/EU.

Il testo integrale della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.ecg-electro.eu

Il produttore si riserva il diritto ad effettuare cambiamenti del testo e dei parametri tecnici.



IT

08/05



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



El símbolo del rayo alerta al usuario sobre el voltaje peligroso dentro de la caja del dispositivo, que puede causar una lesión por descarga eléctrica al entrar en contacto con elementos internos del dispositivo.



PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no retire la cubierta de este dispositivo. Haga que un técnico calificado en reparaciones revise el dispositivo.



ADVERTENCIA

El signo de exclamación alerta al usuario sobre las instrucciones importantes de funcionamiento en el manual.



ADVERTENCIA

El dispositivo, incluso sus accesorios, no deben ser expuestos a goteo ni salpicaduras de agua ni tampoco se deben poner objetos llenos con líquido, como ser jarrones, encima de él. Así reducirá el riesgo de descarga eléctrica o daño al dispositivo.



Para evitar un posible daño auditivo, evite escuchar a volumen alto durante períodos prolongados.



Artefacto con protección clase II con aislamiento doble. Este dispositivo podría no tener descarga a tierra.

ADVERTENCIA: RADIACIÓN PELIGROSA

Cuando abre las cubiertas y retira el fusible de seguridad, puede estar expuesto a radiación láser invisible y peligrosa. Evite la exposición directa al rayo láser.



CLASS 1 LASER PRODUCT

¡Lea con atención y conserve para un uso futuro!

- Antes de enchufar el dispositivo y comenzar a usarlo, por favor lea este manual con atención y siga las instrucciones proporcionadas. Conserve este manual para consultas futuras.
- Siga todas las advertencias en el producto y en la documentación suministrada con el artefacto.
- Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo. No use limpiadores líquidos o en aerosol para limpiar. Use un paño húmedo.
- Use solo los accesorios recomendados por el fabricante. De lo contrario, hay riesgo de lesiones o daños al dispositivo.
- No use el dispositivo cerca del agua ni en lugares húmedos como ser cerca de una piscina, bañera, fregadero de cocina, sótano húmedo, sala de lavado y otros. El dispositivo no debe estar expuesto a goteo ni salpicaduras de agua, ni se deben poner objetos llenos con líquido encima de él.
- No coloque el dispositivo sobre superficies inestables (bases, carros, mesas, soportes, etc.). El dispositivo podría caerse y causar una lesión grave a un niño o adulto, y daños al artefacto. Use solamente bases, carros o mesas y soportes recomendados por el fabricante o que se comercialicen con el producto. Cualquier montaje debe respetar las instrucciones del fabricante y deben usarse los materiales de montaje recomendados por el mismo. Mueva el artefacto con mucha precaución sobre un carro; las paradas o cambios de dirección repentinos o las superficies inestables pueden hacer que el carro con el artefacto se vuelque.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie horizontal, uniforme y firme con buena ventilación. No cubra las ventilaciones de aire. Si lo hace, podría dañar el dispositivo con el sobrecalentamiento. No coloque el dispositivo en un espacio cerrado con ventilación escasa, por ejemplo, en gabinetes vidriados o estanterías herméticas.

- El artefacto debe ser enchufado solamente en una fuente de energía mencionada en la etiqueta. Si no está seguro sobre los parámetros del suministro eléctrico, consulte a su proveedor o a la empresa proveedora de energía. En caso de que la energía sea suministrada por baterías, siga las instrucciones de este manual.
- Coloque el cable de alimentación de forma que nadie lo pise ni sea estirado o apretado en exceso. Preste especial atención a los lugares donde el cable sale desde el artefacto y cerca al enchufe. Si el dispositivo no es usado durante períodos prolongados, desenchufe el cable de alimentación. Desenchufe el suministro eléctrico también durante tormentas para evitar daños por tormenta eléctrica.
- El tomacorriente tiene que estar accesible en todo momento.
- No sobrecargue los tomacorriente eléctricos enchufando muchos artefactos.
- Proteja el dispositivo para que no le entren líquidos u objetos extraños; no inserte ningún objeto en las aberturas de ventilación, con contacto potencialmente peligroso con el voltaje en el interior del dispositivo.
- No abra la caja del dispositivo. No hay elementos en el interior que puedan ser configurados por el usuario. Haga que un técnico calificado en reparaciones revise el dispositivo.
- No exponga las baterías a temperaturas excesivas, por ejemplo, luz solar o llamas directas, etc.
- Reemplace las baterías solo por otras del mismo tipo y con la polaridad correcta. De lo contrario, existe el riesgo de que el sistema explote.
- En los siguientes casos, desenchufe el dispositivo y comuníquese con un taller de reparaciones calificado:
 - El cable de alimentación fue dañado
 - Un objeto extraño o líquido entró dentro del dispositivo, o este quedó expuesto a la lluvia o al agua.
 - El artefacto no funciona normalmente de acuerdo con el manual. Configure solo los elementos descritos en el manual de funcionamiento.
 - El dispositivo tiene cambios significativos de funcionalidad, lo cual indica que es necesario repararlo.
- No exponga el dispositivo a fuentes de calor como ser radiadores, calefacción u otros artefactos que producen calor como ser amplificadores.
- Los cambios o modificaciones no aprobados en forma expresa por la autoridad responsable pueden causar una pérdida de autorización para usar el equipo.
- Una presión excesiva de sonido proveniente de los auriculares puede causar pérdida de la audición.

DESCRIPCIÓN

Artefacto

- | | |
|--|--|
| 1. Altavoz | 12. Manija |
| 2. Puerta de la bandeja del CD | 13. Selector de funciones (FUNCTION) |
| 3. Botón PROGRAM (PROGRAMACIÓN) | 14. Control de volumen |
| 4. Botón FOLDER UP (CARPETA HACIA ARRIBA) | 15. Visor de LCD |
| 5. Botón MODE (MODO) | 16. Apertura de la puerta del compartimento de CD |
| 6. Botón SKIP- (SALTEAR -) | 17. Conector AUX/IN |
| 7. Botón SKIP+ (SALTEAR +) | 18. Enchufe de fuente de alimentación de AC |
| 8. Botón CD/USB | 19. Antena FM |
| 9. Botón STOP (DETENER) | 20. Conector USB |
| 10. Botón PLAY/PAUSE (REPRODUCIR/PAUSA) | 21. Compartimento de baterías |
| 11. Control de sintonía | |

ANTES DE USAR

Desempaquetado del dispositivo

- Retire con cuidado el dispositivo de la caja y deseche todo el material de embalaje. Asegúrese de que el paquete contenga todas las piezas:
- Si falta alguna pieza, consulte a su proveedor. Recomendamos conservar la caja original y los materiales de embalaje para un posible uso futuro. El embalaje original es la mejor manera de proteger el artefacto de daños durante el transporte. En caso de desechar los materiales de embalaje, siga las regulaciones locales sobre protección ambiental.

- Retire del dispositivo todas las etiquetas de estabilización y de descripción. No retire las etiquetas de advertencia ni la de tipo de dispositivo.

Colocación e instalación del dispositivo

- Antes de conectar a la electricidad, asegúrese de que el voltaje en su red eléctrica coincida con los datos en la placa.
- Cuando enchufe o desenchufe el cable de alimentación, sostenga el enchufe, y nunca tire del cable.
- Cuando se enchufa el cable de alimentación del dispositivo al tomacorriente, el dispositivo está con tensión, incluso cuando está apagado.
- No coloque el dispositivo en un ambiente con mucho polvo para evitar que se acumule suciedad en los cabezales del reproductor.
- Condensación de la humedad: si la unidad es trasladada de un lugar frío a uno cálido o es usada en lugares demasiado húmedos puede producirse condensación en el dispositivo, y esto afectará en forma negativa su rendimiento. En este caso, retire el disco y deje la unidad quieta durante aproximadamente 1 hora hasta que se evapore la humedad.

Alimentación

Cómo colocar las baterías

1. Abra el compartimento e inserte 6 baterías, tipo LR14, UM-2 o C (no incluidas) con la polaridad correcta indicada por los símbolos (+) y (-) dentro del compartimento.
2. Vuelva a colocar la tapa del compartimento y asegúrese de que las baterías estén colocadas en forma apropiada y firmes en el lugar. El dispositivo ahora está listo para su uso. Para el funcionamiento con batería es necesario desenchufar el cable de alimentación del dispositivo. Cuando sea posible, conecte el dispositivo al tomacorriente eléctrico, de ese modo ahorrará vida útil de las baterías.

Manipulación de las baterías

- El uso inapropiado puede causar corrosión o goteo de las baterías y un daño al dispositivo o una lesión personal.
- Observe la polaridad de las baterías (+ y -) marcadas en el interior del compartimento de baterías. Use solo las baterías recomendadas en este manual. No combine baterías viejas con nuevas o de tipos diferentes.
- No arroje las baterías viejas con la basura doméstica general. Asegúrese de eliminarlas de acuerdo con las leyes locales.

Fuente de alimentación de AC

1. Coloque el dispositivo de modo que el tomacorriente eléctrico sea fácilmente accesible. Revise que el voltaje de la red eléctrica local se corresponda con los valores en la etiqueta de clasificación. De lo contrario, comuníquese con su proveedor o taller de reparaciones autorizado.
2. Inserte el cable de alimentación en el conector AC y enchufe el otro extremo en el tomacorriente eléctrico. El dispositivo ahora está listo para su uso. Para apagar el artefacto por completo, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.



Si desea desconectar el dispositivo de la electricidad, siempre desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente. Si desenchufa el cable de alimentación solamente del dispositivo y lo deja conectado a la red eléctrica, podría causar daños graves a los niños pequeños.

USO DEL SISTEMA

Escuchar la radio

1. Mueva el selector de funciones **FUNCTION** a la posición AM o FM.
2. Gire el control **TUNING** (sintonización) en la estación deseada.
3. Configure el volumen girando el control **VOLUME**.

4. Si desea apagar la radio, coloque el selector **FUNCTION** en la posición OFF.

Antena

Para poder escuchar mejor la radio FM extienda por completo la antena de FM y póngala en la posición con mejor recepción. El dispositivo está equipado con una antena AM integrada, para lograr una recepción AM óptima gire todo el dispositivo.

CD de audio

1. Mueva el selector de funciones **FUNCTION** a la posición CD/USB.
2. Presione el botón **CD/USB** para seleccionar el modo CD, el visor muestra el ícono de CD.
3. Inserte los discos de audio con la etiqueta hacia arriba y cierre la puerta del compartimento de CD.
4. El dispositivo leerá las pistas en el disco y el visor mostrará la cantidad total de pistas.
5. Presione el botón **PLAY/PAUSE** para comenzar la reproducción del disco.
6. Presione **PLAY/PAUSE** para pausar la reproducción y presione nuevamente para reanudar la reproducción.
7. Presione **STOP** para interrumpir la reproducción del disco.

Reproducción de un disco de MP3

1. Mueva el selector de funciones **FUNCTION** a la posición CD/USB.
2. Presione el botón **CD/USB** para seleccionar el modo CD, el visor muestra el ícono de CD.
3. Inserte el disco de MP3 con la etiqueta hacia arriba y cierre la puerta del compartimento de CD.
4. El dispositivo leerá las pistas en el disco y el visor mostrará la cantidad total de pistas.
5. Presione el botón **PLAY/PAUSE** para comenzar la reproducción del disco.
6. Si las pistas en el disco están almacenadas en carpetas individuales, puede presionar **FOLDER UP** para seleccionar la carpeta necesaria.
7. Presione **PLAY/PAUSE** para pausar la reproducción y presione nuevamente para reanudar la reproducción.
8. Presione **STOP** para interrumpir la reproducción del disco.

Reproducción de pistas de MP3 desde un dispositivo USB

1. Mueva el selector de funciones **FUNCTION** a la posición CD/USB.
2. Presione el botón **CD/USB** para seleccionar el modo USB, el visor muestra el ícono de USB.
3. Conecte el dispositivo USB al puerto USB de la radio.
4. La unidad leerá las pistas en desde el dispositivo USB y el visor mostrará la cantidad total de pistas.
5. Presione **PLAY/PAUSE** para comenzar la reproducción de las pistas de MP3.
6. Si el dispositivo USB contiene carpetas, puede presionar el botón **FOLDER UP** para seleccionar la carpeta necesaria.
7. Presione **PLAY/PAUSE** para pausar la reproducción y presione nuevamente para reanudar la reproducción.

ES

Cómo saltar pistas

1. Al presionar el botón **SKIP+** durante la reproducción podrá saltar a la siguiente pista.
2. Si las pistas en el disco o dispositivo USB están almacenadas en carpetas, al presionar **SKIP+** mientras se reproduce la última pista en una carpeta, usted saltará a la primera pista de la carpeta siguiente.
3. Cuando presiona **SKIP-** durante la reproducción o pausa usted saltará al comienzo de la pista actual.
4. Durante la reproducción salte a la pista anterior presionando dos veces el botón **SKIP-**.
5. Si las pistas están almacenadas en el disco o el dispositivo USB en carpetas y usted presiona **SKIP-** en la primera pista de una carpeta, usted saltará a la última pista en la carpeta anterior.

Modos diferentes de reproducción

Presione el botón MODE repetidas veces para alternar entre varios modos de reproducción:

CD de audio: Repetir 1 -> Repetir todo -> Normalmente

Archivos MP3: Repetir 1 -> Repetir álbum -> Repetir todo -> Orden aleatorio -> Normalmente

Programación

CD de audio:

1. Cuando se interrumpe la reproducción, presione el botón **PROGRAM**. El visor muestra y parpadea **P01**.
2. Usando los botones **SKIP-** o **SKIP+** seleccione la pista requerida.
3. Presione **PROGRAM** para guardar la pista seleccionada en la memoria. El visor parpadea **P02**.
4. Al repetir los pasos 2 y 3 puede crear un programa de hasta 20 pistas.
5. Presione **PLAY/PAUSE** para comenzar la reproducción del programa.
6. Presione **STOP** para interrumpir la reproducción.
7. Si desea cancelar el programa, presione el botón **STOP** y mueva el selector de funciones a la posición OFF.

Archivos MP3:

El procedimiento es el mismo que para el CD de audio. Sin embargo, si los archivos están almacenados en diferentes carpetas, usted puede seleccionar una carpeta/álbum y pistas individuales para un programa.

Cómo interrumpir la reproducción de un CD/USB/MP3

Configure el selector **FUNCTION** en la posición OFF.

Nota: Debido a los muchos formatos diferentes de dispositivos de memoria y archivos MP3 no podemos garantizar el 100% de compatibilidad con todos los dispositivos de almacenamiento USB y archivos MP3.

Entrada AUX externa

1. Coloque el cable de audio en el conector AUX IN y conecte el otro extremo en la fuente de música, por ej. el reproductor de MP3.
2. Encienda el dispositivo y mueva el selector **FUNCTION** a la posición AUX.
3. Use los controles del reproductor MP3 conectado para controlar la reproducción.
4. Configure el volumen del dispositivo en un nivel apropiado.
5. Si desea interrumpir la reproducción simplemente apague el reproductor de MP3 conectado.

MANTENIMIENTO

Limpieza de la unidad

- Asegúrese de que el dispositivo esté totalmente apagado antes de limpiarlo.
- No use agentes limpiadores que contengan alcohol, amoníaco o ingredientes abrasivos.
- Limpie la superficie del dispositivo con un paño levemente húmedo.
- No use aerosoles limpiadores sobre el dispositivo ni cerca del mismo.



Manipulación de los discos

- No toque el lado del disco que contiene la grabación.
- No adhiera ninguna etiqueta sobre un disco.



Limpieza de los discos

- Las huellas dactilares y el polvo sobre un disco pueden causar deterioro en la calidad de la reproducción. Mantenga los discos siempre limpios. Limpie el disco con un paño fino desde el centro hacia el borde.
- Si el disco no puede ser limpiado con un paño seco, use un paño húmedo y luego seque.
- No use disolventes como por ejemplo disolventes para pintura o bencina, limpiadores disponibles en los comercios o aerosol anti estático, ya que podría dañar el disco.



Cómo almacenar un disco

No guarde los discos en lugares expuestos a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor.
No guarde los discos en lugares expuestos al polvo y a la humedad, como un baño o cerca de un humidificador.

Guardar los discos en posición vertical en una caja, ya que colocarlos uno sobre otro o poner objetos extraños sobre los discos sin las cajas puede causar deformación.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Modelo	CDR 800
Alimentación	Alimentación: AC 230 V ~50 Hz Baterías: 9 V (6 del tipo C/UM-2, no incluidas)
Potencia de entrada	12 W
Entrada de energía OFF	≤ 0.35 W
Rango de frecuencias	AM 530–1600 kHz FM 88–108 MHz
Características de frecuencia	AM 540–1600 kHz FM 88–108 MHz
Potencia de salida (RMS)	2× 1.5 W
Dimensiones (ancho × alto × largo)	340 × 216 × 120 mm
Peso	1,67 kg

USO Y ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS

Papel para envolver y cartón corrugado: entregar a una chatarrería. Plástico de embalaje, bolsas de polietileno, elementos plásticos: arrójelos en los recipientes para reciclaje de plásticos.

ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (válido en los países miembros de la Unión Europea y otros países europeos con un sistema implementado de reciclaje)

El símbolo representado en el producto o en el embalaje significa que el producto no será tratado como desecho doméstico. Entregue el producto en el sitio específico para reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Evite los efectos negativos en la salud humana y en el medioambiente reciclando apropiadamente su producto.

El reciclaje contribuye a la preservación de los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este producto, consulte a su autoridad local, organización de procesamiento de desechos domésticos o en la tienda donde compró el producto.



08/05

ES

Por la presente, K+B Progres, a.s. declara que el equipo de radio tipo ECG CDR 800 cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la dirección de Internet: www.ecg-electro.eu



Se reservan cambios en el texto y parámetros técnicos.

OHUTUSALANE TEAVE



Välgunoolega sümbol hoiatab kasutajat seadme korpuses olevast ohtlikust pingest, mis võib pärast kokkupuudet seadme väliste elementidega põhjustada elektrilöögist tingitud vigastuse.



HOIATUS

Elektrilöögi riski vähendamiseks ära eemaldage seadme katet. Laske seadet remontida kogemustega hooldustehnikul.



HOIATUS

Hüüumärk hoiatab kasutajat kasutusjuhendis sisalduvast olulisest teabest.



HOIATUS

Kaitske seadet, sealhulgas tarvikuid veepritsmete eest ning ärge asetage seadme peale vedelikega mahuteid, näiteks vaase. See vähendab elektrilöögi või seadme kahjustamise ohtu.



Võimalike kuulmiskahjustuste ärahoidmiseks vältige pikemaajalist kuulamist kõrge helitugevusega.



Seadmel on II kaitseklass koos topeltisolatsiooniga. Seadet ei saa maandada.

HOIATUS: OHTLIK KIIRGUS

Katete avamisel ja sulavkaitsme eemaldamisel võite sattuda nähtamatu ja ohtliku laserkiirguse mõjualasse. Vältige sattumist laserkiire otsesse mõjualasse.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

- Enne seadme ühendamist toitevõrguga ja selle kasutamist tutvuge palun põhjalikult selle kasutusjuhendiga ning järgige sätestatud juhiseid. Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks.
- Järgige kõiki seadmel ja seadmega kaasasolevas kasutusjuhendis olevaid hoiatusi.
- Enne puhastamist ühendage seade toitevõrgust lahti. Ärge kasutage puhastamiseks vedelaid puhastusvahendeid või pihustatavaid tooteid. Kasutage puhastamiseks niisket lappi.
- Kasutage ainult tootja poolt heakskiidetud tarvikuid. Vastasel juhul on vigastuse või seadme kahjustamise oht.
- Ärge kasutage seadet vee lähedal või niisketes kohtades, nagu näiteks basseini, vannide, valamute lähedal, niisketes keldrites, pesuruumides jne. Kaitske seadet veepritsmete eest ning ärge asetage seadme peale vedelikega mahuteid, näiteks vaase.
- Ärge asetage seadet ebastabiilsetele pindadele (alused, kärud, lauad, hoidikud jne). Seade võib maha kukkuda ning võib põhjustada lapsele või täiskasvanule tõsise vigastuse ja kahjustada seadet. Kasutage ainult tootja poolt soovitatud või koos seadmega müüdüd aluseid, kärusid, laudu ja hoidikuid. Paigaldamisel järgige tootja soovitusi ning kasutage tootja poolt soovitatud paigaldusmaterjale. Teisaldage seadet kärul äärmiselt ettevaatlikult – ootamatud peatumised, ootamatud suunamuutused või ebatasased pinnad võivad põhjustada seadme ümbermineku.
- Asetage seade horisontaalsele, lamedale ja tugevale, hea ventilatsiooniga pinnale. Ärge katke õhuavasid kinni. Õhuavade kinnikatmine võib põhjustada ülekuumenemisest tingitud kahjustusi. Ärge asetage seadet halva ventilatsiooniga kinnisesse ruumi, näiteks klaaskappidesse või suletud riulitesse.
- Ühendage seade ainult andmesilil näidatud toiteallikaga. Kui kahtlete oma toitevõrgu parameetrite suhtes, siis võtke ühendust oma müüjaga või toitevõrgu halduriga. Patareitoite korral järgige kasutusjuhendi juhiseid.
- Toitejuhe peab olema paigaldatud nii, et vältida juhtmele astumist või selle ülemäärast venitamist või pigistamist. Olge eriti ettevaatlikud kohtades, kus juhe väljub seadmest või seinakontakti lähedal. Kui

seadet pikema aja jooksul ei kasutata, siis ühendage seade toitevõrgust lahti. Äikesest põhjustatud kahjustuste ärahoidmiseks ühendage seade toitevõrgust lahti ka äikesetormi ajal.

- Toitevõrgu pistik peab olema alati juurdepääsetav.
- Vältige pistikupesade ülekoormamist liiga paljude seadmete ühendamisega.
- Kaitske seadet vedelike või kõrvaliste esemetesisesattumise eest ning ärge sisestage ventilatsiooniavadesse mistahes esemeid, kuna see võib põhjustada kokkupuudet ohtliku pingega.
- Ärge avage seadme korpust. Seadme sees puuduvad kasutaja poolt seadistatavad osad. Laske seadet remontida kogemustega hooldustehnikul.
- Ärge jätke patareisid ülemääraste temperatuuride mõjualasse, näiteks otsese päikesevalguse, tule jne. mõjualasse.
- Patareide asendamisel kasutage ainult sama tüüpi patareisid ning järgige polaarsust. Vastasel juhul võivad patareid plahvatada.
- Alljärgnevatel juhtudel ühendage seade toitevõrgust lahti ning võtke ühendust hooldustehnikuga:
 - Toitejuhe on kahjustatud
 - Seadmesse on sattunud vesi või kõrvaline ese või seade on sattunud vihma kätte.
 - Seade ei tööta vastavalt kasutusjuhendile. Seadistage ainult kasutusjuhendis kirjeldatud elemente.
 - Seadmel on märkimisväärsed funktsionaalsuse muutused, mis näitavad hoolduse vajadust.
- Ärge jätke seadet soojusallikate, nagu näiteks radiaatorite, kütteseadmete või muude soojust tekitavate seadmete, näiteks võimendite lähedale.
- Vastutava asutuse poolt selgesõnaliselt heakskiitmata muudatused või modifitseerimised võivad kaasa tuua seadme kasutamise volituse piiramise.
- Ligne helisurve kõrvaklappides võib kahjustada kuulmist.

KIRJELDUS

Seade

- | | |
|---|--|
| 1. Kõlar | 12. Käepide |
| 2. CD-mängija kate | 13. Funktsioonide valija (FUNCTION) |
| 3. PROGRAM (programm) nupp | 14. Helitugevuse nupp |
| 4. Helitugevuse nupp | 15. LCD kuvar |
| 5. MODE (režiim) nupp | 16. CD-sahtli avamine |
| 6. SKIP- (vahelejätmine-) nupp | 17. AUX/IN pistikupesa |
| 7. SKIP+ (vahelejätmine+) nupp | 18. Vahelduvvoolu toitepistikuga pesa |
| 8. CD/USB nupp | 19. FM antenn |
| 9. STOP nupp | 20. USB pistik |
| 10. PLAY/PAUSE (mängi/paus) nupp | 21. Patareiruum |
| 11. Häälestusregulaator | |

ENNE KASUTAMIST

Seadme lahtipakkimine

- Eemaldage seade ettevaatlikult karbist ning utiliseerige pakkematerjal. Veenduge, et pakend sisaldab kõiki osi.
- Puuduvate osade korral võtke ühendust oma kaupmehega. Soovitame hoida originaalkarbi ja pakkematerjali alles edaspidiseks kasutamiseks. Originaalpakend on parim viis seadme kaitsmiseks transportimise ajal. Pakkematerjali utiliseerimisel järgige kehtivaid keskkonnakaitse eeskirju.
- Eemaldage seadmelt kõik stabiliseerivad ja kirjeldavad sildid. Ärge eemaldage hoiatussilte või seadme tüübi silte.

Seadme paigutamine

- Enne toitevõrguga ühendamist veenduge, et Teie toitevõrgu pinge vastab seadme andmeplaadi andmetega.

- Toitejuhtme ühendamisel ja lahtiühendamisel hoidke pistikust, ärge kunagi tõmmake juhtmest.
- Kui seadme toitejuhe on ühendatud seinakontakti, siis on seade pinge all, isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
- Mängijasse mustuse kogunemise ärahoidmiseks ärge asetage seadet ülemääraselt tolmusesse keskkonda.
- Niiskuse kondenseerumine: Kui seade viiakse külmast asukohast sooja asukohta või kasutatakse liiga niiskes keskkonnas, siis võib see tekitada seadmes niiskuse kondenseerumist, mis võib negatiivselt mõjuda seadme toimimisele. Sellisel juhul eemaldage CD-plaat ning jätke seade umbes üheks tunniks seisma kuni niiskuse aurustumiseni.

Toide

Patareide sisestamine

1. Avage patareiruum ja sisestage kuus LR14, UM2 või C-tüüpi patareid (ei kuulu tarnekomplekti). Paigaldamisel järgige (+) ja (-) sümbolitega tähistatud polaarsust.
2. Sulgege patareiruumi kate ning veenduge, et patareid on nõuetekohaselt ja kindlalt omal kohal. Nüüd on seade kasutusvalmis. Patareitoite aktiveerimiseks ühendage toitejuhe seadmest lahti. Võimalusel kasutage elektritoitevõrku, see säästab patareid.

Patareide käsitlemine

- Patareide mittenõuetekohane kasutamine võib põhjustada korrosiooni või patareid lekkimist, mis võib kaasa tuua vigastuse või seadme kahjustamise.
- Järgige patareiruumis tähistatud patareide polaarsust (+ ja -). Kasutage ainult selle kasutusjuhendis soovitatud patareid. Ärge kasutage uusi ja vanu patareid ning erinevaid patareitüüpe samaaegselt.
- Ärge utiliseerige patareid koos tavalise olmeprügiga. Tagage nende utiliseerimine vastavalt kehtivatele reeglitele.

Vahelduvvoolu toide

1. Paigutage seade nii, et seina pistikupesa oleks lihtsalt kättesaadav. Kontrollige, et kohaliku toitevõrgu pinge vastaks andmesildi andmetele. Vastasel juhul võtke ühendust oma kaupmehe või teeninduskeskusega.
2. Ühendage toitejuhe vahelduvvoolu toitepesasse ning ühendage toitejuhtme teine ots seinapistikusse. Nüüd on seade kasutusvalmis. Seadme täielikuks väljalülitamiseks võtke toitejuhe seinapistikust välja.



Kui soovite seadme toitevõrgust lahti ühendada, siis võtke toitejuhe seinapistikust välja. Kui Te võtate toitejuhtme seadmest välja ja jätate selle ühendatuna toitevõrku, siis võib see olla väikestele lastele väga ohtlik.

SÜSTEEMI KASUTAMINE

ET

Raadio kuulamine

1. Viige funktsioonide valija **FUNCTION** AM või FM asendisse.
2. Häälestage **TUNING** (häälestamine) nupu abil soovitud raadijaam.
3. Helitugevuse reguleerimiseks pöörake **VOLUME** nuppu.
4. Kui soovite raadio välja lülitada, siis viige **FUNCTION** lüliti OFF (väljas) asendisse.

Antenn

FM raadio paremaks kuulamiseks tõmmake FM antenn täies pikkuses välja ja pöörake see parima vastuvõtu asendisse. Seade on varustatud sisseehitatud AM antenni, optimaalse AM vastuvõtu tagamiseks pöörake kogu seadet.

Audio CD

1. Viige funktsioonide valija **FUNCTION** CD/USB asendisse.
2. CD režiimi valimiseks vajutage **CD/USB** nuppu, kuvarile kuvatakse CD ikoon.

3. Sisestage audioplaadid sildiga ülespoole ja sulgege CD-sahtel.
4. Seade loeb plaadil olevaid lugusid ja kuvarile kuvatakse lugude koguarv.
5. Plaadi taasesituse käivitamiseks vajutage **PLAY/PAUSE** nuppu.
6. Taasesituse peatamiseks vajutage **PLAY/PAUSE** nuppu, taasesituse jätkamiseks vajutage nuppu uuesti.
7. Plaadi taasesitamise peatamiseks vajutage **STOP** nuppu.

MP3 plaadi mängimine

1. Viige funktsioonide valija **FUNCTION** CD/USB asendisse.
2. CD režiimi valimiseks vajutage **CD/USB** nuppu, kuvarile kuvatakse CD ikoon.
3. Sisestage MP3 plaadid sildiga ülepoole ja sulgege CD-sahtel.
4. Seade loeb plaadil olevaid lugusid ja kuvarile kuvatakse lugude koguarv.
5. Plaadi taasesituse käivitamiseks vajutage **PLAY/PAUSE** nuppu.
6. Kui plaadil olevad lood on salvestatud eraldi kaustadesse, siis soovitud kausta valimiseks vajutage **FOLDER UP** nuppu.
7. Taasesituse peatamiseks vajutage **PLAY/PAUSE** nuppu, taasesituse jätkamiseks vajutage nuppu uuesti.
8. Plaadi taasesitamise peatamiseks vajutage **STOP** nuppu.

MP3 formaadis lugude taasesitamine USB-seadmelt

1. Viige funktsioonide valija **FUNCTION** CD/USB asendisse.
2. USB režiimi valimiseks vajutage **CD/USB** nuppu, kuvarile kuvatakse USB ikoon.
3. Ühendage USB seade raadio USB-pordiga.
4. Seade loeb USB seadmelt olevaid lugusid ja kuvarile kuvatakse lugude koguarv.
5. MP3 lugude taasesituse käivitamiseks vajutage **PLAY/PAUSE** nuppu.
6. Kui USB seade sisaldab kaustu, siis soovitud kausta valimiseks vajutage **FOLDER UP** nuppu.
7. Taasesituse peatamiseks vajutage **PLAY/PAUSE** nuppu, taasesituse jätkamiseks vajutage nuppu uuesti.

Lugude vahelejätmine

1. Taasesituse ajal **SKIP+** nupu vajutamisel saate hüppata järgmise loo juurde.
2. Kui plaadi või USB seadme lood on salvestatud kaustadesse, siis kausta viimase loo esitamise ajal **SKIP+** nupu vajutamisel hüppate üle järgmise kausta esimese loo juurde.
3. Kui vajutate taasesituse või pausi ajal **SKIP-** nuppu, siis hüppate üle jooksva loo algusesse.
4. Taasesituse ajal eelmise loo juurde hüppamiseks vajutage kaks korda **SKIP-** nuppu.
5. Kui plaadi või USB seadme lood on salvestatud kaustadesse, siis kausta viimase loo esitamise ajal **SKIP-** nupu vajutamisel hüppate üle eelmise kausta viimase loo juurde.

Erinevad taasesituse režiimid

Erinevate taasesituse režiimide vahel lülitamiseks vajutage korduvalt **MODE** nuppu:

Audio CD: Repeat 1 (korda 1) -> Repeat all (korda kõiki) -> Normally (normaalne)

MP3 failid: Repeat 1 (korda 1) -> Repeat album (korda plaati) -> Repeat all (korda kõiki) -> Random order (juhuslik järjekord) -> Normally (normaalne)

ET

Programmeerimine

Audio CD:

1. Pärast taasesituse peatamist vajutage üks kord **PROGRAM** nuppu. Kuvaril hakkab vilkuma **P01**.
2. Vajaliku loo valimiseks vajutage **SKIP-** või **SKIP+** nuppudele.
3. Valitud loo mällu salvestamiseks vajutage **PROGRAM** nuppu. Kuvaril hakkab vilkuma **P02**.
4. Kuni 20 looga programmi koostamiseks korrake sammusid 2 ja 3.
5. Programmi taasesituse käivitamiseks vajutage **PLAY/PAUSE** nuppu.
6. Taasesituse peatamiseks vajutage **STOP** nuppu.
7. Kui soovite programmi tühistada, siis vajutage **STOP** nuppu ja viige funktsioonide valija OFF asendisse.

MP3 failid:

Protseduur on sama, nagu ka CD korral. Juhul, kui failid on salvestatud erinevatesse kaustadesse, siis saate programmi valida kausta/plaadi ja üksikud lood.

CD/USB/MP3 taasesituse peatamine

Viige valija **FUNCTION** OFF asendisse.

Märkus: Tingituna erinevatest mäluseadmete ja MP3 failide formaatidest, ei suuda me tagada kõikide USB mäluseadmete ja MP3 failide 100% ühilduvust.

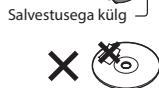
Väline AUX sisend

1. Ühendage audiokaabel AUX IN pistikupessa ning ühendage kaabli teine ots muusikaseadmega, näiteks MP3 mängijaga.
2. Lülitage seade sisse ja viige **FUNCTION** valija AUX asendisse.
3. Taasesituse reguleerimiseks kasutage ühendatud MP3 mängijat.
4. Seadme helitugevuse seadistamiseks soovitud tasemele kasutage helitugevuse nuppe.
5. Kui soovite taasesituse peatada, siis lülitage ühendatud MP3 mängija välja.

HOOLDUS

Seadme puhastamine

- Enne puhastamist veenduge, et seade on täielikult välja lülitatud.
- Ärge kasutage alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid komponente sisaldavaid puhastusvahendeid.
- Puhastage seadme välispinda kergelt niiske lapiga.
- Ärge kasutage seadmel või selle läheduses pihustatavaid puhastusaineid.



Plaatide käsitlemine

- Ärge puudutage plaadi tööpinda.
- Ärge kleepige plaatidele mistahes silte.

Plaatide puhastamine

- Plaadil olevad näpujäljed ja tolm halvendavad taasesituse kvaliteeti. Hoidke plaadid alati puhtana. Pühkige plaate õhukese lapiga keskelt ääre suunas.
- Kui plaati ei saa puhastada kuiva lapiga, siis kasutage niisket lappi ning seejärel pühkige kuivaks.
- Ärge kasutage lahusteid, nagu näiteks värvivedeldit või bensiini, kaubanduses kättesaadavaid puhastusaineid või antistaatilist aerosooli. See võib plaati kahjustada.



Plaatide hoidmine

Ärge hoidke plaate otseses päikesevalguses või soojusallika lähedal.

Ärge hoidke plaate tolmuses või niiskes keskkonnas, nagu näiteks vannitoas või õhuniisutaja lähedal.

Plaatide hoidmine karbis vertikaalses asendis, üksteise peal või kõrvaliste esemete asetamine lahtisele plaatidele võib põhjustada nende deformeerumist.

TEHNILISED ANDMED

Mudel	CDR 800
Toide	Toide: Vahelduvvool ~230 V, 50 Hz Patareid: 9 V (6× C/UM-2-tüüp, ei kuulu tarnekomplekti)
Sisendvõimsus	12 W
Võimsustarve väljalülitatud olekus	≤ 0,35 W
Sagedusvahemik	AM 530–1600 kHz FM 88–108 MHz
Sageduse parameetrid	AM 540–1600 kHz FM 88–108 MHz
Väljundivõimsus (RMS)	2× 1,5 W
Mõõdud (l × s × k)	340 × 216 × 120 mm
Kaal	1,67 kg

KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakketeiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti ringlussevõtu konteineritesse.

TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakett tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma toote korraliku ringlussevõtu.

Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.

Käesolevaga kinnitab K+B Progres, et ECG CDR tüüpi raadioseadmed vastavad Direktiivi 2014/53/EU nõuetele.

EL vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav alljärgneval veebisaidil: www.ecg-electro.eu

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on reserveeritud.



08/05



ET

SAUGOS INFORMACIJA



Žaibo simbolis įspėja apie pavojingą įtampą įrenginio viduje, kuri gali sužaloti elektros smūgiu liečiantis prie vidinių įrenginio elementų.



DĖMESIO

Norėdami sumažinti gaisro ir susižalojimų elektros smūgiu pavojų, nenuimkite prietaiso dangčio. Visus prietaiso remonto darbus patikėkite kvalifikuotam technikui.



ĮSPĖJIMAS

Šauktuko ženklas įspėja naudotoją apie svarbias šiam vadove nurodytas eksploatacines instrukcijas.



ĮSPĖJIMAS

Gaminio, o taip pat jo priedų, negalima kišti po lašančiu vandeniu arba po vandens purlais, taip pat ant jo negalima statyti vandeniui pripildytų daiktų, pvz., vazų. Taip sumažinsite elektros smūgio arba prietaiso sugadinimo riziką.



Kad išvengtumėte galimo klausos pažeidimo, venkite ilgą laiką klausytis radijo aukštu garsumu.



Prietaiso apsaugos klasė II su dviguba izoliacija. Šio prietaiso įžeminti nebūtina.

ĮSPĖJIMAS: PAVOJINGA SPINDULIUOTĖ

Atidarius dangtį ir išėmus apsauginį saugiklį, Jus gali veikti nematoma ir pavojinga lazerio spinduliuotė. Venkite tiesioginio lazerinio spindulio poveikio.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Atidžiai perskaitykite ir laikykite pasinaudojimui ateityje!

- Prieš jungdami prietaisą prie maitinimo lizdo, ir prieš pradėdami jį naudoti, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir vadovaukitės pateikiamomis instrukcijomis. Laikykite šį vadovą, kad prirėikus galėtumėte jį peržiūrėti ateityje.
- Vadovaukitės visais įspėjimais ant gaminio ir su prietaisu pateikiamoje dokumentacijoje.
- Prieš valydami atjunkite sistemos maitinimą. Valymui nenaudokite skystų valiklių arba aerozolių. Valymui naudokite drėgną šluostę.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus. Priešingu atveju rizikuojate susižaloti arba pažeisti prietaisą.
- Nenaudokite prietaiso šalimais vandens ir vietose, kur daug drėgmės, tokiose kaip baseinas, vonia, virtuvės kriauklė, drėgname rūsyje, skalbinių patalpoje ir pan. Venkite vandens užlašėjimo ant prietaiso arba jo apsitakymo vandens purlais, nedėkite talpyklių su vandeniu ant prietaiso viršaus.
- Nedėkite prietaiso ant nestabilių paviršių (stovų, stalielių su ratukais, stalų, lentynų ir pan.). Prietaisas gali nukristi ir rimtai sužaloti vaikus ar suaugusiuosius, būti stipriai apgadintas ir sugesti. Statykite šį gaminį tik ant gamintojo rekomenduojamų arba kartu su gaminiu parduodamų stalielių su ratukais, stovų, lentynų arba stalų. Įrenginį montuoti galima tik pagal gamintojo instrukcijas ir naudojant gamintojo rekomenduojamus montavimo priedus. Perkelti gaminį pastačius ant stalielio su ratukais reikia ypąč atsargiai – staliukas gali pasvirti staigiai sustojus, staigiai pasikeitus krypčiai arba dėl nelygių paviršių.
- Padėkite prietaisą ant horizontalaus, plokščio ir tvirto gerai vėdinamo paviršiaus. Neuždenkite ventiliacijos angų. Nepaisant šio reikalavimo, prietaisas gali perkaisti. Nedėkite prietaiso ankštoje, prastai vėdinamoje vietoje, pavyzdžiui, stiklo spintelėse arba lentynose, kur nėra vietos.

- Prietaisais maitinimas prijungus tik prie ant gaminio etikečių nurodytų maitinimo šaltinių. Jei nesate tikri dėl savo maitinimo tinklo parametrų, pasitarkite su pardavėju arba elektros energijos tiekėju. Jei prietaisais maitinamas maitinimo elementais, vadovaukitės instrukcijomis vadove.
- Maitinimo laidas turėtų būti nutiestas taip, kad nebūtų mindomas arba pernelyg įtemptas arba sužnybiamas. Ypatingą dėmesį skirkite toms vietoms, kur laidas išeina iš prietaiso ir šalimais kištuko. Jei prietaisais nenaudojamas ilgesnį laiką, atjunkite maitinimo laidą. Taip pat maitinimą atjunkite audros metu, kad išvengtumėte žalos dėl žaibavimo.
- Elektros lizdas nuolatos turi būti lengvai pasiekiamoje vietoje.
- Neapkraukite elektros lizdų sujungę per daug prietaisų.
- Saugokite prietaisą nuo skysčių ar pašalinių objektų patekimo bei nieko nekiškite į prietaiso ventiliacijos angas dėl potencialiai pavojingo kontakto su įtampingomis dalimis prietaiso viduje.
- Neadykitė prietaiso korpuso. Jo viduje nėra elementų, kuriuos galėtų konfigūruoti pats naudotojas. Visus prietaiso remonto darbus patikėkite kvalifikuotam technikui.
- Maitinimo elementų negali veikti pernelyg didelė temperatūra, pavyzdžiui, saulėkaita, liepsna ir pan.
- Maitinimo elementus keiskite tik tokio paties tipo, teisingo poliškumo elementais. Kitaip gali įvykti sistemos sproginimas.
- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir kreipkitės specialisto pagalbos, jei:
 - Pažeistas prietaiso maitinimo laidas
 - Į prietaisą pateko pašalinis objektas arba skysčio, arba prietaisais sušlapo po lietumi arba vandeniu.
 - Prietaisais veikia ne pagal šio vadovo aprašymą. Nustatykite tik eksploatacijos vadove aprašytus elementus.
 - Ženkliai sutriko prietaiso funkcionalumas, iš ko galima spręsti, kad prietaisą reikia remontuoti.
- Nelaikykite prietaiso šalimais šilumos šaltinių, tokių kaip radiatoriai, šildytuvai arba kiti šilumą skleidžiantys prietaisai, tokie kaip stiprintuvai.
- Atsakingų institucijų aiškiai nepatvirtinti pakeitimai arba modifikacijos gali atimti teisę naudotis prietaisais.
- Per didelis akustinis slėgis iš ausinių gali pakenkti klausai.

APRAŠYMAS

Prietaisais

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Garsiakalbis | 12. Rankenė |
| 2. CD dėklo durelės | 13. Funkcijų parinkiklis (FUNCTION) |
| 3. PROGRAM mygtukas | 14. Garsumo valdiklis |
| 4. FOLDER UP mygtukas | 15. LCD (skystųjų kristalų) ekranas |
| 5. MODE mygtukas | 16. CD skyrelio durelių atvėrimas |
| 6. SKIP- mygtukas | 17. AUX/IN lizdas |
| 7. SKIP+ mygtukas | 18. Kintamosios srovės maitinimo kištukas |
| 8. CD/USB mygtukas | 19. FM antena |
| 9. STOP mygtukas | 20. USB jungtis |
| 10. PLAY/PAUSE mygtukas | 21. Maitinimo elementų skyrelis |
| 11. Derinimo valdiklis | |

PRIŠ NAUDOJIMĄ

Prietaiso išpakavimas

- Ištraukite gaminį iš dėžės ir pašalinkite visas pakavimo medžiagas. Įsitikinkite, kad komplekte yra visos dalys.
- Jei ko nors trūksta, kreipkitės į pardavėją. Rekomenduojame neišmesti originalios dėžės ir pakavimo medžiagų, kad pasinaudotumėte ateityje. Originali pakuotė yra geriausias būdas apsaugoti prietaisą nuo pažeidimo transportavimo metu. Jei šalinatė pakavimo medžiagas, vadovaukitės vietiniais reglamentais dėl aplinkos apsaugos.
- Nuo prietaiso nuplėškite visas stabilizavimo ir aprašomąsias etiketes. Palikite įspėjamąsias etiketes arba prietaiso tipo etiketę.

Prietaiso vieta ir įrengimas

- Prieš prijungdami maitinimo šaltinį įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka duomenis ant tipo plokštelės.
- Atjungti ir prijungti reikia suėmus už kištuko, o ne už maitinimo kabelio.
- Kai prietaiso maitinimo kabelis prijungtas prie elektros lizdo, prietaisas yra įtampingas, net ir kai išjungtas.
- Nestatykite prietaiso ten, kur daug dulkių, kad išvengtumėte dulkių sankaupos ant grotuvo galvučių.
- Drėgnio kondensatas: jei prietaisas iš šaltos aplinkos perkeliamas į šiltą arba ilgai naudojamas drėgnoje aplinkoje, prietaise gali susikaupti kondensatas, kuris turi neigiamos įtakos prietaiso veikimui. Tokiu atveju nuimkite diską ir palikite prietaisą bent 1 valandai, kol išgaruos drėgmė.

Maitinimas

Maitinimo elementų įdėjimas

1. Atidarykite baterijos skyrelį ir įstatykite 6 LR14, UM-2 arba C-tipo maitinimo elementus (į komplektą neįeina), nesupainiodami teisingo poliškumo, kuris nurodytas simboliais (+) ir (-) skyrelio viduje.
2. Atgal uždėkite maitinimo elementų skyrelio dangtelį ir įsitikinkite, kad maitinimo elementai tinkamai ir tvirtai įstatyti į vietą. Dabar prietaisas paruoštas naudojimui. Maitinimo elementui veikimui, maitinimo laidas turi būti atjungtas nuo prietaiso. Kai įmanoma,junkite prietaisą prie sieninio elektros lizdo, taip sutaupomas baterijos eksploatacijos laikas.

Maitinimo elementų tvarkymas

- Neteisingai naudojant galima maitinimo elementų korozija arba nuotėkis, dėl ko vėliau gali būti padaryta žala prietaisui arba sužalotas žmogus.
- Nesupainiokite maitinimo elementų poliškumo (+ ir -), pažymėto maitinimo elementų skyrelio viduje. Naudokite tik šiame vadove rekomenduojamus maitinimo elementus. Vienu metu nenaudokite senų ir naujų arba skirtingo tipo maitinimo elementų.
- Neišmeskite maitinimo elementų su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Įsitikinkite, kad šaliniate maitinimo elementus pagal vietinių teisės aktų reikalavimus.

Kintamosios srovės (AC) maitinimas

1. Statykite prietaisą taip, kad elektros lizdas būtų lengvai pasiekiamas. Patikrinkite, ar vietinio tinklo įtampa atitinka ant tipo etiketės nurodytas reikšmes. Priešingu atveju susisieki su pardavėju arba techninės priežiūros centru.
2. Prijunkite maitinimo laidą prie AC lizdo, o kitą jo galą – prie elektros lizdo. Dabar prietaisas paruoštas naudojimui. Kad visapusiškai išjungtumėte maitinimą ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo.



Jei norite atjungti prietaisą nuo elektros, visada atjunkite laidą nuo maitinimo lizdo. Jei atjungtumėte maitinimo laidą tik nuo prietaiso ir paliktumėte jį prijungtą prie tinklo, rizikuojate, kad maži vaikai gali rimtai susižaloti.

LT

SISTEMOS NAUDOJIMAS

Radio klausymasis

1. Perkelkite funkcijos parinkikį **FUNCTION** į AM arba FM padėtį.
2. Derinimo valdikliu **TUNING** suderinkite norimą radijo stotį.
3. Nustatykite garsumą valdikliu **VOLUME**.
4. Jei norite išjungti prietaisą, perjunkite parinkiklį **FUNCTION** į padėtį OFF.

Antena

Kad FM radio transliuojamas garsas būtų aiškiai girdimas, iki galo ištempkite FM anteną ir pasukiokite ją, kad užfiksuotumėte stipriausią signalą. Prietaise yra integruota AM antena, pasukiokite patį prietaisą, kad užfiksuotumėte optimalų AM signalą.

Garso įrašo CD

1. Perkelkite funkcijos parinkiklį **FUNCTION** į padėtį CD/USB.
2. Spauskite mygtuką **CD/USB**, kad pasirinktumėte CD režimą; ekrane bus rodoma CD piktograma.
3. Įdėkite garso įrašų diskus etiketės puse į viršų bei uždarykite CD skyrelio dureles.
4. Šis prietaisas nuskaito takelius diske ir ekrane rodo bendrą takelių skaičių.
5. Spauskite **PLAY/PAUSE**, kad pradėtumėte disko paleistį.
6. Spauskite **PLAY/PAUSE**, kad pristabdytumėte paleistį; nuspaudę dar kartą vėl tęsite paleistį.
7. Spauskite **STOP**, norėdami stabdyti disko paleistį.

MP3 disko paleistis

1. Perkelkite funkcijos parinkiklį **FUNCTION** į padėtį CD/USB.
2. Spauskite mygtuką **CD/USB**, kad pasirinktumėte CD režimą; ekrane bus rodoma CD piktograma.
3. Įdėkite MP3 diską etiketės puse į viršų bei uždarykite CD skyrelio dureles.
4. Šis prietaisas nuskaito takelius diske ir ekrane rodo bendrą takelių skaičių.
5. Spauskite **PLAY/PAUSE**, kad pradėtumėte disko paleistį.
6. Jei takeliai diske išsaugoti skirtinguose aplankuose, galite spausti **FOLDER UP**, kad pasirinktumėte reikiamą aplanką.
7. Spauskite **PLAY/PAUSE**, kad pristabdytumėte paleistį; nuspaudę dar kartą vėl tęsite paleistį.
8. Spauskite **STOP**, norėdami stabdyti disko paleistį.

MP3 takelių atkūrimas iš USB prietaiso

1. Perkelkite funkcijos parinkiklį **FUNCTION** į padėtį CD/USB.
2. Spauskite mygtuką **CD/USB**, kad pasirinktumėte USB režimą; ekrane bus rodoma USB piktograma.
3. Prijunkite USB prietaisą prie radijo USB prievado.
4. Šis prietaisas nuskaito takelius iš USB prietaiso ir ekrane rodo bendrą takelių skaičių.
5. Spauskite **PLAY/PAUSE**, kad pradėtumėte MP3 takelių atkūrimą.
6. Jei USB prietaise yra aplankų, spausdami **FOLDER UP** mygtuką galite pasirinkti reikiamą aplanką.
7. Spauskite **PLAY/PAUSE**, kad pristabdytumėte paleistį; nuspaudę dar kartą vėl tęsite paleistį.

Takelių praleidimas

1. Paleisties metu nuspaudus mygtuką **SKIP+** galite peršokti prie kito takelio.
2. Jei diske arba USB prietaise esantys takeliai yra išsaugoti aplankuose, paskutinio aplanko takelio paleisties metu nuspaudę **SKIP+**, peršoksime prie pirmojo takelio, esančio sekančiame aplanke.
3. Paleisties arba pauzės metu nuspaudus **SKIP-**, peršoksime į einamojo takelio pradžią.
4. Paleisties metu galite peršokti į sekantį takelį dukart nuspausdami mygtuką **SKIP-**.
5. Jei takeliai išsaugoti diske arba USB prietaise skirtinguose aplankuose, spauskite mygtuką **SKIP-** pirmajame aplanko takelyje ir peršoksime į paskutinį ankstesnio aplanko takelį.

Įvairūs paleisties režimai

Pakartotinai spauskite mygtuką **MODE**, kad perjungtumėte tarp įvairių paleisties režimų:

Garso įrašo CD: Repeat 1 (kartoti 1) -> Repeat all (kartoti visus) -> Normally (kaip įprasta)

MP3 failai: Repeat 1 (kartoti 1) -> Repeat album (kartoti albumą) -> Repeat all (kartoti visus) -> Random order (atsitiktine tvarka) -> Normally (kaip įprasta)

Programavimas

Garso įrašo CD:

1. Kai paleistis sustabdyta, nuspauskite mygtuką **PROGRAM**. Ekrane rodomas ir mirksį įrašas **P01**.
2. Mygtukais **SKIP-** arba **SKIP+** pasirinkite reikiamą takelį.
3. Spauskite **PROGRAM**, kad išsaugotumėte pasirinktą takelį į atmintinę. Ekrane mirksį įrašas **P02**.
4. Pakartokite 2 ir 3 veiksmus, kad sukurtumėte iki 20 takelių programą.
5. Spauskite **PLAY/PAUSE**, kad pradėtumėte programos paleistį.
6. Norėdami stabdyti atkūrimą, spauskite **STOP**.

7. Jei norite atmesti programą, spauskite mygtuką **STOP** bei perkelkite funkcijos parinkiklį į padėtį OFF.

MP3 failai:

Procedūra tokia pat kaip ir CD garso įrašo. Tačiau, jei failai išsaugoti skirtingose aplankuose, programai galite rinktis aplanką / albumą ir atskirus takelius.

CD/USB/MP3 paleisties sustabdymas

Nustatykite parinkiklį **FUNCTION** į padėtį OFF.

Pastaba: dėl rinkoje prieinamos skirtingų atmintinių įvairovės, mes neduodame 100% garantijos, kad prietaisas veiks su visais USB atmintinės įrenginiais ir MP3 failais.

Išorinis įėjimas AUX

1. Prijunkite garso laidą prie AUX IN jungties, o kitą jo galą - prie muzikos paleisties šaltinio, pvz., prie MP3 grotuvo.
2. Įjunkite prietaisą ir perstumkite parinkiklį **FUNCTION** į padėtį AUX.
3. Norėdami valdyti paleistį, naudokite MP3 grotuvo valdiklius.
4. Nustatykite tinkamą prietaiso garsumo lygį.
5. Jei norite stabdyti paleistį, tiesiog išjunkite prijungtą MP3 grotuvą.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Prietaiso valymas

- Prieš valydami įsitikinkite, kad prietaisas visiškai išjungtas.
- Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra alkoholio, amoniako arba abrazyvinių sudedamųjų dalių.
- Nuvalykite prietaiso paviršių šiek tiek drėgna šluoste.
- Ant prietaiso arba šalimais jo nenaudokite valomųjų purškiklių.



Diskų tvarkymas

- Nelieskite disko daugialypės terpės pusės.
- Ant disko nekljuokite jokių etikečių.

Diskų valymas

- Pirštų antspaudai ir dulksės ant diskų gali suprastinti paleisties atkūrimo kokybę. Pasirūpinkite, kad diskai būtų švarūs. Diską valykite plona šluoste nuo centro link kraštų.
- Jei disko nepavyksta nuvalyti sausa šluoste, naudokite sudrėkintą šluostę, o tada dar kartą nuvalykite sausa.
- Nenaudokite tirpiklių, tokių kaip dažų skiediklis arba benzinas, valiklių, kuriuos galima įsigyti prekyboje arba antistatinių aerosolių, nes galite pažeisti diską.



LT

Diskų laikymas

Nelaikykite diskų tiesioginiuose saulės spinduliuose arba netoli kaitros šaltinių.

Nelaikykite diskų ten, kur daug dulkių ir drėgmės, kaip antai, vonioje arba šalimais drėkintuvo.

Jei diskai laikomi vertikaliai dėžėje, sudėjus juos vieną ant kito arba užkrovus pašalinių objektų ant nesupakuotų diskų, jie gali deformuotis.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	CDR 800
Maitinimas	Maitinimas: AC 230 V ~50 Hz Maitinimo elementai: 9 V (6x tipo C/UM-2, į komplektą neįtrauktas)
Maitinimo įvestis	12 W
Maitinimo įvesties IŠJ.	≤ 0,35 W
Dažnių diapazonas	AM 530–1600 kHz FM 88–108 MHz
Dažnių charakteristikos	AM 540–1600 kHz FM 88–108 MHz
Išvesties galia (RMS)	2x 1,5 W
Matmenys (W x H x l)	340 x 216 x 120 mm
Svoris	1,67 kg

NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.

Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.



08/05

„K+B Progres“ patvirtina, kad ECG CDR 800 tipo radijo įranga atitinka 2014/53/ES direktyvos nuostatas.

Visą ES deklaracijos atitikties tekstą rasite internete www.ecg-electro.eu



Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

LT

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA



Zibens simbols brīdina lietotāju par bīstamu spriegumu ierīcē, kas var izraisīt elektrotraumu, cilvēkam nonākot saskarē ar ierīces iekšējām daļām.



UZMANĪBU

Lai mazinātu aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, nenoņemiet ierīces vāku. Ierīces remontu uzticiet kvalificētiem profesionāļiem.



BRĪDINĀJUMS

Izsaukuma zīmes simbols norāda lietotājam uz svarīgu informāciju rokasgrāmatā.



BRĪDINĀJUMS

Sargājiet ierīci un tās piederumus no ūdens pilieniem un šļakstiem; nenovietojiet uz tās priekšmetus ar šķidrumiem, piem., vāzes. Tādējādi jūs mazināsiet strāvas trieciena vai ierīces bojājumu risku.



Lai izvairītos no dzirdes bojājumu riska, izvairieties no ilgās klausīšanās ar augstu skaļuma līmeni.



Ierīces aizsardzības klase II ar dubultu izolāciju. Šī ierīce var nebūt zemēta.

BRĪDINĀJUMS: BĪSTAMS STAROJUMS

Atverot vāku un noņemot drošinātāju, uz jums var iedarboties neredzams un bīstams lāzestarojums. Izvairieties no tiešas lāzera stara iedarbības.



CLASS 1 LASER PRODUCT

Rūpīgi izlasiet un saglabājiet turpmākai uzziņai!

- Pirms pievienojat ierīci rozetei un sākat to lietot, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un ievērojiet tajā sniegtās instrukcijas. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.
- Ievērojiet visus brīdinājumus uz ierīces un tās dokumentācijā.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet vadu no rozetes. Tīrīšanai neizmantojiet šķidrus vai smidzināmus tīrīšanas līdzekļus. Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu.
- Izmantojiet vienīgi ražotāja ieteiktos piederumus. Pretējā gadījumā tiek radīts trauma vai ierīces bojājumu risks.
- Neizmantojiet ierīci ūdens tuvumā un mitrās vietās, piemēram, pie baseina, vannas, virtuves izlietnes, mitrā pagrabā, veļas mazgātavā u.tml. Neļaujiet uz ierīces uzšļakstīties vai pilēt ūdenim; nenovietojiet uz ierīces traukus ar šķidrumu.
- Nenovietojiet ierīci uz nestabilas virsmas (statīva, galdiņa, turētāja u.tml.). Ierīce var nokrist un izraisīt nopietnas traumas bērnam vai pieaugušajam, kā arī radīt ierīces bojājumus. Izmantojiet tikai statīvus, galdiņus un turētājus, ko iesaka ražotājs vai kas tiek pārdoti kopā ar ierīci. Jebkādiem uzstādīšanas līdzekļiem ir jāatbilst ražotāja norādījumiem, un jāizmanto ražotāja ieteikti uzstādīšanas materiāli. Pārvietojiet ierīci uz ratiņiem ļoti piesardzīgi – pēkšņa apstāšanās, virziena maiņa vai nelīdzena virsma var izraisīt ratiņu un ierīces apkrīšanu.
- Novietojiet ierīci uz horizontālas, plakanas un stabilas virsmas ar labu ventilāciju. Neaizsedziet gaisa spraugas. Pretējā gadījumā ierīce var pārkarst un sabojāties. Nenovietojiet ierīci noslēgtā vietā ar vāju ventilāciju, piemēram, stikla vitrinā vai šauros plauktos.
- Ierīces barošana jānodrošina vienīgi ar barošanas avotiem, kas norādīti uz marķējuma. Ja neesat droši par sava elektrotīkla parametriem, sazinieties ar pārdevēju vai elektroapgādes pakalpojumu sniedzēju. Ja barošana tiek nodrošināta ar baterijām, sekojiet rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām.

- Barošanas vads jānovieto tā, lai tas nebūtu pārāk nostiepts vai iespiests, un lai uz tā nevarētu uzkāpt. Sevišķi piesardzīgi esiet vietā, kur vads iziet no ierīces, un pie kontaktdakšas. Ja ierīce ilgi netiek lietota, atvienojiet barošanas vadu. Atvienojiet barošanas vadu arī pērkona negaisa laikā, lai nepieļautu zibens izraisītus bojājumus.
- Rozetei ir vienmēr jābūt pieejamai.
- Nepārslogojiet elektrības rozeti, pievienojot pārāk daudzas ierīces.
- Aizsargājiet ierīci pret šķidrumu vai svešķermeņu iekļūšanu, un neievietojiet ventilācijas spraugās nekādus priekšmetus; spriegums ierīces iekšpusē var būt bīstams.
- Neatveriet iekārtas korpusu. Iekšpusē nav detaļu, kuru remontu varētu veikt lietotājs. Ierīces remontu uzticiet kvalificētiem profesionāļiem.
- Nepakļaujiet baterijas pārmērīgas temperatūras iedarbībai, piem., tiešiem saules stariem, liesmām u.tml.
- Nomainiet baterijas tikai ar tāda paša veida baterijām, ievērojot pareizo polaritāti. Pretējā gadījumā pastāv sistēmas eksplozijas risks.
- Šādos gadījumos atvienojiet ierīci no barošanas un sazinieties ar kvalificētu servisu:
 - Bojāts barošanas vads.
 - Ierīcē ir iekļūvis svešķermenis vai šķidrums, vai tā pakļauta lietus vai ūdens iedarbībai.
 - Ierīce nedarbojas normāli saskaņā ar rokasgrāmatu. Iestāties tikai lietošanas pamācībā aprakstītos elementus.
 - Ierīces funkcionalitāte ir būtiski mainījusies, liecinot par servisa nepieciešamību.
- Nepakļaujiet ierīci siltuma avotu iedarbībai, piemēram, radiatoriem un citām ierīcēm, kas izstaro siltumu.
- Veicot izmaiņas vai modifikācijas, kuras nav īpaši apstiprinājuši atbildīgā puse, var tikt zaudēta ierīces lietošanas atļauja.
- Pārāk augsts skaņas spiediens no austiņām var izraisīt dzirdes bojājumus.

APRAKSTS

Aparāts

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Skaļrunis | 12. Rokturis |
| 2. CD durtiņas | 13. Funkciju selektors (FUNCTION) |
| 3. PROGRAM poga | 14. Skaļuma regulēšana |
| 4. FOLDER UP poga | 15. Šķidro kristālu displejs |
| 5. MODE poga | 16. CD nodalījuma durtiņu atvēršana |
| 6. SKIP- poga | 17. AUX IN pieslēgvietā |
| 7. SKIP+ poga | 18. Maiņstrāvas barošanas pieslēgvietā |
| 8. CD/USB poga | 19. FM antena |
| 9. STOP poga | 20. USB savienotājs |
| 10. PLAY/PAUSE poga | 21. Bateriju nodalījums |
| 11. Regulētājs | |

PIRMS LIETOŠANAS

Ierīces izsaiņošana

- Piesardzīgi izņemiet ierīci no kastes, un atbrīvojieties no iepakojuma materiāla. Pārliecinieties, ka iepakojumā ir visas daļas.
- Ja kāda daļa trūkst, sazinieties ar pārdevēju. Mēs iesakām saglabāt oriģinālo kastī un iepakojuma materiālus iespējama izmantošanai nākotnē. Oriģinālais iepakojums ir labākais veids, kā aizsargāt aparātu no bojājumiem pārvadāšanas laikā. Ja atbrīvojaties no iepakojuma materiāliem, ievērojiet vietējos noteikumus attiecībā uz vides aizsardzību.
- Noņemiet no ierīces visas stabilizējošās un aprakstošās uzlīmes. Nenoņemiet brīdinājuma uzlīmes un ierīces tehniskās informācijas uzlīmi.

Ierīces novietošana un uzstādīšana

- Pirms pievienošanas elektrībai pārliecinieties, ka jūsu elektrotīkla spriegums atbilst ierīces tehniskās informācijas uzlīmē norādītajam.
- Pievienojot un atvienojot barošanas vadu, satveriet kontaktdakšu; nekad nevelciet pašu vadu.
- Kad barošanas vads ir pievienots rozetei, ierīce ir pakļauta spriegumam, pat ja tā ir izslēgta.
- Nenovietojiet ierīci pārmērīgi putekļainā vidē, lai nepieļautu netīrumu uzkrāšanos uz atskaņotāja galvīņām.
- Mitruma kondensācija: Ja ierīce tiek pārvietota no aukstas vietas uz siltu, vai ja tā tiek lietota pārmērīgi mitrā vidē, ir iespējama kondensācija ierīcē, kas negatīvi ietekmēs tās darbību. Šādā gadījumā izņemiet disku un atstājiet ierīci apmēram 1 stundu, kamēr mitrums iztvaiko.

Barošana

Bateriju ievietošana

1. Atveriet bateriju nodalījumu, un ievietojiet sešas LR14, UM-2 vai C tipa baterijas (nav iekļautas) ar pareizo polaritāti, ko norāda simboli (+) un (-) bateriju nodalījumā.
2. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu, un pārliecinieties, ka baterijas ir pareizi un stabili fiksējušās. Ierīce tagad ir gatava lietošanai. Lai darbinātu ierīci ar baterijām, ir jāatvieno barošanas vads. Kad vien iespējams, nodrošiniet ierīces barošanu no elektrības rozetes; tādējādi jūs ietaupīsiet baterijas.

Apiešanās ar baterijām

- Nepareiza izmantošana var izraisīt koroziju vai bateriju iztecēšanu, radot traumas vai ierīces bojājumus.
- Ievērojiet bateriju polaritāti (+ un -), kas atzīmēta bateriju nodalījumā. Izmantojiet vienīgi šajā rokasgrāmatā ieteiktās baterijas. Nelieciet kopā vecas un jaunas baterijas vai dažādu veidu baterijas.
- Neizmetiet baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem. Nodrošiniet atbrīvošanos no tām saskaņā ar vietējiem tiesību aktiem.

Maiņstrāvas barošana

1. Novietojiet ierīci tā, lai elektrības rozete būtu viegli pieejama. Pārliecinieties, ka vietējā tīkla spriegums atbilst lielumiem, kas norādīti ierīces tehniskās informācijas etiķetē. Pretējā gadījumā sazinieties ar pārdevēju vai servisa centru.
2. Pievienojiet barošanas vadu maiņstrāvas (AC) pieslēgvietai un otru galu elektrības rozetei. Ierīce tagad ir gatava lietošanai. Lai ierīci pilnīgi izslēgtu, atvienojiet barošanas vadu no rozetes.



Ja vēlaties atvienot ierīci no elektrības, vienmēr atvienojiet barošanas vadu no rozetes. Ja atvienosit barošanas vadu tikai no ierīces, atstājot to pievienotu rozetei, tas var izraisīt nopietnas traumas maziem bērniem.

SISTĒMAS LIETOŠANA

Radio klausīšanās

1. Pārslēdziet funkciju selektoru **FUNCTION** pozīcijā AM vai FM.
2. Griezot pogu **TUNING**, noregulējiet nepieciešamo staciju.
3. Iestatiet skaļumu, griežot **VOLUME** pogu.
4. Ja vēlaties radio izslēgt, pārslēdziet **FUNCTION** selektoru pozīcijā OFF.

Antena

Labākajai FM radio uztveršanai pilnīgi izbidiet FM antenu un pagrieziet to pozīcijā ar labāko signālu. Ierīce ir aprīkota ar iebūvētu AM antenu; lai sasniegtu optimālu AM uztveršanu, grieziet visu ierīci.

Audio CD

1. Pārslēdziet funkciju selektoru **FUNCTION** pozīcijā CD/USB.
2. Nospiediet pogu **CD/USB**, lai izvēlētos CD režīmu; displejā tiek attēlota CD ikona.
3. Ievietojiet audio diskus ar marķēto pusī pāvērstu augšup, un aizveriet CD nodalījuma durtiņas.

4. Ierīce nolasa dziesmas diskā, un displejā tiek attēlots dziesmu kopējais skaits.
5. Nospiediet pogu **PLAY/PAUSE**, lai sāktu diska atskaņošanu.
6. Nospiediet **PLAY/PAUSE**, lai pārtrauktu atskaņošanu; nospiediet vēlreiz, lai turpinātu atskaņošanu.
7. Nospiediet **STOP**, lai beigtu diska atskaņošanu.

MP3 diska atskaņošana

1. Pārlūdziet funkciju selektoru **FUNCTION** pozīcijā CD/USB.
2. Nospiediet pogu **CD/USB**, lai izvēlētos CD režīmu; displejā tiek attēlota CD ikona.
3. Ievietojiet MP3 disku ar marķēto pusī pavērstu augšup, un aizveriet CD nodalījuma durtiņas.
4. Ierīce nolasa dziesmas diskā, un displejā tiek attēlots dziesmu kopējais skaits.
5. Nospiediet pogu **PLAY/PAUSE**, lai sāktu diska atskaņošanu.
6. Ja dziesmas diskā ir saglabātas atsevišķās mapēs, jūs varat nospiegt **FOLDER UP**, lai izvēlētos nepieciešamo mapi.
7. Nospiediet **PLAY/PAUSE**, lai pārtrauktu atskaņošanu; nospiediet vēlreiz, lai turpinātu atskaņošanu.
8. Nospiediet **STOP**, lai beigtu diska atskaņošanu.

MP3 dziesmu atskaņošana no USB ierīces

1. Pārlūdziet funkciju selektoru **FUNCTION** pozīcijā CD/USB.
2. Nospiediet pogu **CD/USB**, lai izvēlētos USB režīmu; displejā tiek attēlota USB ikona.
3. Pievienojiet USB ierīci radio USB pieslēgvietai.
4. Ierīce nolasa dziesmas no USB ierīces, un displejā tiek attēlots dziesmu kopējais skaits.
5. Nospiediet **PLAY/PAUSE**, lai sāktu MP3 dziesmu atskaņošanu.
6. Ja USB ierīcē ir mapes, jūs varat nospiegt pogu **FOLDER UP**, lai izvēlētos nepieciešamo mapi.
7. Nospiediet **PLAY/PAUSE**, lai pārtrauktu atskaņošanu; nospiediet vēlreiz, lai turpinātu atskaņošanu.

Dziesmu izlaišana

1. Atskaņošanas laikā nospiežot pogu **SKIP+**, jūs varat pāriet pie nākamās dziesmas.
2. Ja dziesmas diskā vai USB ierīcē ir saglabātas mapēs, nospiežot **SKIP+**, kamēr tiek atskaņota pēdējā dziesma mapē, jūs pāriesit pie nākamās mapes pirmās dziesmas.
3. Nospiežot **SKIP-** atskaņošanas vai pauzes laikā, jūs pāriesit uz pašreizējās dziesmas sākumu.
4. Atskaņošanas laikā pārejiet pie iepriekšējās dziesmas, divreiz nospiežot pogu **SKIP-**.
5. Ja dziesmas diskā vai USB ierīcē ir saglabātas mapēs, nospiežot **SKIP-**, kamēr tiek atskaņota pirmā dziesma mapē, jūs pāriesit pie iepriekšējās mapes pēdējās dziesmas.

Dažādi atskaņošanas režīmi

Spiediet pogu **MODE**, lai pārslēgtos starp dažādiem atskaņošanas režīmiem:

Audio CD: Atkārtot 1 -> Atkārtot visu -> Normāla atskaņošana

MP3 faili: Atkārtot 1 -> Atkārtot albumu -> Atkārtot visu -> Nejausa secība -> Normāla atskaņošana

Programmēšana

Audio CD:

1. Atskaņošanai esot beigtai, nospiediet pogu **PROGRAM**. Displejā tiek attēlots un mirgo **P01**.
2. Izmantojot pogas **SKIP-** vai **SKIP+**, izvēlieties nepieciešamo dziesmu.
3. Nospiediet **PROGRAM**, lai saglabātu izvēlēto dziesmu atmiņā. Displejā mirgo **P02**.
4. Atkārtojiet 2. un 3. soli, lai izveidotu programmu ar līdz 20 dziesmām.
5. Nospiediet **PLAY/PAUSE**, lai sāktu programmas atskaņošanu.
6. Nospiediet **STOP**, lai beigtu atskaņošanu.
7. Ja vēlaties programmu atcelt, nospiediet pogu **STOP** un pārlūdziet funkciju selektoru pozīcijā **OFF** (Izsl.).

MP3 faili:

Process ir tāds pats kā audio CD gadījumā. Taču, ja faili ir saglabāti dažādās mapēs, jūs varat programmai izvēlēties mapi/albumu un atsevišķas dziesmas.

CD/USB/MP3 atskaņošanas beigšana

Pārslēdziet selektoru **FUNCTION** pozīcijā OFF (Izsl.).

Piezīme: Tā kā ir daudz dažādi atmiņas ierīču un MP3 failu formāti, mēs nevaram garantēt 100 % saderību ar visām USB atmiņas ierīcēm un MP3 failiem.

Ārējā ieeja (AUX)

1. Pievienojiet audio kabeli AUX IN savienotājam, un pievienojiet otru galu mūzikas avotam, piem., MP3 atskaņotājam.
2. Ieslēdziet ierīci un pārslēdziet **FUNCTION** selektoru pozīcijā AUX.
3. Lai vadītu atskaņošanu, izmantojiet pievienotā MP3 atskaņotāja pogas.
4. Iestatiet ierīces skaļumu piemērotā līmenī.
5. Ja vēlaties atskaņošanu beigt, vienkārši izslēdziet pievienoto MP3 atskaņotāju.

APKOPE

Ierīces tīrīšana

- Pirms tīrīšanas pārlicinieties, ka ierīce ir pilnīgi izslēgta.
- Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur spirtu, amonjaku vai abrazīvas vielas.
- Tīriet ierīces virsmu ar samitrinātu drānu.
- Neizmantojiet uz ierīces vai tās tuvumā smidzināmus tīrīšanas līdzekļus.

Apiešanās ar diskkiem

- Nepieskarieties diska ieraksta pusei.
- Neuzlīmējiet uz diska nekādas uzlīmes.

Disku tīrīšana

- Pirkstu nospiedumi un putekļi uz diska var pasliktināt atskaņošanas kvalitāti. Vienmēr uzturiet diskus tīrus. Tīriet disku ar smalku audumu no centra uz malu.
- Ja disku nevar notīrīt ar sausu audumu, izmantojiet mitru audumu, un tad nosusiniet.
- Neizmantojiet šķīdinātājus, piemēram, krāsas atšķaidītāju vai benzīnu, veikalos pieejamus tīrīšanas līdzekļus vai antistatisku aerosolu; tie var sabojāt disku.

Disku glabāšana

Neglabājiet diskus tiešos saules staros vai siltuma avota tuvumā.

Neglabājiet diskus puteklainās un mitrās vietās, piemēram, vannas istabā vai gaisa mitrinātāja tuvumā.

Disku glabāšana vertikāli kastē, disku novietošana vienam uz otra vai priekšmetu novietošana uz diskkiem, kas neatrodas vāciņos, var izraisīt to deformāciju.



TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Modelis	CDR 800
Barošana	Jauda: Maiņstrāva 230 V, ~50 Hz Baterijas: 9 V (6× C/UM-2 tipa, nav iekļautas)
Ieejas jaudas lietojums	12 W
Jaudas lietojums izslēgtā stāvoklī	≤ 0,35 W
Frekvenču diapazons	AM 530–1600 kHz FM 88–108 MHz
Frekvenču raksturojums	AM 540–1600 kHz FM 88–108 MHz
Izejas jauda (RMS)	2× 1,5 W
Izmēri (p × a × g)	340 × 216 × 120 mm
Svars	1,67 kg

ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi.

Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.

K+B Progres, a.s. ar šo deklarē, ka radioiekārtas tips ECG CDR 800 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas pilnais teksts ir pieejams vietnē www.ecg-electro.eu

Iespējamās teksta un tehnisko parametru izmaiņas.



08/05



www.ecg-electro.eu

CZ

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizacná zložka
Mlynské Nivy 71
821 05 Bratislava

e-mail: ECG@kbexpert.cz

PL

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

HU

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz

DE

Distributor für DE: K+B E-Tech GmbH & Co. KG
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer **09971/4000-6080**
an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

HR/BIH

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SI

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-mail: informacije@kbprogres.cz

SR/MNE

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pošta: informacije@kbprogres.cz

FR

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tél: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

IT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ES

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +44 776 128 6651 (English)
e-mail: ECG@kbexpert.cz

ET

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-post: ECG@kbexpert.cz

LT

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
el. paštas: ECG@kbexpert.cz

LV

K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany, Czech Rep.

tel.: +420 272 122 111
e-pasts: ECG@kbexpert.cz

■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Producent nie ponosi zodpovednosť za chyby drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahibákért. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Le fabricant ne peut être tenu responsable des erreurs d'impression contenues dans le mode d'emploi du produit. ■ Il produttore non sarà ritenuto responsabile per eventuali errori di stampa contenuti nel manuale d'uso del prodotto. ■ El fabricante no asume ninguna responsabilidad por errores de impresión en el manual del usuario del producto. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pastaikantį gaminio naudotojo vadovė. ■ Ražotājs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmātā.